

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Ved brug af et elektrisk apparat skal der tages følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger.

Læs venligst disse sikkerhedsforskrifter grundigt igennem, før symaskinen tages i brug.

Træk altid stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug.

FARE

Beskyttelse mod elektriske stød:

1. Lad ikke maskinen stå uden opsyn, når strømmen er sat til.
2. Efter endt brug og før rengøring af maskinen, træk stikket ud af stikkontakten.
3. Træk stikket ud af stikkontakten før udskiftning af pære. Anvend kun pære af samme type (12 Volt/ 5 Watt).

BEMÆRK

Beskyttelse mod forbrændinger, ildebrand, elektriske stød eller personskader:

1. Brug ikke maskinen som legetøj. Vær ekstra forsigtig, når maskinen bruges af børn eller i nærheden af børn.
2. Anvend kun maskinen til de i brugsanvisningen foreskrevne formål. Anvend kun tilbehør anbefalet af BERNINA.
3. Anvend ikke maskinen, hvis:
 - ledning eller stik er beskadiget
 - den ikke syr ordentligt
 - den har været tabt på gulvet, den er blevet beskadiget
 - den har været i berøring med vand.Indlever maskinen til din BERNINA-forhandler for kontrol eller reparation.
4. Under syningen må maskinens lufthuller ikke blokeres. De skal holdes fri for trævler, støv og stofrester.
5. Hold fingrene langt fra alle bevægelige dele. Vær især forsigtig i nærheden af symaskinenålen.
6. Anvend altid en original BERNINA-stingplade. En forkert stingplade kan forårsage knækkede nåle.
7. Anvend aldrig krumme nåle.

8. Træk eller skub aldrig stoffet under syning. Det kan medføre knækkede nåle.

9. Sæt hovedafbryderen på "0" ved arbejdsopgaver inden for nålens område: f.eks. trådning, udskiftning af nål, trykfod osv.

10. Ved de i brugsanvisningen nævnte vedligeholdelsesopgaver, så som udskiftning af pære osv., skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

11. Kom aldrig nogen form for genstand i maskinens åbninger.

12. Anvend ikke maskinen udendørs.

13. Anvend ikke maskinen, hvor der bruges freon (spray) eller oxygen.

14. Sluk maskinen ved at sætte hovedafbryderen på "0" og trække stikket ud af stikkontakten.

15. Når stikket trækkes ud af stikkontakten, skal man altid trække i stikket og ikke i ledningen.

16. Producenten hæfter ikke for evt. skader, som er opstået på grund af fejlagtig betjening af maskinen.

VEDLIGEHOLDELSE AF DOBBELTISOLEREDE PRODUKTER

Et dobbeltisoleret produkt er udstyret med to isoleringsenheder i stedet for en jordforbindelse. Et dobbeltisoleret produkt har ikke jordstik og et sådant skal heller ikke sættes i. Vedligeholdelse af et dobbeltisoleret produkt kræver stor omhyggelighed og godt kendskab til systemet og skal derfor kun udføres af kvalificeret personale. Anvend kun originalt tilbehør til service og reparation. Et dobbeltisoleret produkt har følgende kendetegn: "dobbeltisolering" eller "dobbeltisoleret".

Symbolet  kendetegner et sådant produkt.

OPBEVAR SIKKERHEDSFORSKRIFTERNE FORSVARLIGT!

Denne maskine er kun beregnet til husholdningsbrug.

BERNINA®



"Jeg garanterer

fuld

tilfredshed"

Du har bestemt dig for **BERNINA Syning & Broderi à la Carte** og har dermed truffet et sikkert valg, som du vil have glæde af **i mange år**.

I mere end 100 år har vor familie lagt stor vægt på tilfredse kunder. For mig er det et **personligt anliggende** at tilbyde schweizer-præcision ned til mindste detalje, fremtidsorienteret syteknologi og omfattende kundeservice.

Den nye **BERNINA sycomputer-generation** gør det muligt, på verdensplan à la carte at vælge nøjagtigt det, du har brug for efter dine helt **individuelle sybehov**.

Nyd den nye, kreative syning med **BERNINA**. Vort alsidige tilbehør samt **idérige sy-publikationer**, fyldt med praktiske tips, hjælper dig på vej.

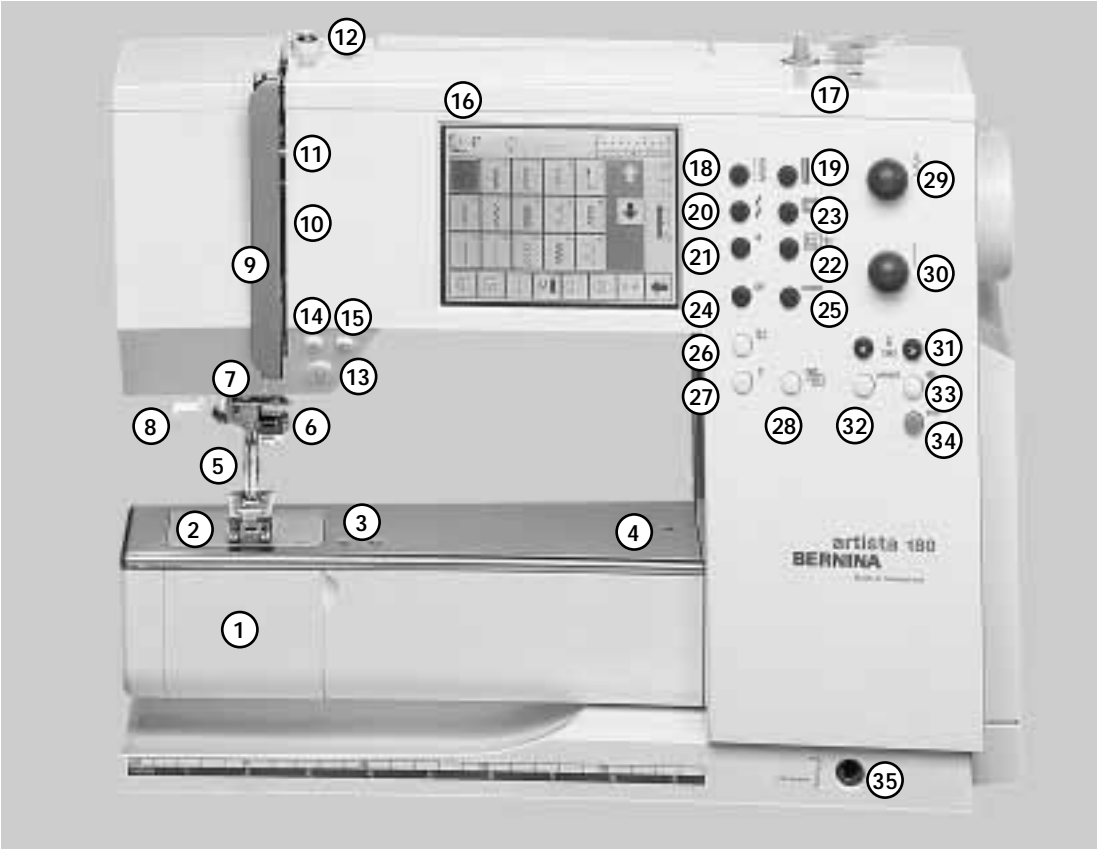
Det glæder mig at kunne byde **dig** velkommen i **BERNINA** syfamilien.

H.P. Ueltschi
Indehaver af BERNINA-
Nähmaschinenfabrik

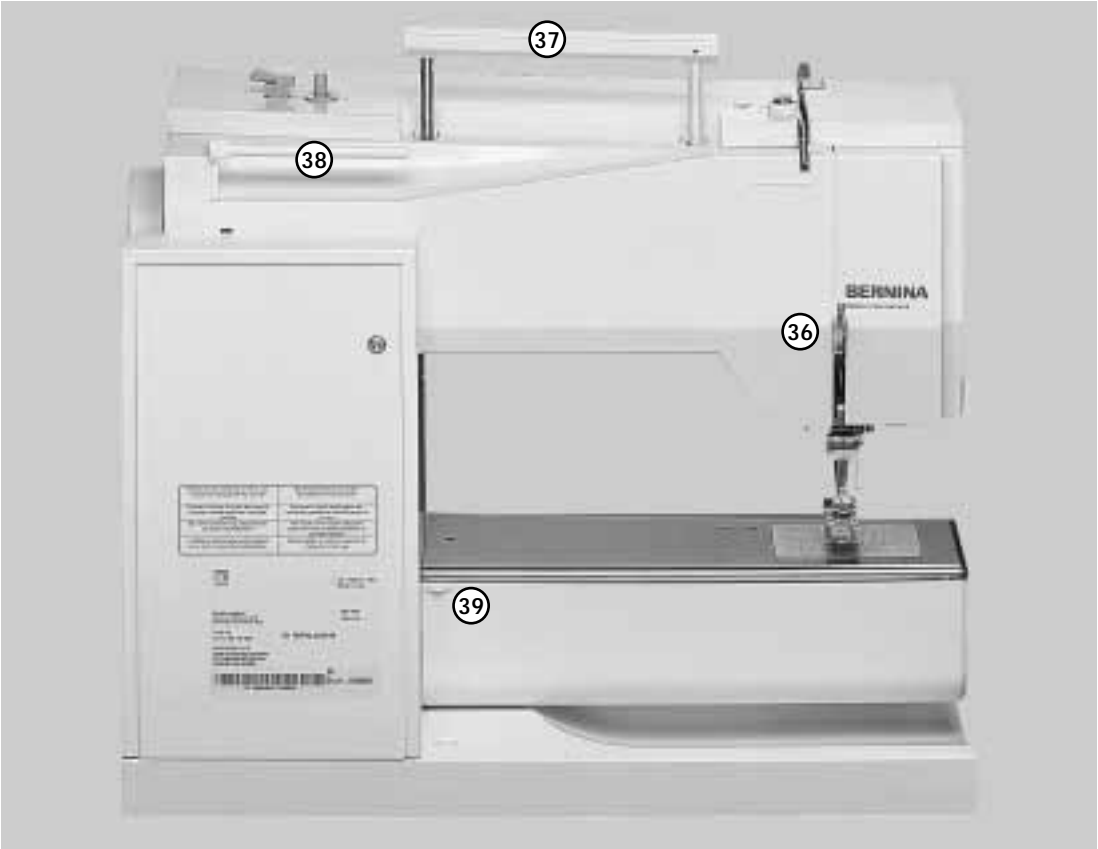
Fritz Gegauf AG · BERNINA Nähmaschinenfabrik · CH-8266 Steckborn/Schweiz

1	Sikkerhedsforskrifter
4-5	Betegnelser
6-11	Klargøring af maskinen
12-14	Samlet oversigt over sømme
15	Trykfødder
16-17	Anvendelse nyttesømme/Knaphuller
18-22	Betjening
22-29	Funktioner
29	Meddelelser
30-38	Knaphuller
38-39	Alfabeter/Tal
39-44	Memory
45-47	Quiltesømme / 16 syretninger/4 syretninger
47-48	Sidetransporterede mønstre, "Outline Designs"
49-50	Balance
50-51	Help
51-53	Trådspænding/Vejledning/Syguide
54	smart-funktion
55-67	Setup-program
67-68	eco-funktion
68-70	Ekstratilbehør
71-73	Nål, tråd, stoftransport
74	Rengøring og vedligeholdelse
75	Nyttige vink
76-77	Ordforklaringer/Leksikon
78-79	Stikordsregister (Index)

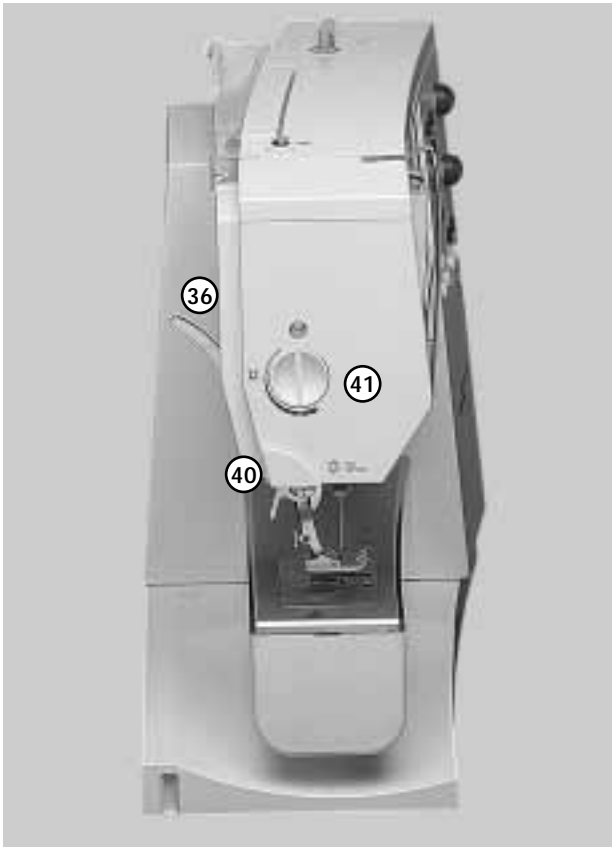
Detaljer på maskinen/Betegnelser



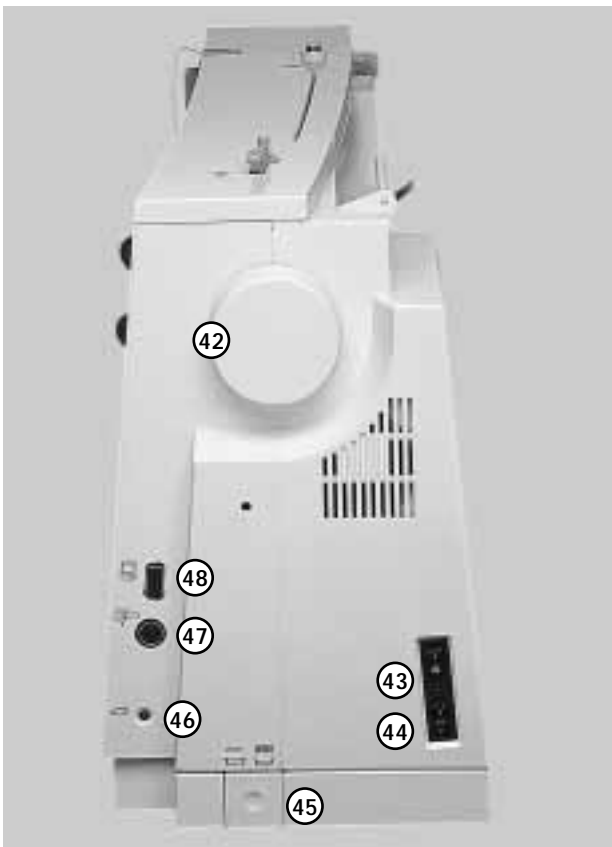
Maskinen set forfra



Maskinen set bagfra



Maskinens venstre



Maskinens højre side

- 1 Klapdæksel
- 2 Stingplade
- 3 Fastgørelse af ekstratilbehør
- 4 Hul til fastgørelse af stoppering
- 5 Trykfod
- 6 Nåleholder
- 7 Trådføring
- 8 Nåletråder
- 9 Trådgiverafdækning
- 10 Trådføringskanal
- 11 Trådgiver
- 12 Spoleforspænding
- 13 Hæftetast
- 14 F-tast (fri programmerbar tast)
(via Setup-programmet)
- 15 Enkeltmønster
- 16 Display
- 17 Spoleapparat (med til-/frakobling og
trådkniv)
- 18 Nyttesømme
- 19 Knaphuller
- 20 Pyntesømme
- 21 Alfabeter
- 22 Broderi
- 23 Quiltesømme/16 syretninger/4 syretninger
- 24 clr-tast (clear)
- 25 mem (Memory)
- 26 Nålestop oppe/nede
- 27 "?" Help-tast
- 28 TTC (Trådspænding/Vejledning/Syguide)
- 29 Stingbredde-drejeknap
- 30 Stinglængde-drejeknap
- 31 Nålestillingstaster
- 32 smart-tast
- 33 Setup-tast
- 34 eco-tast (economy)
- 35 Bøsning til knæsløfter – FHS
- 36 Trykfodsløfter
- 37 Bærehåndtag
- 38 Trådrulleholder
- 39 Fastgørelse af forlængerbord
- 40 Trådkniv
- 41 Knap til justering af trykfodstryk
- 42 Håndhjul
- 43 Hovedafbryder (tændt/slukket)
- 44 Netstik
- 45 Transportørsænkning
- 46 Tilslutning til igangsætter
- 47 Tilslutning til broderimodul (ekstratilbehør)
- 48 PC-tilslutning

Kuffert



Kuffert

- Beskytter maskinen mod støv og snavs
- Med indbyggede rum til tilbehør

Tilbehør

- Igangsætter
- Brugsanvisning
- Netledning
- Knæløfter (FHS)
- Kantlineal til forlængerbord
- Forlængerbord (hænger på)
- Forlængerbordet tages af ved at løfte det lidt op og tage det af



Kuffert tages af og sættes på

- Tag fat i siderne med begge hænder
- Træk den lodret af

Tilbehørsæske



Større arbejdsflade

- Tilbehørsæskens gør arbejdsfladen større
- Åbnes ved at lukke lågene op bagud og mod dig selv



Tilbehørsæskens tages af

- Til syarbejder med friarmen, skal æsken trækkes af til venstre

Tilbehørsæskens sættes på

- Skub æsken til højre, indtil den går i hak

Bemærk:

Når man tager tilbehørsæskens af, skal klapdækslet i friarmen være lukket

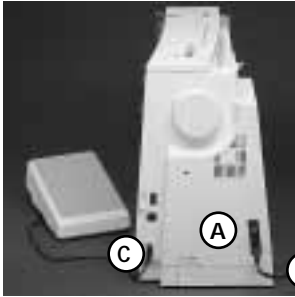


Standardtilbehør*:

- 5 spoler
- Nålesortiment 130/705 H
- Trensekniv
- Skruetrækker, lille
- Vinkelskruetrækker Torx
- Rensebørste
- Kantlineal
- Transportørfod nr. 1
- Overlockfod nr. 2A
- Kodet knaphulsfod nr. 3
- Automatisk knaphulsfod nr. 3A
- Lynlås fod nr. 4
- Blindstingsfod nr. 5
- Åben broderfod nr. 20
- Sidetransportfod nr. 40
- Udligningsplade
- Stående trådrulleholder
- 3 fordelingstrisser

* Kan være forskelligt i de enkelte lande

Tilslutning af netledning



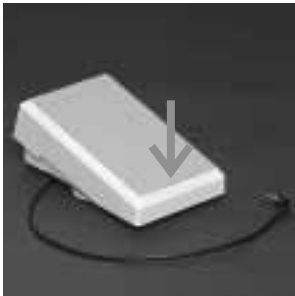
Netledningen

- Netledningen er i kufferten
- A sættes i maskinen
- B sættes i stikkontakten

Igangsætterledning

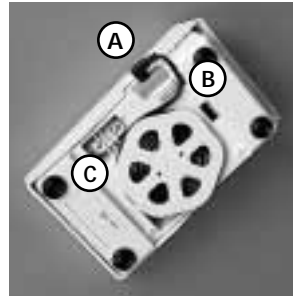
- C sættes i maskinen

Igangsætter



Regulering af syhastigheden

- Igangsætteren bruges til regulering af syhastigheden
- Nålen stopper oppe eller nede, hvis man trykker på igangsætteren med hælen



Ledning rulles op

- Rul ledningen op på undersiden
- Sæt stikket ind ved A

Under syningen

- Sæt den oprullede ledning fast i ønsket længde ved B eller C

Hovedafbryder



Vippeafbryder

- Vippeafbryderen er på samme side som håndhjulet
- 1 Maskinen er tændt
- 0 Maskinen er slukket

Sylyset tændes og slukkes samtidig med hovedafbryderen

Overhold sikkerhedsforskrifterne!

Forlængerbord



Større arbejdsflade

- Forlængerbordet gør arbejdsfladen større
- Friarm til større genstande så som bukseben, linning

Fastgørelse af bordet

- Skub det ind over friarmen og tryk det ind i centreringstifterne (bag på friarmen) - nål i højeste position og trykfod løftet

Bordet tages af

- Løsgør det
- Træk det til venstre

Kantlineal

- Skub den ind i skinnen fra højre (på undersiden)
- Kan indstilles trinløst i hele bordets længde

Måleskala

- Tallet "0" svarer til nålestilling midte

Free-Hand-System (FHS) knæløfter



Trykfoden løftes og sænkes

- Knæløfteren bruges til at løfte og sænke trykfoden
- Tryk knæløfteren til højre
- Trykfoden løftes; samtidig sænkes transportøren
- Efter første sting er transportøren igen i normalstilling

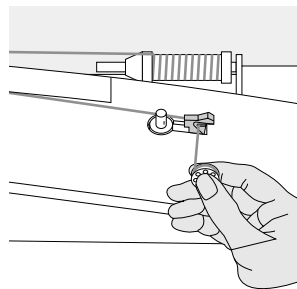
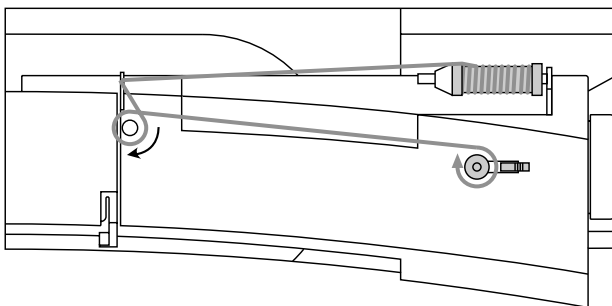
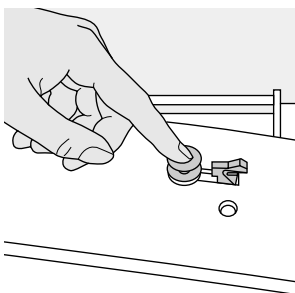
Montering af knæløfteren

- Knæløfteren er i kufferten
- Sæt knæløfteren i bøsningen på bundpladen. I almindelig siddestilling skal den nemt kunne betjenes med knæet

Bemærk:

Din Bernina-forhandler foretager gerne evt. tilpasning.

Undertråden spoles



Undertråden spoles

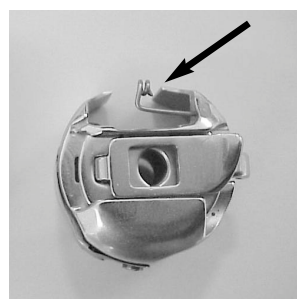
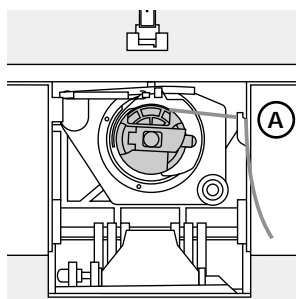
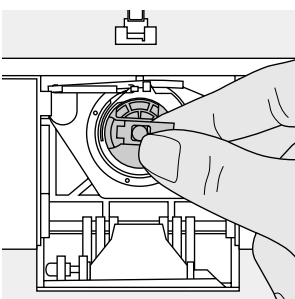
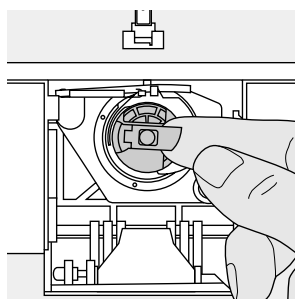
- Hovedafbryderen på "1"
- Sæt den tomme spole på akslen

- Før tråden fra trådrullen ind i den bageste trådføring og omkring forspændingen
- Vikl tråden et par gange rundt om den tomme spole i pilens retning
- Tryk tilkoblingsknappen mod spolen
- Tryk på igangsætteren
- Spolingen stopper, når spolen er fyldt
- Tag spolen af

Trådkniv

- Træk tråden hen over trådkniven

Spolekapsel



Spolekapslen tages ud

- Nål i højeste position
- Hovedafbryder på "0"
- Åbn tilbehørsæskens låg
- Åbn maskinens klapdæksel
- Tag fat i hængselklappen
- Tag spolekapslen ud

Spolekapslen sættes i griberen

- Tag fat i hængselklappen
- Åbningen i spolekapslen skal være opad
- Sæt kapslen i, så den går i hak
- Luk klapdækslet
- Luk tilbehørsæskens låg

Trådkniv til undertråd

- Sæt spolekapslen i
- Træk tråden ned over trådkniven A
- Tråden skæres af

Bemærk:

Undertråden skal ikke hentes op, da mængden af undertråd er tilstrækkelig til at begynde syningen.

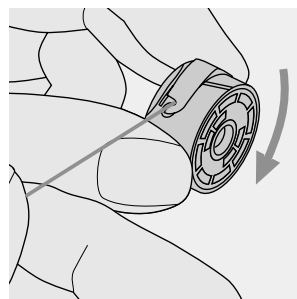
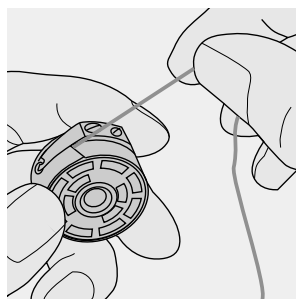
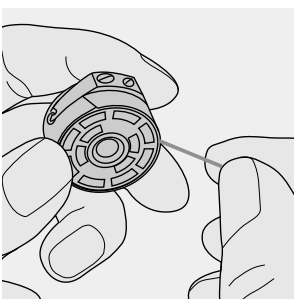
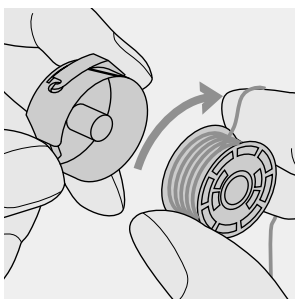
Advarsel:

Er sy computeren udstyret med en broderi-spolekapsel, skal undertråden kun trådes igennem fjeder guiden, når broderimodulet (ekstra tilbehør)

Overhold

sikkerhedsforskrifterne!

Spole sættes i



Spole sættes i

Læg spolen i kapslen, således at tråden spoles af i pilens retning.

Tråden lægges i slidsen

Før tråden fra højre ind i slidsen.

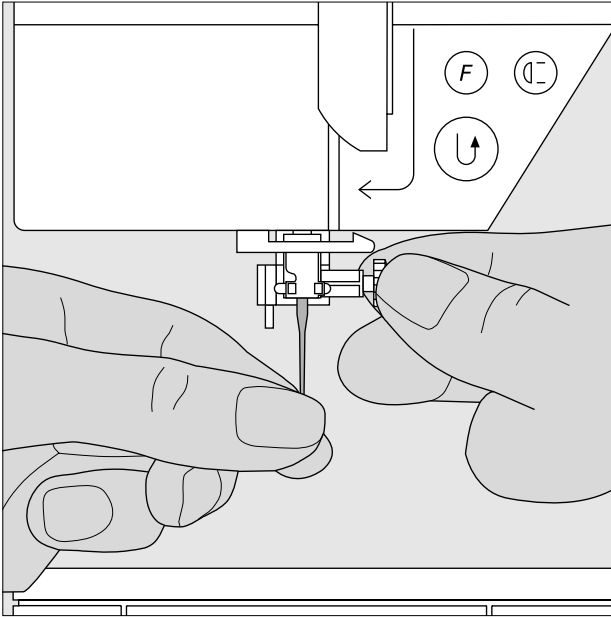
Tråden føres under fjederen

Før tråden til venstre under fjederen, indtil den er i den T-formede slids for enden af fjederen.

Spole drejes i pilens retning

Spolen skal dreje i pilens retning.

Nål skiftes



Nål fjernes

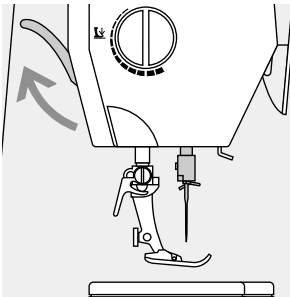
- Nål i højeste position
- Hovedafbryder på "0"
- Sænk trykfoden
- Løsn nåleholderskruen
- Træk nålen ned

Nål sættes i

- Den flade side af kolben skal vende bagud
- Skub nålen op, indtil den støder på
- Stram nåleholderskruen igen

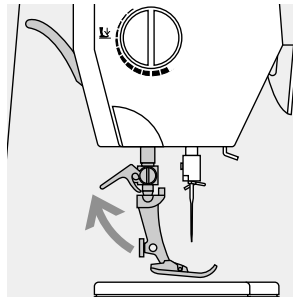
**Overhold
sikkerhedsforskrifterne!**

Trykfødder skiftes



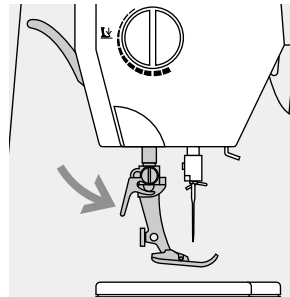
Trykfod skiftes

- Nål og trykfod i højeste position
- Hovedafbryder på "0"



Spændeøjle løftes

- Løft spændeøjlen
- Tag trykfoden af



Trykfod sættes på

- Sæt trykfoden på nedefra
- Tryk spændeøjlen ned

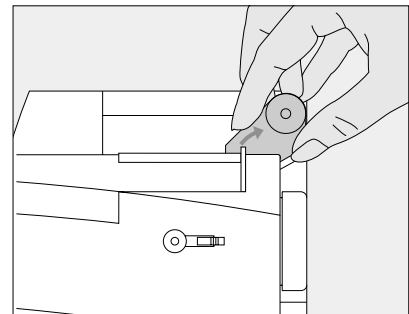
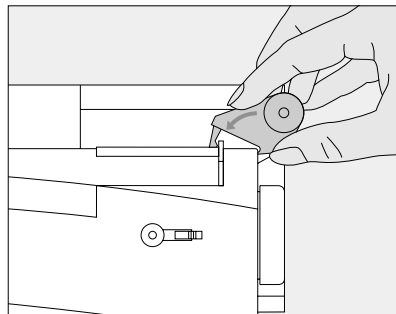
Overhold

sikkerhedsforskrifterne!

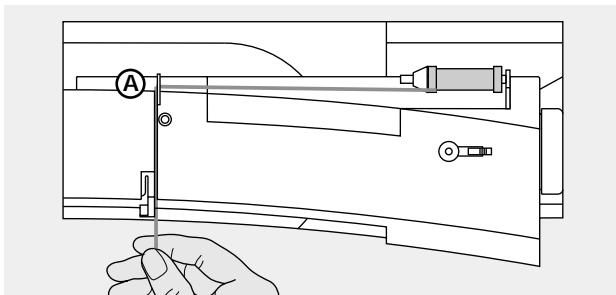
Ekstra trådrulleholder

Lodret trådrulleholder

- Den ekstra trådrulleholder (lodret) er en del af tilbehøret
- Tryk trådrulleholderen ind i åbningen, fra højre mod venstre
- Tag trådrulleholderen af til højre
- Uundværlig ved syning med flere tråde, f.eks. syarbejder med dobbeltnål osv.



Overtråden trådes



Trådspolen placeres

- Nål og trykfod i højeste position
- Hovedafbryder på "0"
- Sæt sytråden på trådrulleholderen
- Sæt passende fordelingstrisse på (trådrullens diameter = størrelse på fordelingstrisse)
- Tag fat i tråden og før den ind i bageste trådføring A
- Før den fremefter gennem slidsen i overtrådsspændingen

Tråden føres ned

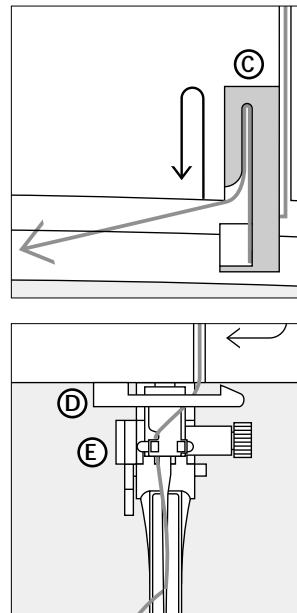
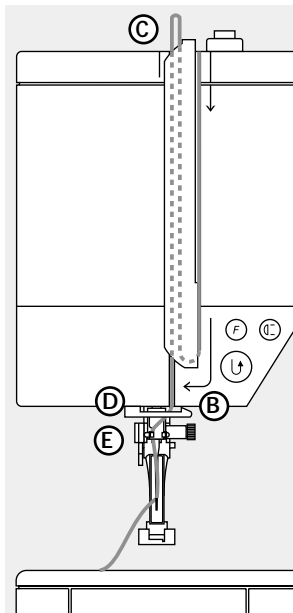
- Før tråden ned langs trådgiverafdækningens højre side og omkring punkt B

Tråden føres op

- Op til venstre for afdækningen og omkring punkt C (trådgiver) i pilens retning

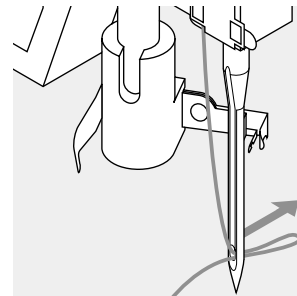
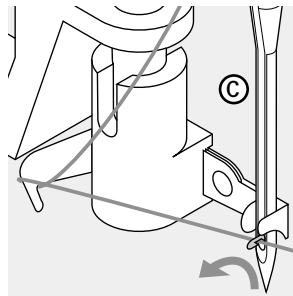
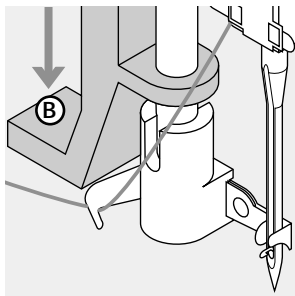
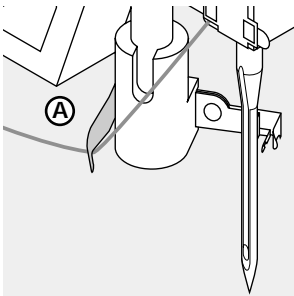
Tråden føres ned

- Før tråden ned i trådføringerne D og E



Overhold
sikkerhedsforskrifterne!

Nåletråder



Tråden bagom metalpladen

- Sænk trykfoden
- Læg tråden bagom metalpladen A og hold let i den

Grebet ned

- Tryk grebet B ned

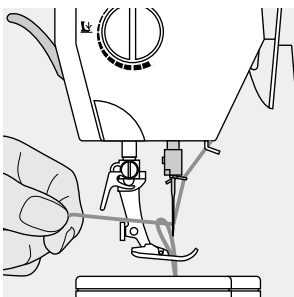
Tråden foran nålen

- Før tråden hen foran nålen C
- Før tråden nedfra og op langs nålen, indtil den sidder fast (metalkrog)

Giv slip på greb og tråd

- Giv slip på greb B og tråden
- Træk trådløkken gennem nåleøjjet

Undertråden hentes op



Undertråden hentes op

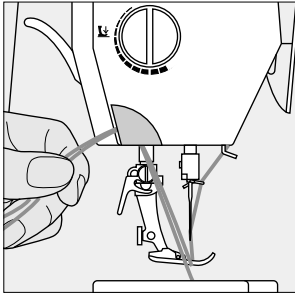
Hvis undertråden skæres af på trådkniven til undertråden (se side 8), skal den ikke hentes op.

- Hold i overtråden
- Sy et sting
- Træk i overtråden, indtil undertråden kommer op af hullet i stingpladen
- Læg over- og undertråd bagud under trykfoden gennem slidsen i trykfoden
- Skær dem af på trådkniven

Bemærk:

Det er kun nødvendigt at hente undertråden op til enkelte syarbejder. Mængden af undertråd er nok til at begynde at sy, når den skæres af på trådkniven til undertråd.

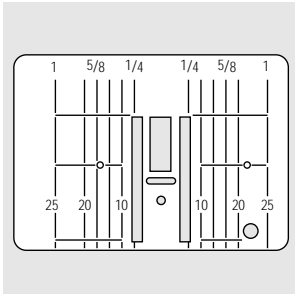
Trådkniv



Trådkniv på standeren

- Træk over- og undertråd bagud og skær dem af på trådkniven
- Trådene løsnes af sig selv, når man begynder at sy igen

Stingplade

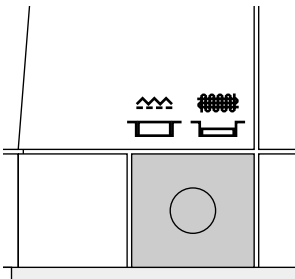


Markeringer på stingpladen

- Stingpladen er forsynet med markeringer på langs i mm og inch
- De forreste er mm-angivelserne
- De bageste er inch-angivelser
- Markeringerne på langs er afstanden fra nålen til markeringen
- Nålen stikker ned ved position 0 (= nålestilling midte)

- Der er mm- og inch-angivelser til højre og til venstre
- De er en hjælp ved oplægning, ved nøjagtige stikninger osv.
- Markeringerne på tværs er nyttige ved syning af knaphuller osv.

Transportør

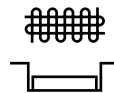


Tryktast under håndhjulet

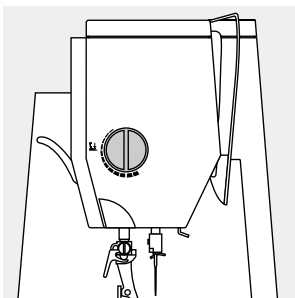
Tryktasten er på niveau med bundpladen = transportøren på sytegn

Tryktasten er trykket ind = transportøren er sænket

- I syarbejder, som skal føres med hånden (stopning, frihåndsbroderi, frihåndsquiltning)
- Ved broderi (med broderimodul)

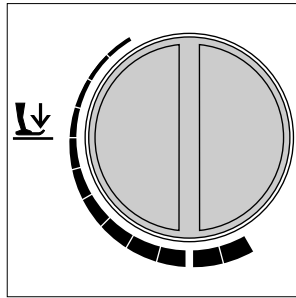


Justering af trykfodstryk



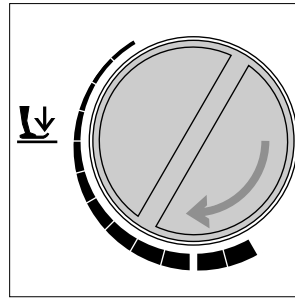
Knap på lampehuset

- Knappen til justering af trykfodstryk på lampehuset



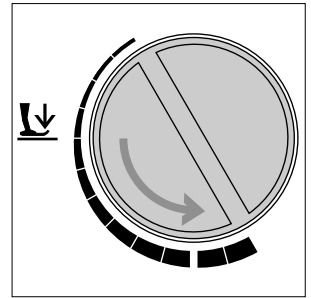
Normalt trykfodstryk

- Til almindelige syarbejder



Trykfodstryk reduceres

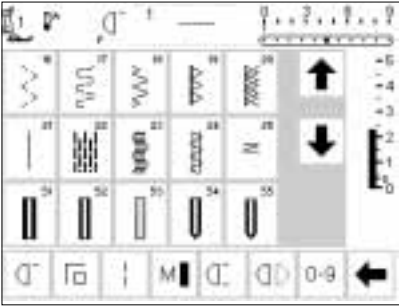
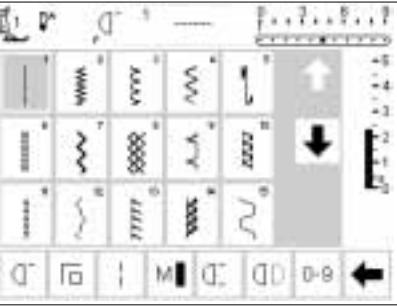
- I jersey-stoffer, løse strik-stoffer
- Stoffet forskubber sig ikke under syningen
- Reducér kun trykfodstrykket så meget, at stoffet transporteres



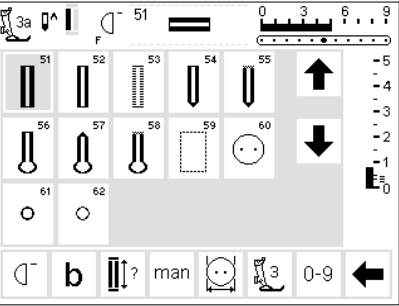
Trykfodstryk forhøjes

- I faste materialer
- Stoffet transporteres bedre

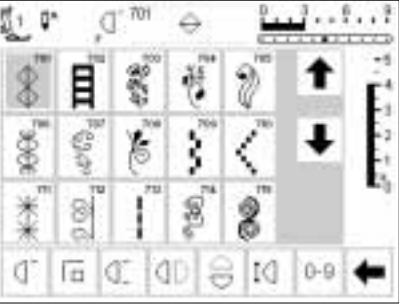
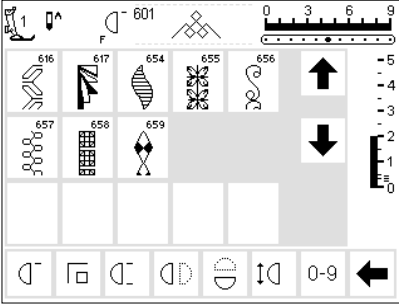
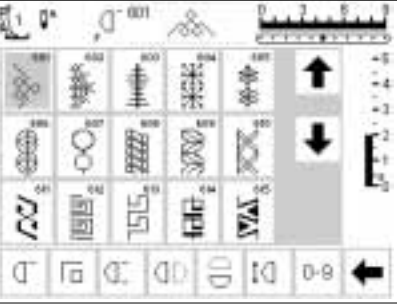
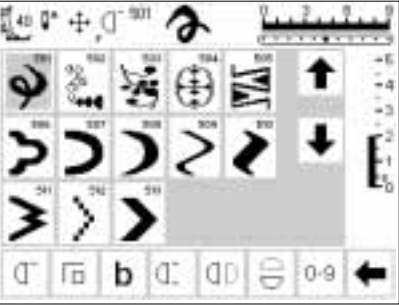
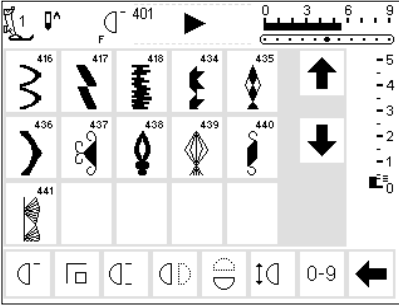
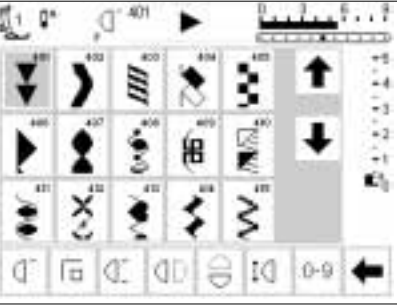
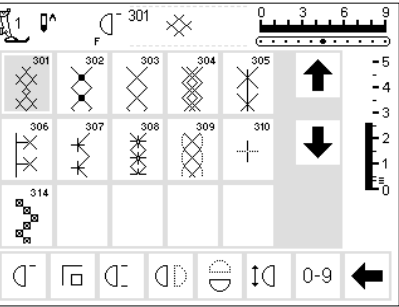
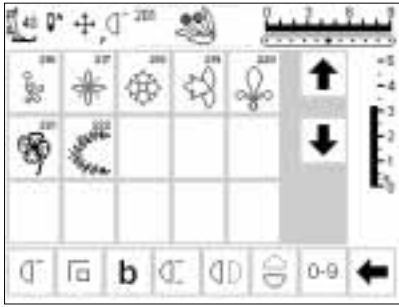
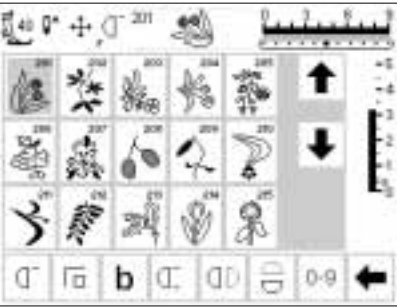
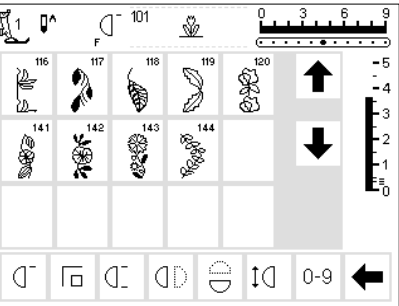
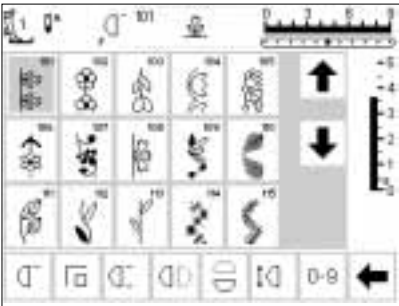
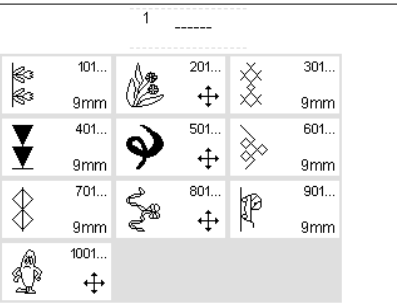
Nyttesømme

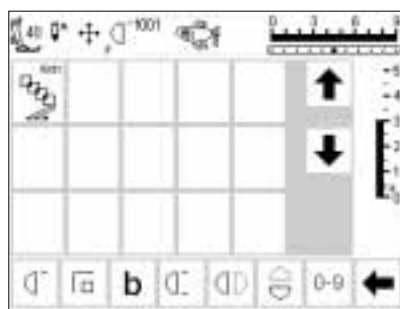
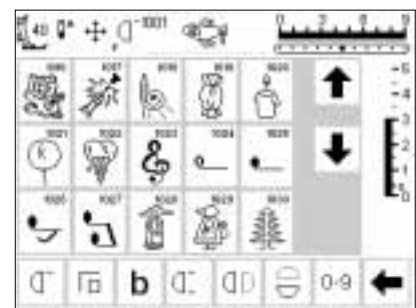
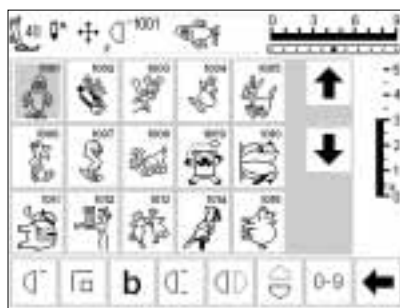
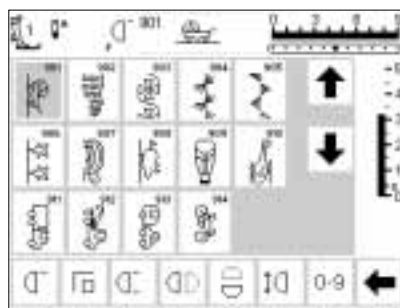
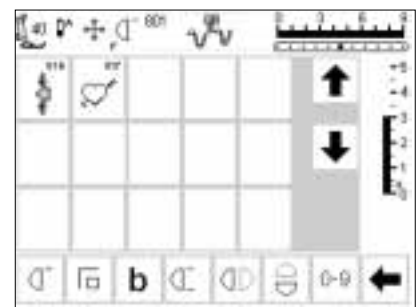
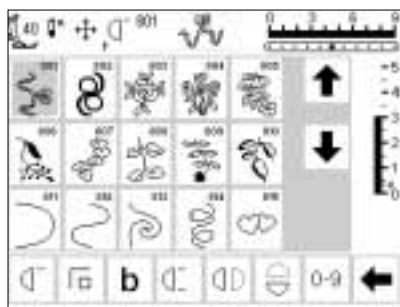
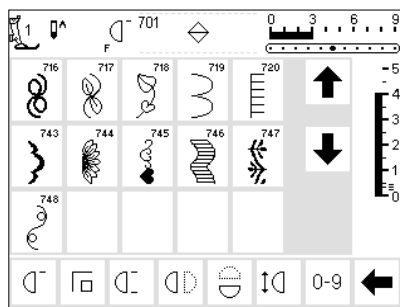


Knaphuller

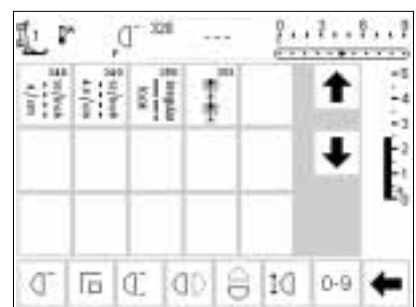
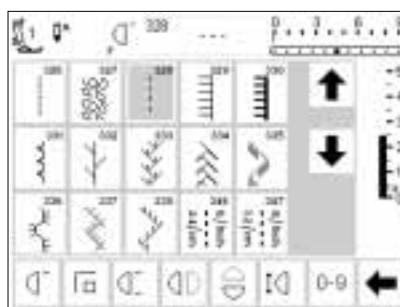


Pyntesømme 9 mm/40 mm

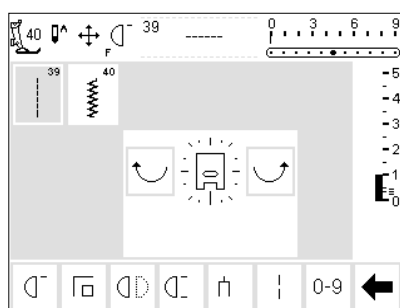




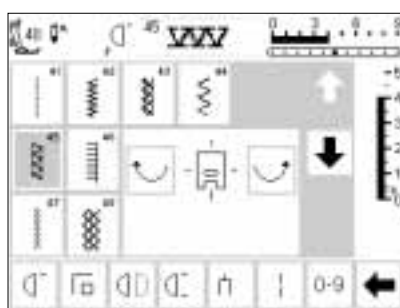
Quiltesømme



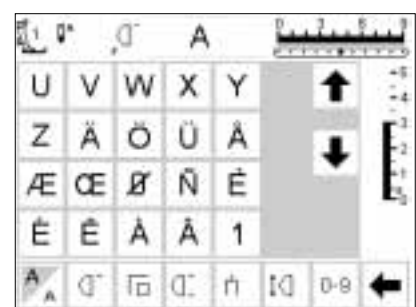
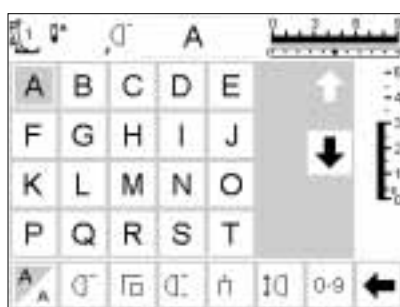
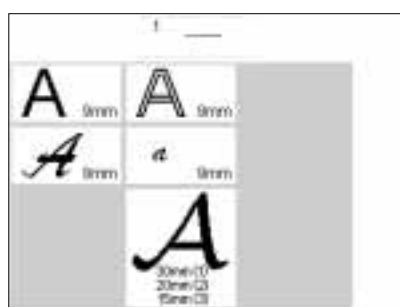
16 retninger

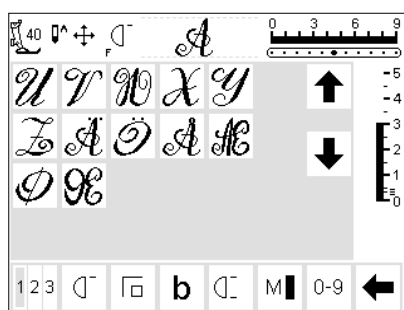


4 retninger



Alfabetet

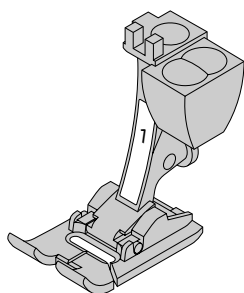




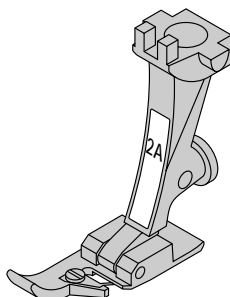
Trykfods-sortiment

Bemærk: Bogstavet "C" bag trykfodsnummeret angiver, at den pågældende trykfod er udstyret med en speciel sensor og er beregnet til 9 mm brede sømme. Sår man en

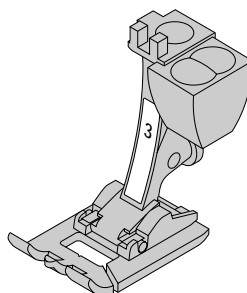
valgt søm med en sådan fod, er den forprogrammerede bredde 9 mm og ikke 5 mm. Trykfødder uden sensor vises kun med et nummer i displayet.



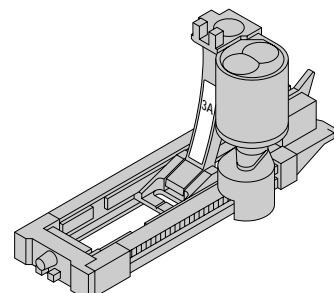
1
Transportørfod
Nyttesømme, pyntesømm



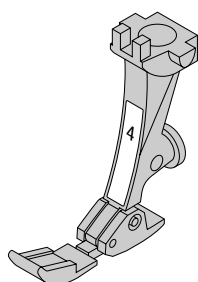
2A
Overlockfod
Overlocksøm
Overlockoplægning
Kastning



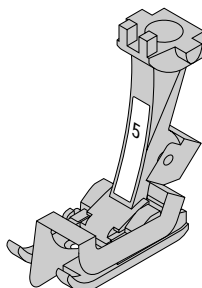
3
Kodet knaphulsfod
Knapphuller
(angives som nr. 3 i displayet)



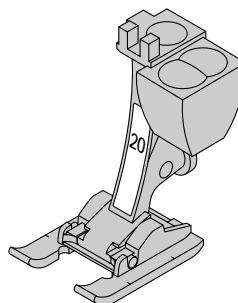
3A
Automatisk knaphulsfod
Knapphuller i flade materialer, stoppeprogrammer (angives som nr. 3A i displayet)



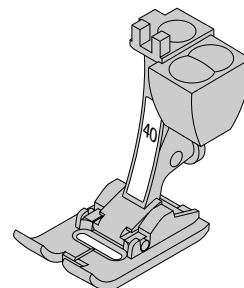
4
Lynlåsfod
Isyning af lynlås



5
Blindstingsfod
Usynlig oplægning, kantstikninger



20
Åben broderfod
Broderi, applikationer, satinsømme, monogram



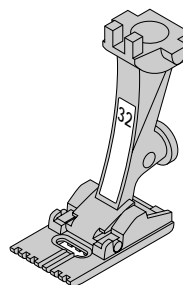
40
Kodet transportørfod
Til alle sidetransporterede mønstre

BERNINA special-trykfødder

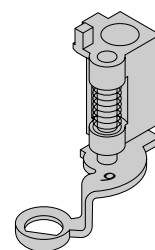
De trykfødder, som er standardsortimentet, dækker behovet ved de fleste syarbejder. Ved mere specielle anvendelser (f.eks. patchwork, quiltning etc.) anbefales det at bruge **BERNINA**-specialtrykfødder.

Henvend dig til din **BERNINA**-forhandler for at se sortimentet.

Eksempler på specialtrykfødder



32
Biesefod - 7 riller
Biesesyning med 2 mm dobbeltnål i fine uld- eller bomuldsstoffer

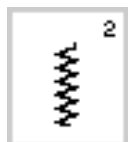


9
Stoppefod
Med sænket transportør til stopning, monogram- eller frihåndsbroderi

Anvendelse nyttesømme



- 1 Ligesøm**
Til ikke elastiske stoffer; alle ligesømsarbejder



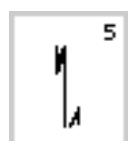
- 2 Zigzag**
Zigzagarbejder så som kastning, påsyning af elastik og blonder



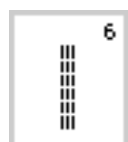
- 3 Vari-overlock**
Til fine jersey-stoffer; elastisk overlocksøm og elastisk oplægning



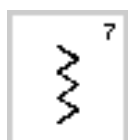
- 4 Slangesøm**
Til de fleste materialer; stopning med slangesøm, stoflapning, forstærkning af kanter osv.



- 5 Hæftesøm**
Til alle stoffer; hæftning i begyndelse og slutning af en søm syet med ligesøm



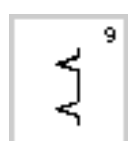
- 6 Forstærket ligesøm**
Til slidstærke sømme i faste materialer



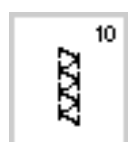
- 7 Forstærket zigzag**
Til slidstærke sømme i faste materialer, synlig oplægning og synlig søm, påsyning af bånd



- 8 Vaffelsøm**
Til alle jersey-stoffer samt glatte stoffer; synlig søm i undertøj, beklædning, duge osv.



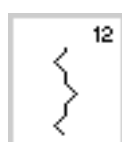
- 9 Blindsøm**
Til de fleste stoffer; usynlig oplægning; muslingesøm i bløde jersey-stoffer og fine stoffer; pyntesøm



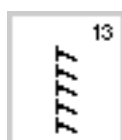
- 10 Dobbelt-overlock**
Til alle slags strikstoffer; overlocksøm = syning og kastning i én arbejdsgang



- 11 Super-stræksøm**
Til meget elastiske materialer; meget elastisk, åben søm i al slags tøj



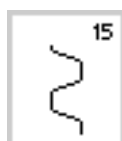
- 12 Rynkesøm**
Til de fleste materialer; rynkning med elastiktråd, fugesøm = støde omstrøgne kanter tæt sammen



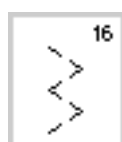
- 13 Stræk-overlock**
Til mellemtynke maskevarer, frottéstoffer og fast vævede stoffer; overlocksøm, flad forbindelsessøm



- 14 Jerseysøm**
Til jersey-stoffer; synlig oplægning, synlig søm i undertøj, pullovers, jersey-lapning



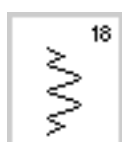
- 15 Universalsøm**
Til fastere materialer så som filt, skind/læder; flad forbindelsessøm, synlig oplægning, påsyning af elastik, pyntesøm



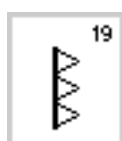
- 16 Syet zigzag**
Kastning over kanter i løst vævede stoffer, forstærkning af kanter, påsyning af elastik, pyntesøm



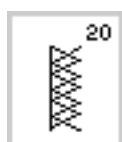
- 17 Lycrasøm**
Til lycrastof, flad forbindelsessøm og oplægning, udbedring af sømme i stærkt elastiske stoffer



- 18 Stræksøm**
Til meget elastiske stoffer, åben søm i skitøj



- 19 Forstærket overlock**
Til mellemtynke maskevarer og frotté, flad forbindelsessøm



- 20 Strik-overlock**
Til strikstoffer, hånd- og maskinstrik. Overlocksøm = syning og kastning i én arbejdsgang

**21 Risting**

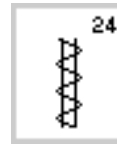
Til rining af sømme, oplægning osv.

**22 Enkelt stoppeprogram**

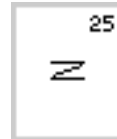
Automatisk stopning af fine til mellemtykke, vævede stoffer

**23 Forstærket stoppeprogram**

Automatisk stopning af fast vævede stoffer

**24 Trenseprogram**

Til forstærkning af lommeåbninger, påsyning af bæltestropper osv.

**25 Trenseprogram**

Til forstærkning af lommeåbninger, påsyning af bæltestropper osv.

Du kan læse mere om anvendelsen af de forskellige nyttesømme på side 2-20 i artista 180 syvejledningen.

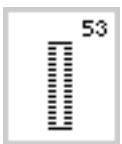
Anvendelse knaphuller

**51 Linnedknaphul**

Til fine til mellemtykke materialer; bluser, kjoler, sengelinned osv.

**52 Linnedknaphul, smalt**

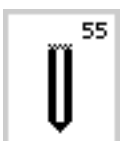
Til fine til mellemtykke materialer; bluser, kjoler, børne- og babytøj, hobbyarbejder

**53 Strækknaphul**

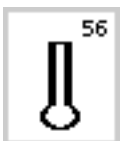
Til alle meget elastiske jersey-stoffer af bomuld, uld, silke og syntetiske fibre

**54 Rundknaphul med normal trense**

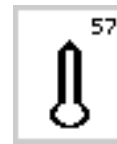
Til mellemtykke til tykke stoffer af forskellige materialer; kjoler, jakker, frakker, regntøj

**55 Rundknaphul med tværtrense**

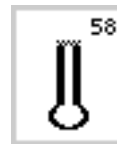
Til mellemtykke til tykke stoffer af forskellige materialer; kjoler, jakker, frakker, regntøj

**56 Øjeknaphul med normal trense**

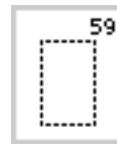
Til kraftige stoffer (ikke elastiske); jakker, frakker, fritidstøj

**57 Øjeknaphul med kiletrense**

Til faste stoffer (ikke elastiske); jakker, frakker, fritidstøj

**58 Øjeknaphul med tværtrense**

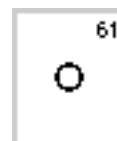
Til faste stoffer (ikke elastiske); jakker, frakker, fritidstøj

**59 Ligesømsknaphul**

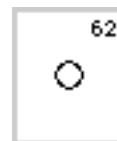
Program til forstikning af knaphuller, til lommeåbninger
Til forstærkning af knaphuller, specielt til knaphuller i læder/skind eller imiteret læder/skind

**60 Knapisyningsprogram**

Isyning af knapper med 2 eller 4 huller

**61 Snørehul med små zigzagsting**

Som åbning til snore og smalle bånd; til dekorative arbejder

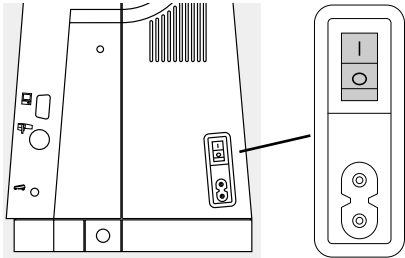
**62 Snørehul med ligesøm**

Som åbning til snore og smalle bånd; til dekorative arbejder

Du kan læse mere om anvendelsen af de forskellige nyttesømme på side 21-30 i artista 180 syvejledningen.

Display

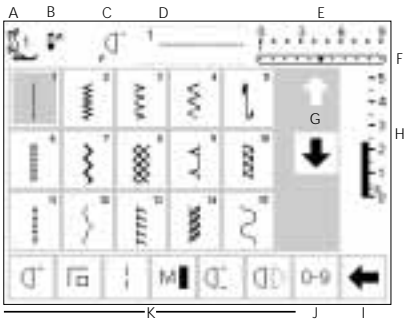
"artista" betjenes via taster eller drejeknapper og har en "touchscreen".



Maskinen tændes
· Hovedafbryder på "1"



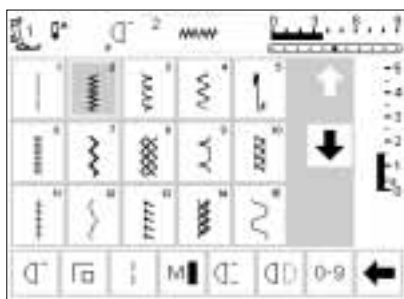
Velkomst
· Velkomst til brugeren
· Viser i ca. 3 sekunder
· Kan efter ønske slås fra i Setup-programmet



Nyttesømstavle
· Nyttesømstavlen kommer automatisk frem efter velkomsten
· I displayet vises følgende:
A – Trykfodsindikator
B – Nålestop-position
C – F-tastens funktion på standen
D – Den valgte, aktive søm; med sømnummer
E – Stingbredde (grundindstillingen kan hele tiden ses)

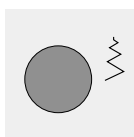
F – Nålestilling (11 muligheder)
G – Rullepile op/ned
H – Stinglængde (grundindstillingen kan hele tiden ses)
I – Rullepil i funktionslinien
J – Sømvalg via talkode (den valgte søm har grå baggrund)
K – Funktionsfelter

Sømvalg/Sømagivelse/Funktioner i displayet



Sømvalg

- Tryk i feltet med den ønskede søm
- Feltet med den aktiverede søm får grå baggrund
- Hver søm har et nummer



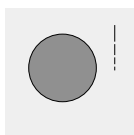
Ændring af stingbredde

- Drej på den øverste drejeknap



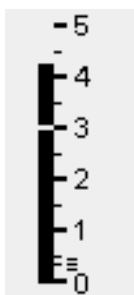
- Ændringen af stingbredden kan ses i bjælken
- Grundindstillingen kan hele tiden ses, f.eks. 3 mm
- Med en kodet trykfod er en stingbredde på 0–9 mm mulig
- Med en ikke kodet trykfod er en max.stingbredde på 0–5,5 mm mulig

- Stingbreddeskalaen viser automatisk tallene 0–5 med en ikke kodet trykfod

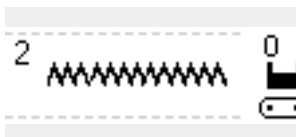


Ændring af stinglængde

- Drej på den nederste drejeknap

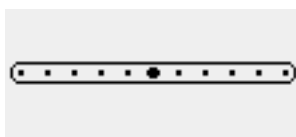


- Ændringen af stinglængden kan ses i bjælken
- Grundindstillingen kan hele tiden ses, f.eks. 3 mm
- Stinglængden kan ændres fra 0–5 mm ved de fleste sømme



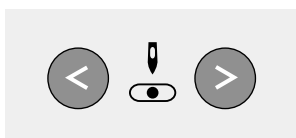
Gengivelse af den valgte søm

- Den valgte søm gengives midt i den øverste del af displayet
- Sømnummeret står for oven til venstre for grafikken



Ændring af nålestilling

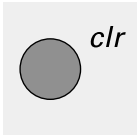
- Tryk på venstre eller højre nålestillingstast
- Nålestilling rykkes et trin





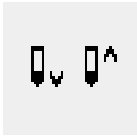
Trykfodsindikator

- Nummeret på den trykfod, der passer til den valgte søm



Tilbage til grundindstillingen

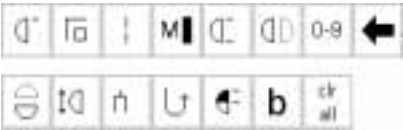
- Tryk på "clr" -tasten (clear)
- Man kommer tilbage til grundindstillingen for den valgte søm



Ændring af nålestop

- Tryk på nålestop-tasten
- I displayet vises en pil nedad
- Maskinen stopper hele tiden med nålen nede (i stoffet)

- Tryk på nålestop-tasten igen = nålestop er igen oppe



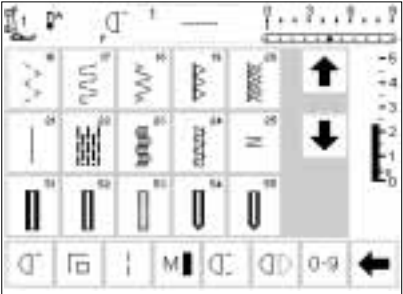
Funktioner

- Tryk i feltet med den ønskede funktion
- Den valgte funktion får grå baggrund (flere funktioner kan være aktive samtidig)
- Tryk på rullepilen i funktionslinien for yderligere funktioner
- Aktivér evt. endnu en funktion

- Funktionsfelterne kan efter ønske arrangeres anderledes via Setup-programmet
- Du finder flere informationer om funktionerne på side 22–29

Sømvalg

Man kan vælge sømme på to måder.



Direkte sømvalg ved at rulle op og ned

- Tryk på "pil ned"
- Man kan rulle gennem alle sømme
- Den øverste række sømme forsvinder
- De to nederste rækker skubbes opad
- På nederste række vises de næste sømme

- Tryk på "pil op"
- Den øverste række sømme kan ses igen
- Man kan se og finde alle sømmene i maskinen med denne rullefunktion (op/ned).
- Tryk i feltet med den ønskede søm

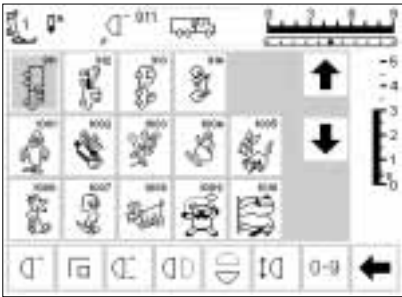


Sømvalg via talkode

- Tryk i funktionsfeltet "0–9"
- En nummerskala vises i displayet
- Indtast nummeret på den ønskede søm ved at trykke i talfelterne
- Det indtastede sømnummer vises i rektanglet over talfelterne

Korrektur

- Ved forkert indtastning, tryk i "del" -feltet øverst til højre
- Cursoren bevæger sig til venstre og sletter det indtastede tal
- Indtast det nye tal

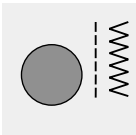


- Bekræfte og tilbage til ny displayside**
- Tryk på "ok" for at bekræfte
 - Siden med valgt søm/mønster vises i displayet
 - Valgt søm/mønster er aktiveret (har grå baggrund)

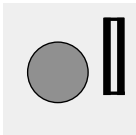
- Tilbage til udgangsdisplayet**
- Tryk på "esc" (ved siden af 5-tallet)
 - Udgangsdisplayet vises igen
 - Det indtastede sømnummer ignoreres

Bemærk:
Hvis man indtaster et sømnummer, som ikke findes i maskinen, sker der ingen ændring i displayet

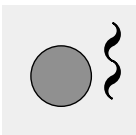
Enkelt menuvalg



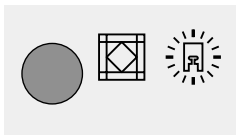
Nyttesømme



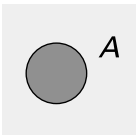
Knaphuller



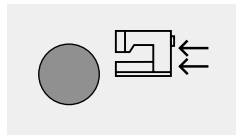
Pyntesømme



Quilting/
sidetransporte-
rede mønstre

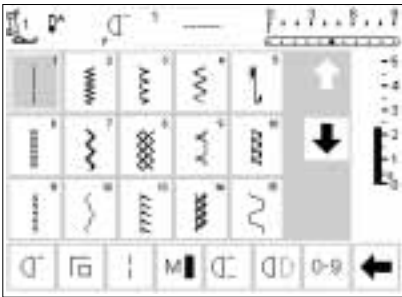


Alfabetet

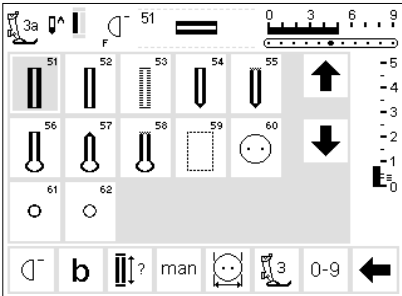


Broderi

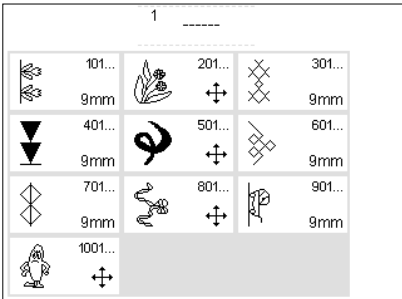
- Menu-taster på maskinen**
- Tryk på en tast
 - Det pågældende program vælges med det samme
 - Der vises den første søm/det første sømprogram eller en samlet oversigt



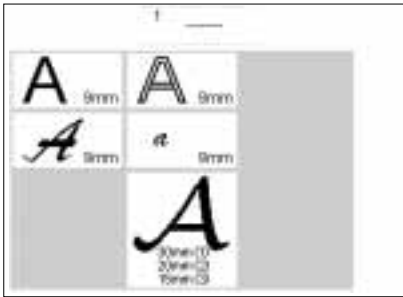
- Nyttesøms-tast**
- Nyttesømstavlen vises
 - Øverst til venstre er ligesøm aktiveret
 - Man kan se 15 nyttesømme i displayet
 - Man kan rulle gennem de andre nyttesømme



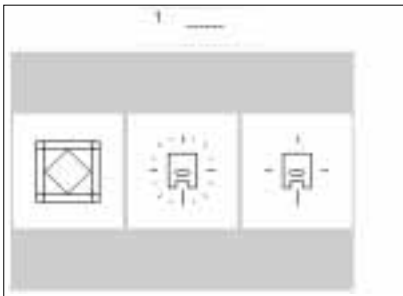
- Knaphuls-tast**
- Der vises alle de knaphuller, der er til rådighed, knapisyningsprogrammet og snørehuller



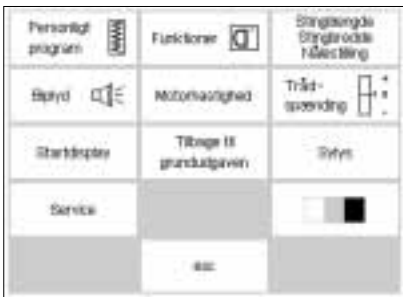
- Pyntesøms-tast**
- Der vises en samlet oversigt over de forskellige pyntesømsgrupper (menu)
 - Der kan vælges forskellige mønstertyper og mønsterstørrelser
 - Tryk på den ønskede mønstertype
 - Sidetransporterede mønstre vises med et krydssymbol (4 pile)
 - Tryk i et felt
 - De ønskede mønstre vises



- Alfabet-tast**
- I displayet vises en samlet oversigt over de forskellige alfabeter (menu)
 - Tryk i et felt for at aktivere det ønskede alfabet



- Quiltesømme/16 retninger/ 4 retninger**
- I displayet vises en samlet oversigt over de 3 kategorier
 - quiltesømme
 - 16 syretninger
 - 4 syretninger
 - Tryk i et felt
 - Der vises udvalget af sømme i den valgte kategori



- Setup-program**
- Tryk på Setup-tasten
 - Valgmenuen (menu-oversigt) vises
 - Via denne menu kan maskinen tilpasses de individuelle behov
 - Sømme og funktioner kan kombineres efter eget ønske og lagres i et personligt display
 - De personlige displaytilpasninger kan gemmes



Quiltesømme



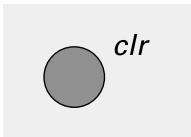
16 syretninger



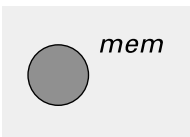
4 syretninger

- De personlige displaytilpasninger kan til enhver tid kaldes frem (også selv om maskinen har været slukket i mellemtiden!)
- Maskinen kan til enhver tid programmeres om

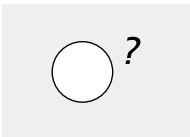
Funktionstaster på maskinen



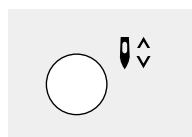
- clr (clear)**
- Tryk på "clr" -tasten
 - Stinglængde, -bredde og nålestilling bringes tilbage til grundindstillingen
 - De fleste funktioner slettes (se beskrivelsen til de enkelte funktioner)



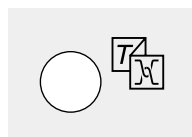
- mem = Memory**
- Tryk på "mem" -tasten
 - I displayet åbnes Memoryfeltet
 - Den tredje række af sømme dækkes af Memoryfeltet
 - Se separat kapitel om det at arbejde i Memory
 - Tryk på "mem" -tasten igen = Memoryfeltet lukkes
 - Læs mere om Memory på side 39–44



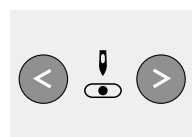
- Spørge/Help/Hjælp**
- Tryk på Hjælp-tasten
 - Tryk på en søm eller en funktion
 - Forklaring til den valgte søm eller funktion vises

**Ændring af nålestop**

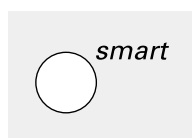
- Tryk på nålestop-tasten
- I displayet vises en pil nedad
- Maskinen stopper hele tiden med nålen nede (i stoffet)
- Tryk på nålestop-tasten igen = nålestop er igen oppe

**Trådspænding/Vejledning/Syguide**

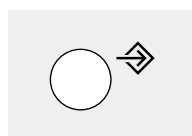
- Tryk på tasten til trådspænding/vejledning/syguide
- I displayet vises 3 felter
 - trådspænding
 - vejledning (kort brugsanvisning)
 - syguide (hjælp ved stoffer/nåle/teknikker osv. = automatisk trådspænding)
- Tryk i et felt
- De ønskede forklaringer aktiveres

**Ændring af nålestilling**

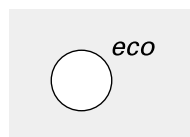
- Tryk på venstre eller højre nålestillingstast
- Nålestillingen rykkes til venstre eller højre
- Der er i alt 11 nålestillinger: 5 til venstre, 5 til højre, midte

**smart-funktion**

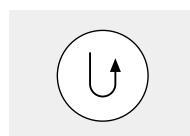
- Tryk på smart-funktions-tasten
- Den aktiverede søm gemmes med alle ændringer af stingbredde/stinglængde og nålestilling
- Man kan begynde på noget andet (f.eks. knaphuller)
- Når man igen trykker på smart-tasten vises den foregående indstilling igen i displayet
- Brug smart-funktionen til at bladre frem og tilbage mellem diverse sømme, medens du syr

**Setup-tast**

- Tryk på Setup-tasten
- I displayet vises felter med ændringsmuligheder
- Tryk i et felt
- De ønskede ændringer kan foretages
- Ændringer bibeholdes også efter at maskinen slukkes
- Ændringer kan til enhver tid ophæves eller programmeres på ny

**eco-tast**

- Tryk på "eco"-tasten
- Strømforbruget reduceres med ca. 50%
- Anvendes især: ved længere afbrydelse af arbejdet
- Alle indstillinger bibeholdes, igangsætteren sættes ud af drift
- Displayet bliver mørkt, man kan kun svagt antyde, hvad der står i felterne
- Tryk en gang til på "eco"-tasten og maskinens normale funktion vises igen

**Hæftetast på lampehuset**

- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Manuel hæftning i begyndelse og slutning af en søm = tilbagesyning så længe tasten holdes inde
- Programmering af længden på knaphuller
- Programmering af længden på stoppeprogrammerne
- Omstilling til stikkestings-hæftesøm (søm nr. 5)
- Start-/stop-tast ved broderi med broderimodul (ekstratilbehør)

**Enkeltmønster på standen**

- Tryk på funktionen "enkeltmønster"
- Maskinen stopper i slutningen af det netop syede mønster

**F-tast (foretrukket funktion) – (over nålen)**

- Denne tast kan programmeres med en funktion efter eget valg via Setup-programmet
- Tasten kan til enhver tid programmeres om
- Mere information om F-tasten på side 59–60

Funktionsfelter i displayet

Funktionsfelterne er aktive, når de har grå baggrund.

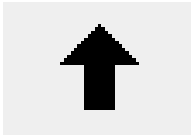
Funktioner kan slettes enkeltvis ved at trykke en gang til i funktionsfeltet.

Alle funktioner kan slettes samlet ved at trykke på "clr all"-tasten i funktionslinien.

Generelle funktioner

Følgende funktioner er til rådighed på de forskellige displaysider og i artista's programmer. De anvendes altid

på samme måde; i forskellige situationer, for at komme frem til og for at veksle mellem diverse programmer.



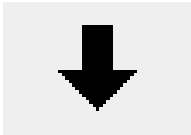
Rulle tilbage i displayet

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Der rulles tilbage i displayets indhold
- Trykker man vedvarende i feltet, kan der rulles hurtigt



Lukke specielle anvendelser

- Tryk i feltet
- Den specielle anvendelse lukkes
- Man kommer tilbage til det oprindelige display



Rulle frem i displayet

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Der rulles frem i displayets indhold
- Trykker man vedvarende i feltet, kan der rulles hurtigt



OK

- Tryk for at aktivere ændringen/valget eller for at bekræfte, f.eks. sømvalg via talkode
- Programmeret ændring/valg er klar til at blive syet

Funktioner i funktionslinien (nederste linie i displayet)

Følgende funktioner er til rådighed ved artista. Hver funktion, der kan anvendes i det valgte program, vises på nederste linie i displayet. Hvis der er mere end otte (eller

fire Memory-funktioner), er de øvrige skjulte og kan hentes frem ved at trykke på rullepilen i nederste højre hjørne. Hvis en skjult funktion er aktiv, blinker rullepilen.



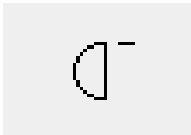
Komplet funktionslinie, som den ser ud i nyttesømsprogrammet.



Skjulte funktioner, som kan hentes frem med rullepilen.

Bemærk:
Rullepilen og feltet 0-9 (sømvalg via talkode) kan for nemheds skyld altid ses i displayet. Der vises i alt otte

funktioner (eller fire regulære og fire Memory-funktioner) i displayet.



Mønsterbegyndelse

- Tryk i feltet
- Sætter valgt søm eller program til at begynde ved mønsterbegyndelsen
- Den grå baggrund forsvinder med det samme

Anvendelse:

- Broderiarbejder, knaphuller, arbejder i Memory



Lange sting

- Tryk i feltet
- Maskinen syr hvert 2. sting (max. stinglængde 10 mm)
- Kan anvendes med alle nytte- og pyntesømme.
- Undtagelse: knaphuller og sidetransporterede mønstre
- Funktioner og sømme kan kombineres sammen
- Kan gemmes i Memory
- Fungerer ikke i forbindelse med broderimodulet (ekstratilbehør)

Anvendelse:

- I kombination med ligesøm for at ri
- I kombination med forstærket ligesøm til stikninger



Hæftning

- Tryk i feltet
- Hæftning med 4 hæftesting i begyndelse og slutning af enkeltmønstre
- Hæftning i Memory: mønsterkombinationer og ord hæftes i begyndelse og slutning

Anvendelse:

- broderi af enkeltmotiver
- broderi af enkelte bogstaver
- broderi af mønsterkombinationer og ord

**Motorhastighed $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$, $\frac{4}{4}$**

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Den ønskede hastighed vælges
- Bjælken i symbolet angiver ændringen
- Reducerer eller forøger den maksimale hastighed med igangsætteren trykket helt i bund

Anvendelse:

- Bedre overblik ved broderi og frihåndsquiltning
- Ved specielle syarbejder
- Når børn syr på symaskinen

**Enkeltmønster 1-9 x**

- Tryk flere gange i feltet og tallene 1-9 fremkommer
- Tal 1: maskinen stopper i slutningen af et enkeltmønster eller en sømkombination
- Tallene 2-9: maskinen stopper efter det indtastede antal enkeltrapporter eller sømkombinationer

Anvendelse:

- Broderi af enkeltmotiver
- I kombination med nyttesømme i 4 syretninger

**Vandret spejlbillede (højre-venstre)**

- Tryk i feltet
- Maskinen syr den valgte søm spejlvendt til siden (højre/venstre - i forhold til syretningen)
- Kan gemmes i Memory

Anvendelse:

- Blindsøm til muslingesøm
- Til dekorativ syning
- Mønsterkombinationer i Memory

**Sømvalg via talkode**

- Tryk i feltet for at åbne taldisplayet
- Enkelte sømme kan vælges ved at indtaste tallet

Anvendelse:

- Hurtigt valg af en enkelt søm
- Hurtigt valg til sømkombinationer i Memory

**Funktions-rulletast**

- Tryk en eller flere gange i feltet for at se de funktioner, der er til rådighed

**Lodret spejlbillede**

- Tryk i feltet
- Maskinen syr den valgte søm spejlvendt lodret (op/ned - i forhold til syretningen)
- Kan gemmes i Memory

Anvendelse:

- Til dekorativ syning
- Mønsterkombinationer i Memory

**Mønsterforlængelse 2-5 x**

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Alt efter mønstrets egnetethed, vises tallene 2-5
- Det valgte mønster forlænges 2-5 x
- Forlængede mønstre kan programmeres i Memory

Anvendelse:

- Forlænge bestående mønstre
- Kombinere mønstre

**Dobbeltnålsbegrænsning**

- Tryk flere gange i feltet og tallene 2,3,4,5,6,7,8 fremkommer
- Tallene angiver nåleafstanden i mm
- Stingbredden begrænses automatisk
- Derved kan dobbeltnålen ikke støde på trykfoden og stingpladen = ingen knækkede nåle
- Kan gemmes i Memory

Anvendelse:

- Syning af bieser
- Oplægning i maskevarer
- Dekorativ syning

**Permanent tilbagesyning**

- Tryk i feltet
- Maskinen syr permanent tilbage

Anvendelse:

- Stopning med ligesøm eller slangesøm
- Broderi på ærmer og bukseben

 **$\frac{1}{2}$ mønsterlængde**

- Tryk i feltet
- Maskinen stopper efter halvdelen af sømmen
- Når man syr videre, gøres det påbegyndte mønster færdigt og der sys endnu en halvdel, før maskinen stopper
- Aktiver funktionen "enkeltmønster" for at sy den anden halvdel færdig

Anvendelse:

- Syning i hjørner
- Ændring af pyntesømme



Balance

- Tryk i feltet for at åbne balancedisplayet
- Tilpasning af fremadsyede og transportørstyrede sømme
- Tilpasning af sidetransporterede mønstre

Anvendelse:

- Gøre en nyttesøm tættere eller mere åben (f.eks. vaffelsøm) i forskellige materialer
- Ændring af pyntesømme
- Tilpasning af knaphuller
- Tilpasning af sidetransporterede mønstre til forskellige stoftyper

Henvisning:

De to ekstra funktioner “trådspænding” “wingnålsbegrænsning” (se side 26) kan programmeres ind i funktionslinien via Setup-programmet (se side 59).



Clear all (clr)

- Sletter alle ændrede indstillinger med undtagelse af ændrede indstillinger, som er foretaget via Setup-programmet
- Tilbage til grundindstillingen
- Indstillinger, som man har foretaget:
 - Permanent tilbagesyning
 - Lange sting
 - Enkeltmønster
 - Hæftefunktion
 - Spejlbillede i syretning
 - Spejlbillede højre/venstre
 - Mønsterforlængelse
 - ½ mønsterlængde
 - Stinglængde
 - Stingbredde
 - Nålestilling
 - Balance
 - Dobbeltnålsbegrænsning
 - Wingnålsbegrænsning
 - Nålestop-position
 - Motorhastighed
 - Alfabetstørrelse
 - Monogramstørrelse
 - Gemte knaphuller
 - Trådspændingsfunktion

Funktioner i Setup

De neden for nævnte funktioner er i Setup-programmet på artista-symaskinen og aktiveres ved at trykke på Setup-tasten på maskinen. Ved hjælp af denne funktion

kan Setup-programmet tilrettes i henhold til dine personlige krav.



Personligt program

- Tryk i feltet
- Det personligt tilrettede display aktiveres

Anvendelse:

- Personligt tilrettet display kan hurtigt vælges



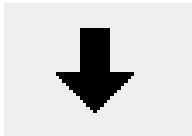
Tilrette det personlige display

- Tryk i feltet
- Fjerner funktioner i Setup-programmet



Tilbage til grundindstillingen

- Tryk i feltet
- Stille grundindstillinger, ændret i Setup-programmet, tilbage til deres grundværdi

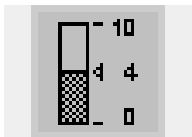


Tilføj funktioner i Setup-programmet

- Tryk i feltet
- Tilføjer funktioner i Setup-programmet

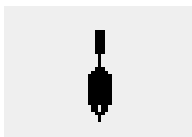
De neden for nævnte funktioner er i Setup-programmet på artista-symaskinen. Det er funktioner, som skal

placeres specielt i funktionslinien, hvis man ønsker det. Mere information herom på side 59–60.



Trådspænding

- Er kun synlig i funktionslinien, hvis man har programmeret den ind via Setup-programmet
- Tryk i symbolet, trådspændingsfeltet fremkommer
- Ændringer vedrører kun den valgte søm
- Ændringen kan ses i displayet
- Grundindstillingen kan hele tiden ses (fine linier)
- Tryk på “reset” = tilbage til grundindstillingen



Wingnålsbegrænsning

- Er kun synlig i funktionslinien, hvis man har programmeret den ind via Setup-programmet
- Stingbredden begrænses automatisk
- Nålestillingen er begrænset til midten
- Nålen støder ikke på trykfoden eller stingpladen = ingen knækkede nåle

Anvendelse:

- Syning af hulsøm
- Dekorativ syning

Funktioner i Memory

Følgende funktioner kan ses i displayets nederste linie, hvis man har trykket på "mem"-tasten på maskinen og Memory er åben.

check

Check/Kontrol

- Tryk i feltet
- Memoryindholdet vises i stort format

Anvendelse:

- Kontrol af og korrekture i Memoryindholdet

del

Delete/Slette

- Tryk i feltet
- Enkelte mønstre eller bogstaver slettes til venstre for cursoren
- Slette møsterkombinationer

Anvendelse:

- Korrektur i Memory
- Slette helt Memoryindhold

mem
1

Memorylagre/-banker

- Nummeret på det åbne Memorylager vises i feltet
- Tryk i feltet, der vises en samlet oversigt over Memorybankerne
- Tryk på "esc" for at lukke Memorybankerne
- Forlade Memory: tryk på "mem"-tasten på maskinen

Anvendelse:

- Arbejde i Memory
- Gemme møsterkombinationer

store

Store/Gem

- Tryk i feltet
- Enkelte mønstre, møsterkombinationer og skrifttyper gemmes i Memory

Anvendelse:

- Gemme programmer



Rulle til venstre

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Der rulles tilbage i Memoryindholdet



Rulle til højre

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Der rulles frem i Memoryindholdet

edit

Edit/Redigere Memoryindholdet

- Tryk i feltet
- Korrigere (redigere) sømme/mønstre, bogstaver og tal, som står til venstre for cursoren
- Tilføje nye funktioner, spejlvende
- Tryk en gang til i "edit"-feltet for at lukke redigeringsfeltet i displayet

Anvendelse:

- Korrigere i Memory

Ændringsfunktioner ("edit"-funktioner)

Følgende funktioner står til rådighed, hvis man har trykket på "EDIT"-tasten. Alle funktioner på nederste

funktionslinie (undtagen "del") forbliver inaktive, indtil "EDIT"-funktionen afsluttes.

M

Motorhastighed $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$, $\frac{4}{4}$

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Den ønskede hastighed vælges
- Den maksimale hastighed er 880 sting pr. minut (uden at grundindstillingen er blevet ændret i Setup)
- Bjælken i symbolet viser ændringen
- Reducerer eller forøger den maksimale hastighed med igangsætteren trykket helt i bund



Hæftefunktion

- Tryk i feltet
- Slutningen af den sidste søm i Memory hæftes med 4 små sting



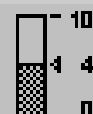
Memory-opdeling i lagret

- Tryk i feltet
- Memory har op til 255 banker eller sektioner
- Hver bank kan opdeles efter ønske
- Den komplette Memory (alle banker tilsammen) indeholder 1023 sømme



Lange sting

- Tryk i feltet
- Maskinen syr hvert 2. sting (max. stinglængde 10 mm)



Trådspænding

- Tryk i symbolet, trådspændingsfeltet fremkommer
- Ændringer vedrører kun den valgte søm
- Ændringen kan ses i displayet
- Grundindstillingen kan hele tiden ses (fine linier)
- Tryk på "reset" = tilbage til grundindstillingen



Vandret spejlbillede

- Tryk i feltet
- Maskinen syr den valgte søm spejlvendt vandret
- Ændring af den valgte søm kan ses i displayet

**Lodret spejlbillede**

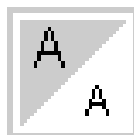
- Tryk i feltet
- Maskinen syr den valgte søm spejlvendt lodret
- Ændring af den valgte søm kan ses i displayet

**Mønsterforlængelse 2-5 x**

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Alt efter mønstrets egnethed, vises tallene 2-5
- Det valgte mønster forlænges 2-5 x
- Forlængede mønstre kan programmeres i Memory

**Balance**

- Tryk i feltet for at åbne balancedisplayet
- Tilpasning af sidetransporterede mønstre

**Skriftstørrelse**

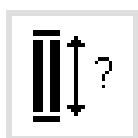
- Tryk en eller to gange i feltet
- Den ene halvdel af feltet får grå baggrund
- Den grå flade viser valg af skriftstørrelse! Stor (9 mm) eller lille (ca. 6 mm)

**Skriftstørrelse ved monogrammer**

- Når monogrammer vælges, aktiveres størrelse 1 = 30mm automatisk
- Tryk i størrelsesfeltet – det midterste felt aktiveres (2=20 mm)
- Tryk på symbolet igen – det højre felt aktiveres (3=15 mm)

Funktioner i knaphulsprogrammet

Følgende funktioner vises i funktionslinien nederst i displayet, så snart der vælges et knaphul (søm 51-62)

**Knaphulslængde via talkombination**

- Tryk i feltet for at åbne taldisplayet
- Indtast længden på knaphullet i mm
- Indtast knapstørrelsen (diameter og højde)

Anvendelse:

- Til forudbestemte knapstørrelser

**Knaphulslængde - måling i displayet**

- Tryk i feltet for at åbne det specielle display
- Hold knappen i nederste venstre del af displayet og brug stingbreddeknappen til at måle med
- Knaphulslængden bestemmes automatisk, inkl. 2 mm tillæg

Anvendelse:

- Nem bestemmelse af knaphulslængden i displayet

**Manuelt knaphul**

- Tryk i feltet for at åbne det specielle display
- Syning af et manuelt knaphul i 4-6 trin (alt efter knaphulstype)

Anvendelse:

- Til enkelte manuelle knaphuller
- Til udbedring af bestående knaphuller

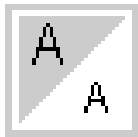
**Trykfod til stingtællerknaphul**

- Vælg knaphul
- Tryk i funktionsfeltet
- Stingtællerknaphul aktiveres

Funktionen valg af skriftstørrelse

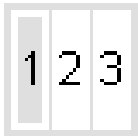
Følgende funktion vises i nederste venstre hjørne af displayet, så snart der vælges et tegn i et alfabet. Dette

reducerer antallet af normale funktioner med en, som forbliver skjult.



Valg af skriftstørrelse

- Tryk en eller to gange i feltet
- Den ene halvdel af feltet får grå baggrund
- Den grå flade viser valg af skriftstørrelse: stor (9 mm) eller lille (ca. 6 mm)



- ### Skriftstørrelse ved monogrammer
- Tryk en eller to gange i feltet
 - Det ene tal får grå baggrund
 - Den grå flade viser valg af skriftstørrelse
 - Skriftstørrelser ved monogrammer:
1 = 30, 2 = 20, 3 = 15 mm

- Anvendelse:
- Ændre skriftstørrelse
 - Ændring af skriftstørrelse virker også i Memory (tegn behøver ikke programmeres på ny, men ændres med "edit"-funktionen)

Meddelelser i displayet

I specielle tilfælde kan følgende meddelelser komme frem i artista-symaskinens display. De udgør det for påmindelse, advarsel eller bekræftelse af funktioner eller valgte sømme. Nedenfor kan du se en liste over

meddelelser og hvordan du skal reagere. (Meddelelser ved broderi med broderimodul: se brugsanvisningen hertil).

MEDDELELSER

REAKTION

Kontrollér undertråden.

Kontrollér, om undertråden på spolen er opbrugt. Fyld spolen på ny eller sæt spolen i på ny. Maskinen syr først igen, når årsagen er afhjulpet.

Kontrollér overtråden.

Kontrollér, om overtråden er opbrugt eller er bristet. Tråd på ny. Maskinen syr først igen, når årsagen er afhjulpet.

Spoleapparatet er slået til.

Hvis spoleapparatet er slået til, kan der kun spoles. Maskinen syr først igen, når spolemotoren slås fra.
Bemærk: Oplysningen kommer frem under spoling og kan slettes med "esc".

Er du sikker på at du vil slette dette lager?

Bekræfter slettekommandoen, før sømmene og funktionerne slettes fra Memory.
. Tryk på "ja" for at fortsætte sletteprocessen
. Tryk på "nej" for at stoppe sletteprocessen

Det Personlige Programs hukommelse er fuld.

For at kunne gemme en søm, må en allerede gemt søm først slettes.

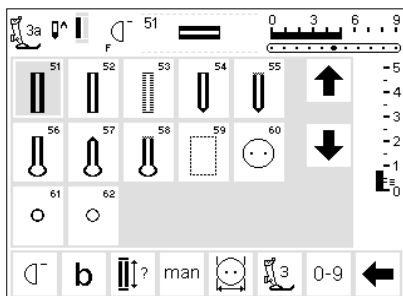
Hukommelsen er fuld.

For at kunne gemme en søm, må en allerede gemt søm først slettes.

Knaphuller

Knaphuller er praktiske lukninger, som også kan bruges til dekorative formål. Artista 180 har et stort udvalg.

Alle knaphuller kan sys og programmeres på forskellige måder.



Knaphuller/Knapisyningsprogram/Snørehuller

- Tryk på tasten "knaphuller" (til højre for displayet)
- I displayet vises en samlet oversigt over de forskellige knaphuller/snørehuller (menu)
 - 51 Linnedknaphul
 - 52 Linnedknaphul, smalt
 - 53 Stræknaphul
 - 54 Rundknaphul med normal trense
 - 55 Rundknaphul med tværtrense
 - 56 Øjeknaphul med normal trense
 - 57 Øjeknaphul med kiletrense
 - 58 Øjeknaphul med tværtrense

- 59 Ligesømsknaphul
- 60 Knapisyningsprogram
- 61 Snørehul med små zigzagsting
- 62 Snørehul med ligesøm

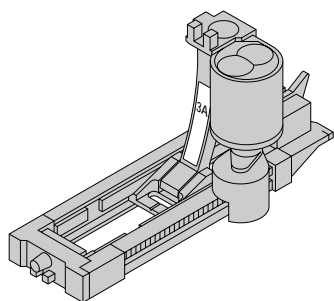
Vælg knaphul/knapisyningsprogram/snørehul

- Tryk i det ønskede felt
- Det valgte knaphul, det valgte snørehul eller knapisyningsprogramet aktiveres
- Hvis et knaphul (51–62) aktiveres, er alle funktioner tilbage i grundindstillingen

Følgende knaphuller og dertil hørende sømme vises i knaphulsdisplayet. Yderligere

informationer om anvendelse kan ses på side 17.

Automatiske knaphuller (linned- og stræk)



Begge knaphulssider sys i samme retning.

Knaphulslængde = knaphulsåbning i mm

Bemærk: Slædefoden 3A skal ligge fladt på materialet! (Hvis slædefoden ligger på et sømmerum, kan længden ikke måles nøjagtigt!)

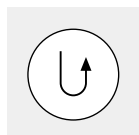
Automatisk knaphul

- Anvender man knaphulsfod nr. 3A måles længden på knaphullet automatisk via en linse i foden
- Til alle knaphulslængder fra 4–29 mm



Syning af første side

- Den del af knaphullet, der sys, vises i displayet (til højre for trykfodsindikatoren)
- Sy første side fremad, stop maskinen



Programmering af knaphullet

- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Der står "auto" i knaphulssymbolet = knaphulslængden er programmeret
- Maskinen syr ligesøm tilbage

**Knaphulsautomatik**

- Maskinen syr automatisk 1. trense
- Maskinen syr automatisk 2. side fremad



- Maskinen syr automatisk 2. trense
- Maskinen syr automatisk hæftestingene
- Maskinen stopper og stiller automatisk tilbage til knaphulsbegyndelse

- Alle yderligere knaphuller kan nu sys i samme længde (uden at trykke på hæftetasten)

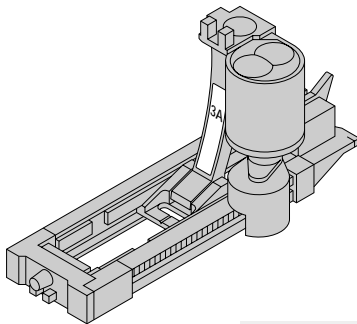
Eksempel på et knaphul - se side 25 i syvejledningen til artista 180

Højdeudligning til knaphuller (ekstratilbehør)

Skal et knaphul sys på tværs af syarbejdets kant anbefales det at bruge en udligningsplade.

Dette tilbehør giver et regelmæssigt underlag for slædefoden og dermed et perfekt knaphul.

Automatiske knaphuller (rund- og øje)

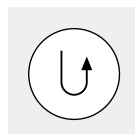


Begge knaphulssider sys i samme retning.

Knaphulslængde = knaphulsåbning i mm

**Syning af de første stikkesting**

- Den del af knaphullet, der sys, vises i displayet (til højre for trykfods-indikatoren)
- Sy stikkesting fremad, stop maskinen

**Programmering af knaphullet**

- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Der står "auto" i knaphulssymbolet = knaphulslængden er programmeret

**Knaphulsautomatik**

- Maskinen syr automatisk rundingen eller øjet
- Maskinen syr automatisk 1. side tilbage
- Maskinen syr stikkesting fremad
- Maskinen syr 2. side tilbage
- Maskinen syr automatisk trensen
- Maskinen syr automatisk hæftestingene

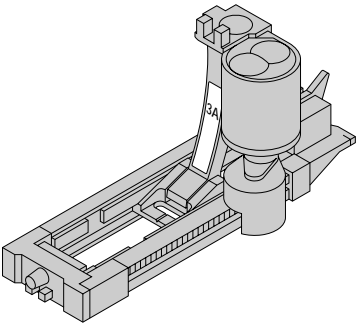
- Maskinen stopper og stiller automatisk tilbage til knaphulsbegyndelse
- Alle yderligere knaphuller sys nu automatisk i samme længde (uden at trykke på hæftetasten)

Eksempel på et knaphul - se side 26 i syvejledningen til artista 180

Bemærk:

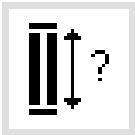
Rund- og øjeknaphuller vises på samme måde i displayet.

Automatisk knaphul med indtastning af længde (alle typer)



Længden på det ønskede knaphul tastes direkte ind i mm.

Med den automatiske knaphulsslædefod nr. 3A bør den maksimalt indtastede længde til et øjeknaphul ikke være mere end 24 mm. Så er der plads til rundingen, som artista automatisk tilføjer.



Indtastning af knaphulslængde

- Knaphulsslædefoden nr. 3A gør det muligt at sy knaphullet med nøjagtig længdeangivelse
- Vælg det ønskede knaphul
- Tryk på funktionen "knaphul med spørgsmålstegn"



Definere knaphulslængde

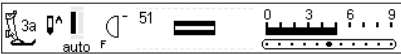
- I displayet vises tallene 1–0
- Indtast knaphulslængden (4–29 mm) ved at trykke på tallene
- Den indtastede længde vises til højre for knaphulssymbolet
- Tryk på "ok" for at bekræfte, displayet skifter automatisk
- Knaphulslængde = knaphulsåbning i mm

Korrekturer

- Slet forkerte tal med "del"

Tilbage til knaphulsmenuen

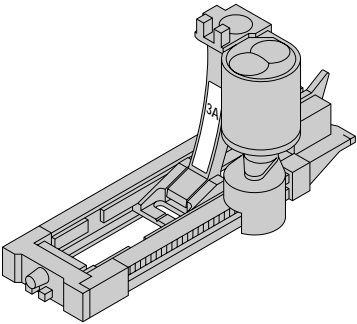
- Tryk på "esc" for at komme tilbage til knaphulsdisplayet



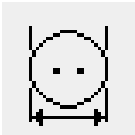
Gengivelse i displayet

- "auto" under knaphulssymbolet viser, at knaphullet er programmeret

Automatiske knaphuller (linned- og stræk)

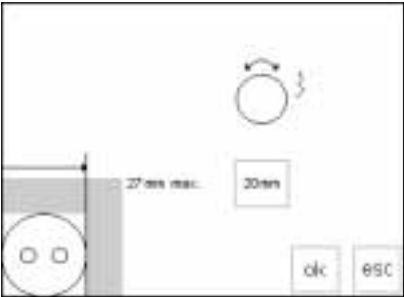


For at beregne størrelsen på knaphullet, skal knappen placeres i displayet. Længden bestemmes med stingbredeknappen og gengives i displayet.



Kalde grafik frem i displayet

- Vælg det ønskede knaphul
- Tryk på funktionen "knaphulslængde i.h.t. knapstørrelse"



Bestemme knapstørrelse

- Der fremkommer en grafik i displayet
- Hold knappen (4–27 mm) i nederste venstre hjørne af displayet
- Drej på stingbredeknappen og ryk med den lodrette linie (knappens størrelse)
- Den lodrette linie skal ligge helt ind til knappens højre kant
- Knapstørrelsen vises i firkanten i mm (f.eks. 20 mm)

Tilbage til knaphulsmenu

- Tryk på "ok" for at komme tilbage til knaphulsdisplayet

Knaphulsstørrelse:

- Computeren beregner længden på knaphullet direkte ud fra knappens diameter
- Der lægges automatisk 2 mm til til trensen

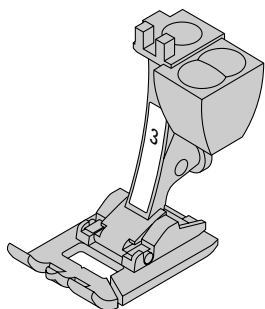
Korrektur ved tykke knapper

- Ved knapper, som er ret tykke, skal den lodrette linie i grafikdisplayet ikke rykkes helt ind til knappens højre kant
- Placer den lodrette linie (alt efter knappens tykkelse) ca. 1–4 mm fra knappens kant

Anbefaling:

- Lav et prøveknaphul på et stykke originalstof med originalindlæg
- Spræt knaphullet op
- Kom knappen gennem knaphullet
- Om nødvendigt skal knaphulslængden korrigeres

Knaphul med stingtæller (alle typer)



Første knaphulsside sys fremad, anden side sys tilbage.

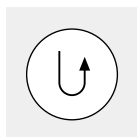
- Sy med trykfod nr. 3 eller automatisk knaphulsslædefod nr. 3A.
- Sy med regelmæssig syhastighed

Et stingtællerknaphul kan se helt anderledes ud i forskellige materialer. Det skal derfor programmeres på ny på det nye originalstof.

**Trykfod/Stingtællerknaphul**

- Vælg knaphul
- Tryk på funktionen "trykfod 3"
- Maskinen registrerer, at det drejer sig om stingtællerknaphulsprogrammet

- Længden på knaphullet bestemmes nu via stingtælleren

**Længden på 1. side**

- Sy 1. side, stop maskinen
- Tryk på hæftetasten på lampehuset

**Trense og 2. side tilbage**

- Sy trensen forinden og anden side tilbage
- Stop maskinen, når du er på højde med det første sting
- Tryk på hæftetasten på lampehuset

**Trense og hæftesting**

- Maskinen syr trensen foroven og hæftestingene
- Maskinen stopper automatisk
- Der står "auto" i displayet
- Knaphullet er gemt
- Alle yderligere knaphuller kan sys i samme længde som det programmerede

Korrekturer

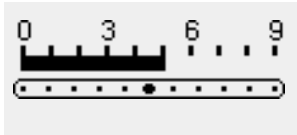
- Efter ændring af stinglængde, stingbredde eller balance skal knaphullet programmeres på ny

Eksempel på et knaphul – se side 27 i syvejledningen til artista 180

Korrekturer ved knaphuller (alle knaphulstyper)

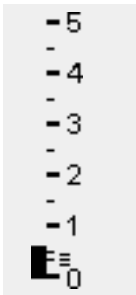
Følgende ændringer kan foretages på et knaphul og er aktive, indtil der slukkes for maskinen. Vedvarende

ændringer kan foretages via Setup-programmet (se side 55–67).



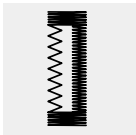
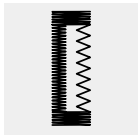
Knaphul for bredt

- Smallere knaphul: gør stingbredden smallere



Siden for tæt eller for åben

- Gør stinglængden et punkt længere eller kortere



Tilpasning af knaphulssiderne med balancen (kun ved stingtæller-knaphuller)

- Med balancen påvirkes knaphulssidens tæthed og øjet

- Balancen virker forskelligt på de to knaphulssider og øjet

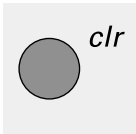


Kalde grafikken "balance" frem i displayet

- Tryk på det ønskede knaphul
- Tryk på funktionen "balance"
- Balance ↑ knaphulssiden bliver tættere
- Balance ↓ knaphulssiden bliver mere åben
- Sy knaphullet, indtil det område, der skal korrigeres er nået. Justér balancen. Fortsæt med at sy. Justeringen vil være indbygget i alle følgende knaphuller

Anbefaling:

- Sy et prøveknaphul på et stykke originalstof

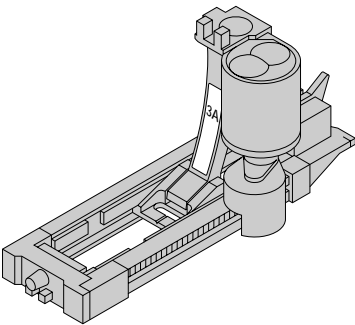


Slette balancen

- Tryk på "clr"-tasten eller tryk på "reset" i displayet

Yderligere informationer om knaphuller - se side 21–28 i syvejledningen til artista 180

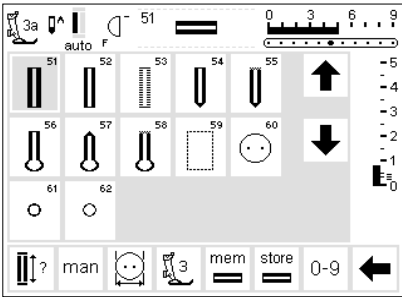
Knaphuller i langtidshukommelsen



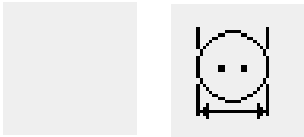
Hver knaphulstype har sin egen Memory-bank. Denne har ingen indflydelse på standard-Memory.

Har man defineret længden på knaphullet, kan knaphullet gemmes ved at trykke på "store" i funktionslinien.

Dette hukommelsesprogram er kun beregnet til allerede programmerede knaphuller (se side 30–32).



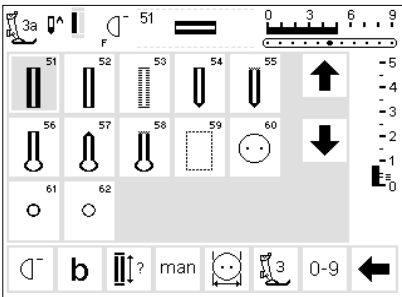
- Gemme knaphullet ("store")**
- Programmer det ønskede, automatiske knaphul (se side 30–32)
 - Tryk på "store" i funktionslinien = gem



- Kalde et gemt knaphul frem**
- Vælg den ønskede knaphulstype
 - Tryk på "mem"
 - Tryk på funktionstasten "knaphuls-længde via talkombination" eller "knaphulslængde - måling i displayet" for at kalde det gemte knaphul frem
 - Længden på knaphullet vises i displayet

- Ændring af det gemte knaphul**
- Vælg den ønskede knaphulstype
 - Tryk på "mem"
 - Tryk på funktionstasten "knaphuls-længde via talkombination" eller "knaphulslængde - måling i displayet" for at kalde det gemte knaphul frem
 - Foretag ændring af længden på det gemte knaphul, bekræft med "ok"
 - Tryk på "store" = gem
 - Den nye længde på knaphullet erstatter den allerede programmerede

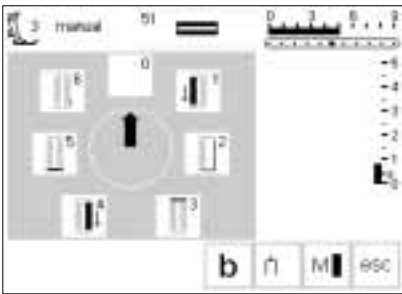
Manuelt 4- & 6-trins-knaphul



Manuelle knaphuller er velegnede til engangsknaphuller eller til udbedring af bestående knaphuller. Antal trin retter sig efter valgt knaphulstype.

Et manuelt knaphul kan ikke gemmes.

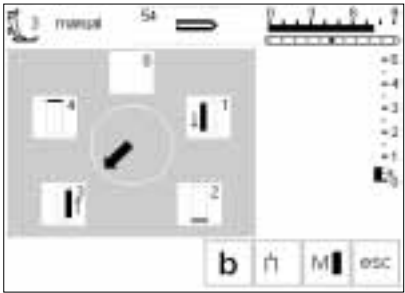
- Kalde grafik frem i displayet**
- Vælg knaphul
 - Tryk på funktionen "man" = manuelt



- Trinsymboler**
- I displayet vises en grafik med det valgte knaphuls forskellige trin
 - Linnedknaphullet har 6 trin
 - Rundknaphullet har 4 trin
 - Øjeknaphullet har 4 trin
 - Pilen i cirklen står på "0"

Eksempel på et knaphul – se side 28 i syvejledningen til artista 180

Syning af et 4-trins-knaphul (rund- og øje)



Bemærk:
Rund- og øjeknaphuller vises på samme måde i displayet.

- Syning af et 4-trins-knaphul**
- Tryk i feltet "1" i displayet
 - Sy første side
 - Stop maskinen i den ønskede længde
 - Tryk i feltet "2" i displayet
 - Maskinen syr rundingen eller øjet
 - Tryk i feltet "3"
 - Maskinen syr anden side tilbage
 - Stop maskinen ved det første sting
 - Tryk i feltet "4"
 - Maskinen syr øverste trense og hæfter automatisk
 - Længden på siderne defineres manuelt under syningen
 - Trense, runding og hæftesting er forprogrammerede

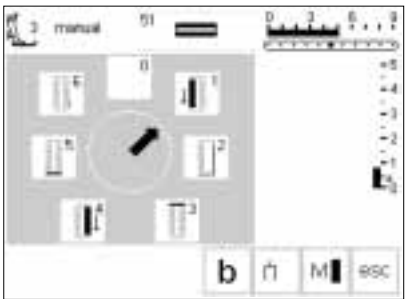
- Brug en syl til at stikke gennem rundingen, før du sprætter knaphullet op

- Forlade programmet**
- Tryk på "esc"
 - Det oprindelige knaphulsdisplay kommer frem igen

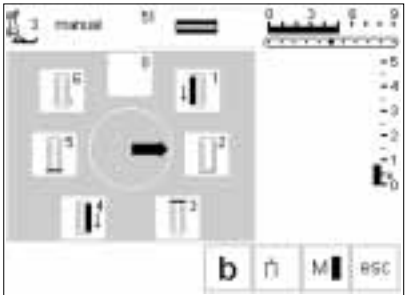


Syning af et 6-trins-knaphul

Alle knaphuller vises på samme måde i displayet.



- Tryk i feltet "1" i displayet
- Knaphulssymbolet viser den del af knaphullet, der sys
- Sy 1. side
- Stop maskinen ved den længde, knaphulssiden skal have

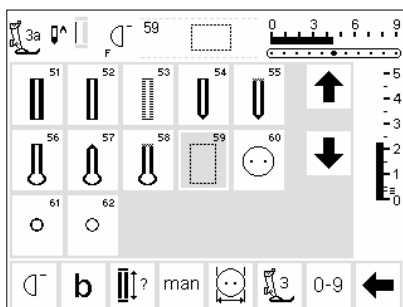


- Syning af knaphullet**
- Tryk i feltet "2" i displayet
 - Maskinen syr ligesting tilbage
 - Stop maskinen, når du er på højde med det første sting i knaphullet
 - Tryk i feltet "3" i displayet
 - Maskinen syr øverste trense og stopper automatisk
 - Tryk i feltet "4" i displayet
 - Maskinen syr 2. side
 - Stop maskinen
 - Tryk i feltet "5" i displayet
 - Maskinen syr nederste trense og stopper automatisk
 - Tryk i felt "6" i displayet
 - Maskinen hæfter og stopper automatisk

- Forlade programmet**
- Tryk på "esc"
 - Det oprindelige knaphulsdisplay kommer frem igen



Ligesømsknaphul



Det kan godt betale sig at forstikke knaphuller i alle bløde, løst vævede uldstoffer eller ved knaphuller, som udsættes for megen slid. Forstikning bruges også til forstærkning af knaphulsåbninger i læder/skind, vinyl eller filt.

Ligesømsknaphul

- Vælg søm nr. 59 i displayet
 - Programforløbet retter sig efter den trykfod, man anvender
 - Automatisk knaphulsslædefod # 3C = automatisk forstikning
- Programmeringen foregår på samme måde som det automatiske knaphulsprogram (side 30–32)

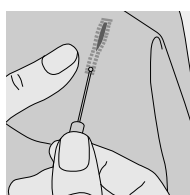
- Knaphulsfod nr. 3A = stingtæller-program
- Programmeringen foregår på samme måde som ved stingtæller-knaphulsprogrammet (side 33)

Ændre afstanden mellem stikkelinierne

- Stingbredden ændres, hvis afstanden mellem stikkelinierne på langs er for brede eller for smalle

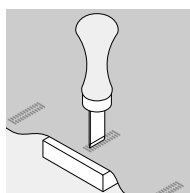


Knaphullet sprættes op



Trensekniv

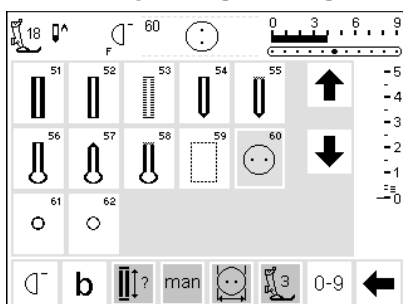
- Spræt knaphullet op fra begge trensesider ind mod midten



Knaphulssjernet (ekstratilbehør)

- Læg knaphullet på træklodsen
- Placer knaphulssjernet midt i knaphullet
- Tryk på knaphulssjernet med hånden eller med en hammer

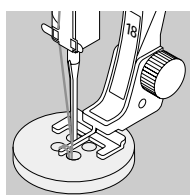
Knapisyningsprogram



Man kan sy knapper med 2 og 4 huller i på maskinen.

Knapisyningsprogram

- Vælg søm nr. 60
- Knapfod (nr. 18) kan fås som ekstratilbehør
- Med knapfoden kan man selv indstille afstanden mellem knap og stof (halshøjde)



Knap sys i

Knap med 2 huller:

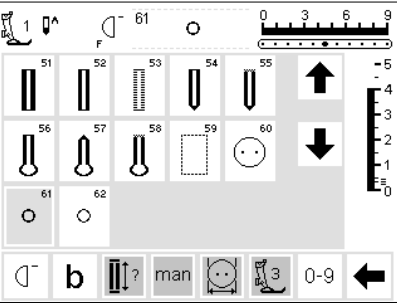
- Stingbredden skal evt. ændres (alt efter hulafstand)
- Maskinen stopper automatisk i slutningen af programmet

Knap med 4 huller:

- Stingbredden skal evt. ændres (alt efter hulafstand)
- Sy først hele programmet over de forreste huller
- Skub forsigtigt knappen fremefter
- Sy så programmet over de bageste huller
- Vikl evt. trådenderne omkring knappens hals

Eksempel – se side 29 i syvejledningen til artista 180

Snørehulsprogram



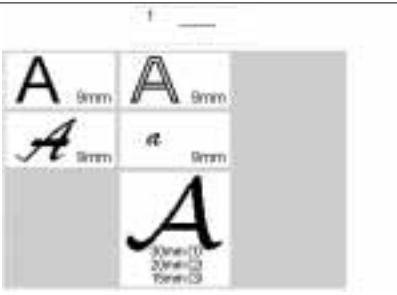
- Snørehulsprogram**

 - Vælg ønsket snørehul
 - 61 Snørehul med små zigzagsting
 - 62 Snørehul med ligesting
- Syning af snørehul**

 - Maskinen stopper automatisk i slutningen af programmet
- Snørehullet åbnes**

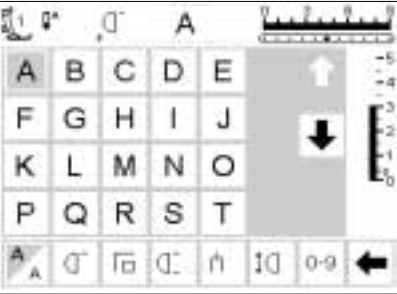
 - Med en syl, en hultang eller et huljern
- Eksempel - se side 30 i syvejledningen til artista 180**

Alfabeter/Tal



Der er 5 forskellige alfabettyper. Hvert af alfabeterne kan sys i 2 forskellige størrelser.

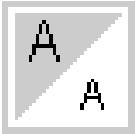
Det store monogram-alfabet kan endda sys i 3 størrelser.



- Alfabeter**

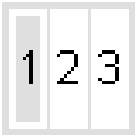
 - Tryk på tasten “alfabeter” på maskinen
 - I displayet vises en samlet oversigt over de forskellige alfabeter (menu)
 - Blokbogstaver
 - Alfabet, dobbelt
 - Håndskrift (Italic)
 - Håndskrift, små bogstaver (Italic)
 - Monogrammer 30/20/15 mm (sidetransport)
- Display: valg af bogstaver/tal**

 - Trykfodsindikator og nålestop-symbol er placeret, hvor de plejer
 - Med rullepilene op/ned kan man vælge alle de bogstaver og tal, der er til rådighed
- Tryk i feltet
 - Det ønskede alfabet aktiveres



- Ændre skriftstørrelse**

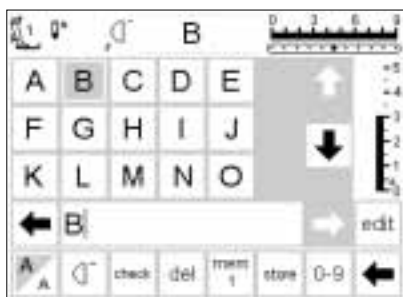
 - Når alfabetprogrammet startes, er den store skrift som regel aktiveret
 - Tryk i feltet “skriftstørrelse”
 - Det grå område flyttes ned i det hvide hjørne
- Bogstaverne bliver mindre
 - Tryk i feltet “skriftstørrelse” en gang til
 - Den store skrift aktiveres igen



- Monogramstørrelse**

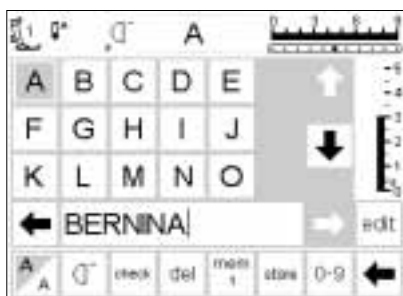
 - Når monogrammer vælges, aktiveres størrelse 1 = 30 mm automatisk
 - Tryk i størrelses symbolet
 - Størrelse 2 = 20 mm aktiveres
 - Tryk i størrelses symbolet
 - Det højre felt aktiveres (3 = 15 mm)
 - Sy størrelse 2 og 3 uden at stoppe (bogstaver; ord i Memory)
 - Monogrammer i størrelse 1 er enkelte bogstaver = maskinen stopper og hæfter
- Monogrammer i størrelse 1 kan placeres ved hjælp af skabeloner (se side 48)
- Eksempel på alfabet – se side 43 i syvejledningen til artista 180**

Programmere bogstaver og tal



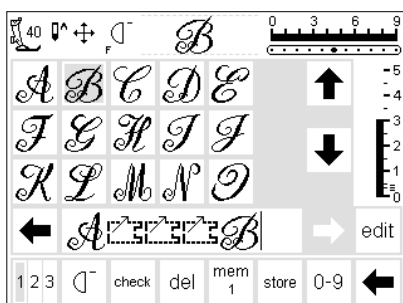
Programmering

- Åbn Memory ("mem" -tasten)
- Tryk på det ønskede bogstav i øverste del af displayet
- Bogstavet kan med det samme ses i Memoryfeltet
- Cursoren rykker til højre; bag bogstavet



Videreprogrammering

- Vælg det næste bogstav ved at trykke på det
- Andet bogstav vises i Memoryfeltet
- Osv.
- Du finder mere information om det at gemme i Memory på side 39–44



Monogrambogstaver i Memory

- Det er muligt at lave kombinationer af monogrambogstaver i Memory
- Afstanden mellem to bogstaver programmeres med de 16 syretninger (se side 46) (brug skabelonen "16 syretninger")
- Vær meget opmærksom på bogstavernes begyndelses- og slutpunkt! (skabelon)

Eksempel på alfabet - se side 43 i syvejledningen til artista 180

Memory

I Memory kan man sætte sømme, bogstaver og tal sammen samt korrigere og gemme dem.

Memory har lagerplads til 1023 sømme (sømme/mønstre, bogstaver, tal) osv.

Memorybankerne kan være så lange som man ønsker, alt efter antal sømme/mønstre, som gemmes (= individuel størrelse).

Memory er en langtids-Memory, dvs. den bibeholdes indtil den slettes eller overskrives. Strømafbrydelse eller længere tids afbrydelse af maskinen har ingen indflydelse på det gemte program.

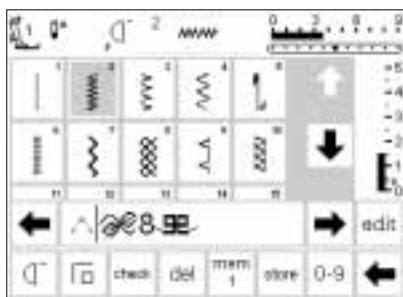
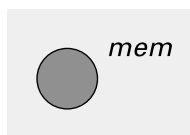
Ændringer som stinglængde, -bredde og nålestilling skal afsluttes før programmeringen.

Mønsterindikatoren i Memoryfeltet er altid drejet 90° til venstre i forhold til det normale display (det øverste). Syretningen i Memory er altid fra venstre mod højre.

Til programmeringen skal man bruge den samme trykfod som til syningen.

Eksempler i Memory – se side 41–43 i syvejledningen til artista 180

Åbne Memory

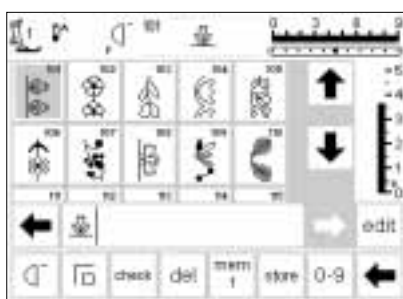


Åbne mem = Memory

- Tryk på "mem"-tasten
- Memoryfeltet kommer frem i displayet
- Tredje linie i displayet dækkes af Memoryfeltet
- Man kan rulle frem og tilbage i alle sømme (på sædvanlig vis)
- I Memoryfeltet vises cursoren som en lodret streg (samme cursor som i et computerprogram)
- Alle ændringer (programmering, tilføjelse af funktioner, korrekturer) foregår til venstre for cursoren

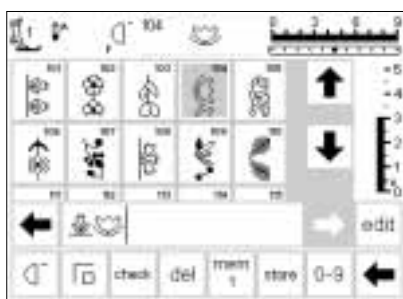
- Funktionslinien (nederste linie) skifter automatisk til de funktioner, der anvendes til arbejdet i Memory
- Den Memorybank, der p.t. er åben, angives i "mem"-feltet med et nummer

Programmering af sømme



Programmering

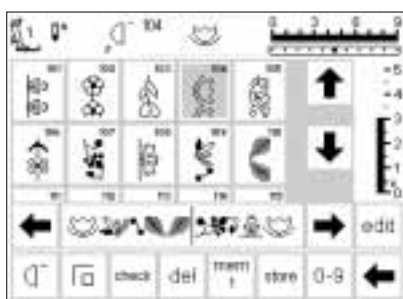
- Vælg den ønskede søm
- Foretag om nødvendigt ændringer (stinglængde, -bredde, nålestilling)
- Åbn Memory med "mem"-tasten på maskinen
- Tryk på den ønskede søm
- Sømmen kan med det samme ses i Memoryfeltet
- Cursoren rykker til højre; bag sømmen/mønstreet



Videreprogrammering

- Vælg næste søm ved at trykke i det pågældende felt
- Anden søm vises i Memory
- Sybegyndelse: trykker man på igangsætteren, springer cursoren til begyndelsen af mønsterkombinationen for at sy den komplet

- Bemærk:** Er lagerinholdet blevet ændret ved hjælp af "edit"-funktionen (se side 42), skal man trykke på funktionen "mønsterbegyndelse" for at sy kombinationen fra begyndelsen
- Tryk på "enkeltmønster", maskinen stopper
 - "Enkeltmønster" i funktionslinien = maskinen stopper når alle programmerede sømme er syet
 - Tryk på tasten på maskinen = maskinen stopper når den påbegyndte søm er syet
 - Tryk på "store" for at gemme
 - Feltet blinker én gang = gemmer



Rulle i Memory/Lukke Memory

- De to piletaster til højre og venstre for Memoryfeltet er rulletaster
- Med disse piletaster kan man rulle frem og tilbage gennem hele Memorybankens indhold
- Tryk på "mem"-tasten på maskinen, Memory er lukket

- Har man ikke gemt mønsterkombinationen, kommer der en meddelelse frem i displayet, hvor der spørges om man vil gemme den pågældende mønsterkombination

Programmering af sømme via talkode



Sømvalg med tal

- Åbn Memory ("mem" -tasten)
- Tryk i funktionsfeltet "0-9"
- En nummerskala vises i displayet
- Memoryfeltet kan ses under nummerskalaen
- Indtast nummeret på ønsket søm/mønster ved at trykke i talfeelterne
- Det indtastede sømnummer vises over talfeelterne

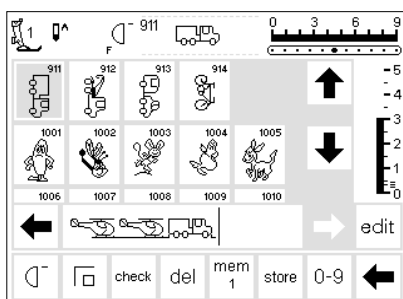
Korrektur

- Tryk på "del" i øverst højre hjørne = skifte søm/mønster
- Cursoren bevæger sig et skridt til venstre og sletter tallet
- Indtast det nye tal
- Tryk på "del" i nederste funktionslinje = programmeret søm/mønster slettes
- Søm/mønster til venstre for cursoren slettes



Bekræfte og fortsætte programmeringen

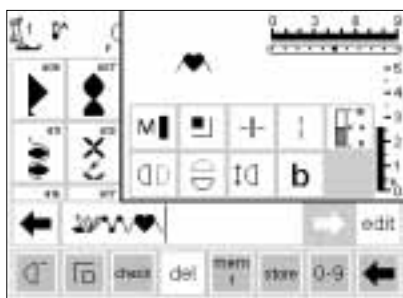
- Tryk på "ok" for at bekræfte
- Valgt søm/mønster vises i Memoryfeltet
- Trykker man på "ok" igen, gemmes samme søm/mønster en gang til i Memory
- Tryk på "store, Memoryindhold gemmes



Tilbage til udgangsdisplayet

- Tryk på "esc"
- I displayet vises siden med valgt søm/mønster
- Valgt søm/mønster er aktiveret (har grå baggrund)

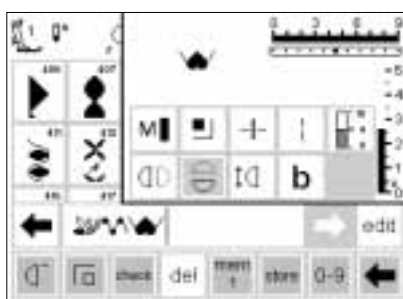
Lager-(Memory-)indhold ændres/redigeres



Søm/mønster med funktioner

- Sømme/mønstre kan også ændres efter endt programmering
- Programmer de to første sømme/mønstre normalt
- Tryk på "edit"
- I øverste højre del af displayet vises alle de funktioner, der er til rådighed
- Sidste søm/mønster i Memory vises over funktionen "edit"

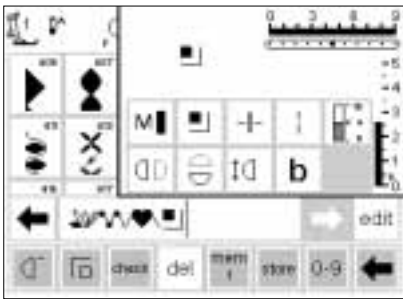
- Søm/mønster vises i Memory-linien i ændret form
- Tryk f.eks. på funktionen "spejlbillede" = søm/mønster vises spejlvendt i Memory-linien



Indsætte funktioner (f.eks. spejlbillede)

- Sæt cursoren til højre for den enhed, der skal spejlvendes
- Tryk på "edit"
- Tryk på "spejlbillede" i oversigten over de forskellige funktioner
- Enheden spejlvendes med det samme i Memoryfeltet

- Denne fremgangsmåde gælder for alle andre funktioner
- Tryk på "edit" for at lukke feltet



Synlige funktioner (i Memory-linien)

- Hæftefunktionen vises som funktion i Memory-linien
- Nytteløse funktioner skal slettes fra Memory-linien, før man går videre med programmeringen
- Tryk på "edit" = funktionen lukkes

Bemærk: Funktioner som "lange sting" og "mønsterforlængelse" kan bruges i sammenhæng med sidetransporterede mønstre. De forvrænges dog - og det kan derfor ikke anbefales at bruge denne anvendelse.

Funktioner i Memory

Følgende funktioner er til rådighed, når man trykker på "edit" i Memory-menuen. Funktionstasterne i funktionslinien er inaktive, indtil "edit"-funktionsfeltet

lukkes igen. (Undtagelse: funktionen "del"). Du finder flere informationer om funktionerne på side 27–28.

	Motorhastighed		Trådspænding		Balance		Hæftefunktion
	Vandret spejlbillede (venstre/højre)		Skriftstørrelse		Memory-opdeling		Lodret spejlbillede (i syretning)
	Monogramstørrelse		Lange sting		Mønsterforlængelse		

Overblik over Memoryindholdet



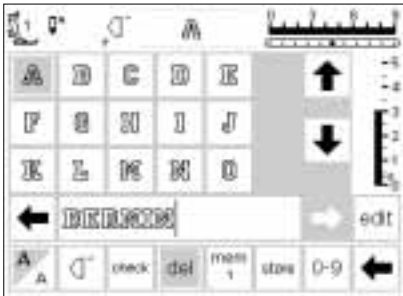
Overblik over Memoryindholdet

- Placér cursoren i begyndelsen af Memory (aktiver mønsterbegyndelse)
- Tryk på "check"
- Memoryindholdet vises i et vindue i displayet
- Man kan se cursoren

- Ønsker man at korrigere, kan cursoren flyttes med piletasterne (samme fremgangsmåde som "korrigere i Memory")
- Tryk på "esc"
- Det store vindue lukkes, Memoryfeltet vises igen
- I Memoryfeltet står cursoren på samme sted som i det store vindue

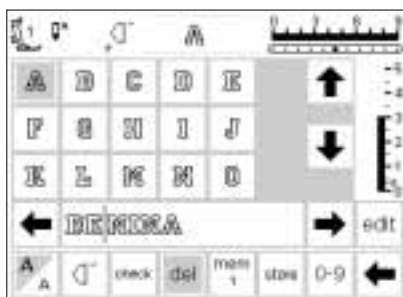
Korrigere i Memory

Grundregel:
Alle ændringer foretages altid til venstre for cursoren!



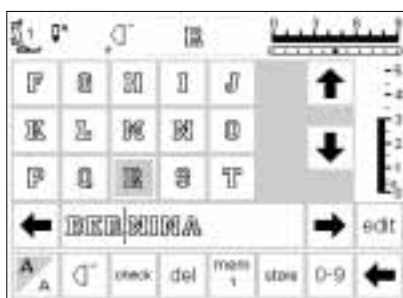
Slette den sidst programmerede enhed

- Tryk på "del"
- Den sidst indtastede enhed (til venstre for cursoren) slettes



Slette en enhed inde i Memoryindholdet

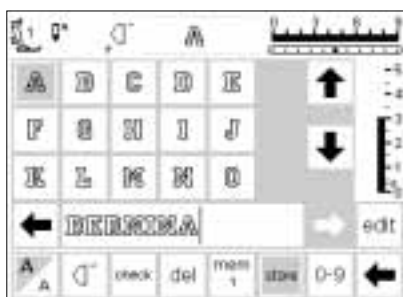
- Sæt cursoren til højre for den enhed, der skal slettes
- Tryk på "del"
- Enheden slettes
- Indholdet skubbes automatisk sammen



Indsætte en enhed inde i Memoryindholdet

- Sæt cursoren til højre for den enhed, hvor indsættelsen skal placeres
- Tryk på den nye enhed i øverste del af displayet
- Den nye enhed kan med det samme ses til venstre for cursoren

Gemme Memoryindhold/Forlade Memory



Gemme Memoryindhold

- Tryk på "store"
- Memoryindholdet gemmes

Forlade Memory

- Tryk på "mem"-tasten
- Memory lukkes (Memoryfeltet forsvinder)
- Memoryindholdet kan til enhver tid kaldes frem

Slukke maskinen uden at gemme

- Memoryindholdet går tabt, hvis maskinen slukkes uden at man har gemt via "store"

En eksisterende Memory åbnes



En eksisterende Memorybank åbnes

- Åbn Memory (tryk på "mem"-tasten)
- Tryk på "mem 1" i funktionslinien
- Maskinen viser den sidst åbnede Memorybank, hvis maskinen ikke har været slukket i mellemtiden.
- Der fremkommer en samlet oversigt over Memorybankerne
- Den åbnede Memorybank har mørkegrå baggrund
- Memorybanker, hvori der er gemt noget, har lysegrå baggrund
- Tomme Memorybanker er hvide (ikke aktive)
- Er der gemt noget i mere end 15 Memorybanker, kan man rulle gennem dem med pile-tasterne (op til 255 banker)

- Tryk på en Memorybank, hvori der er gemt noget
- Memoryindholdet vises i Memorybjælken
- Tryk på "esc" for at komme tilbage til udgangsdisplayet
- Det valgte Memoryindhold bibeholdes i Memorybjælken
- Indholdet kan sys, korrigeres eller man kan lave tilføjelser

Bemærk:

Memoryindholdet skal sys på en søm/mønster-side, ikke på Memory-oversigtssiden.

Memory-belægningsgrad



Memory-oversigten åbnes

- Åbn Memory (tryk på "mem" - tasten)
- Tryk på "mem" i funktionslinien
- Der fremkommer en samlet oversigt over Memorybankerne
- Belægningsgraden af det samlede Memoryindhold angives i % i øverste bjælke (øverste linie i displayet)

· Totale antal lagermuligheder = 1023 sømme (sømme/mønstre, bogstaver, tal)

Memory-opdeling



Memory-opdeling

- Et Memoryindhold kan deles op i så mange afsnit, man ønsker (f.eks. navn, adresse, by osv.)
- Programmér navn
- Programmér funktionen "Memory-opdeling" (via "edit")
- Programmér adresse osv.
- Opdelingerne hører til selve Memory (f.eks. mem 4)
- De fungerer alle helt uafhængigt af hinanden
- Memory-opdelingerne kan også programmeres efterfølgende
- Her er fremgangsmåden den samme som ved "korrigere i Memory"

- Maskinen syr kun den del, der står i det angivne afsnit
- Aktivér evt. "enkeltmønster" i funktionslinien
- Cursoren skal flyttes igen for at sy det næste afsnit
- Sybegyndelse: trykker man på igangsætteren, springer cursoren til begyndelsen af mønsterkombinationen for at sy den komplet

Bemærk: Er lagerindholdet blevet ændret via "edit" (se side 42), skal man trykke på funktionen "mønsterbegyndelse" for at sy kombinationen fra begyndelsen

- Aktivér "enkeltmønster" i funktionslinien, hvis kombinationen kun skal sys én gang

Bemærk: Stoffet skal rykkes eller placeres anderledes, så hvert afsnit sys det korrekte sted.

Syning

- Sæt cursoren i det ønskede Memoryafsnit, aktivér "mønsterbegyndelse" og sy
- Cursoren springer til højre side af det første bogstav. Maskinen begynder med det første bogstav til venstre for cursoren.

Slette Memory

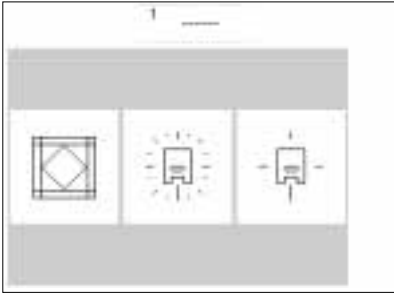


Slette Memory

- Åbn Memory (tryk på "mem" - tasten)
- Tryk på "mem" i funktionslinien
- Der fremkommer en samlet oversigt over Memorybankerne
- Tryk på den ønskede Memorybank (f.eks. mem 3)
- Tryk på "del"
- Der kommer en meddelelse frem og beder om bekræftelse af sletteprocessen

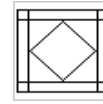
- Bekræft med JA
- Memory er slettet
- Tryk på "esc" for at vende tilbage til udgangsdisplayet

Quiltesømme/16 syretninger/4 syretninger

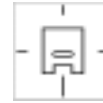


Quiltesømme/16 syretninger/4 syretninger

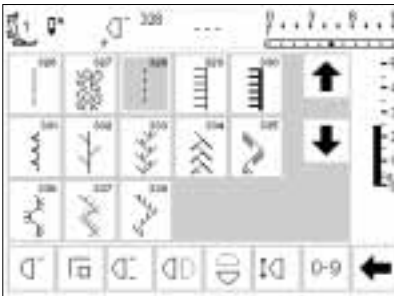
- Der fremkommer en menu med tre kategorier:
- Quiltesømme
- Syning i 16 syretninger
- Syning i 4 syretninger
- Tryk i det ønskede felt
- Udvalget af den enkelte kategori vises



Quiltesømme


Syning i
16 syretninger

Syning i
4 syretninger

Quiltesømme

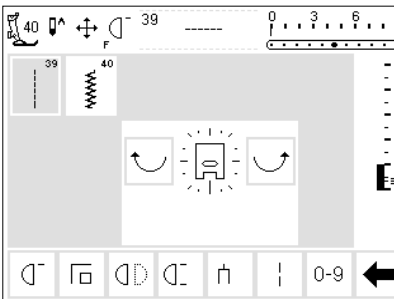


Quiltesømme

- Maskinen har forskellige sømme, som specielt bruges til quiltning, patchwork eller applikation:
- 326 Ligesøm, kort
- 327 Stiplesøm
- 328 Håndquiltesøm
- 329 Parisersøm
- 330 Parisersøm (forstærket)
- 331 Blindsøm
- 332 Fjersøm
- 333–338, 351 Varianter af fjersøm
- 346–350 Quiltesøms variationer

- Tryk i det ønskede felt
- Sømmen aktiveres
- Alle informationer kan som sædvanlig ses i displayet
- Stingbredde/stinglængde kan som sædvanlig ændres

16 syretninger



16 syretninger

- Til syning i 16 syretninger er der 2 sømme til rådighed:
- 39 Ligesøm
- 40 Zigzag
- Midt i displayet er der et trykfodssymbol, omkring hvilket de 16 syretninger er placeret
- Retningen ændres et skridt ad gangen med tasterne til højre eller venstre ("pile")
- Trykker man vedvarende på piletasten, kommer man hurtigt rundt
- Maskinen syr med den valgte søm i den angivne retning

Syning:

- Vælg retning og sy
- Vælg ny retning og sy videre
- Fortsæt på denne måde

Zigzag

- Stinglængden er programmeret med samme tæthed som satinsøm
- Stinglængden kan trinløst gøres kortere eller forlænges op til 1 mm
- Stingbredden kan ændres trinløst fra 0–9

Bemærk: Ved stingbredder på mere end 6 til 7 mm garanteres der ikke for en flad søm, man skal altså bruge underlag

Ligesøm

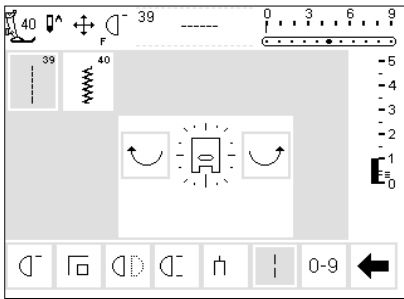
- Stinglængden er altid 3 mm, i alle 16 retninger (stinglængdebjælken står på 1)
- Bemærk:** Displayet viser sømmen i en længde af 1 mm. Der sys kun hvert tredje sting = 3 mm
- Stinglængden kan gøres kortere, men ikke længere

Syning:

- Vælg retning og sy
- Vælg ny retning og sy videre
- Fortsæt på denne måde

Eksempler på syning i 16 retninger - se side 44–45 i syvejledningen til artista 180

16 syretninger – Ligesøm med funktionen “lange sting”



Ligesting med funktionen “lange sting”

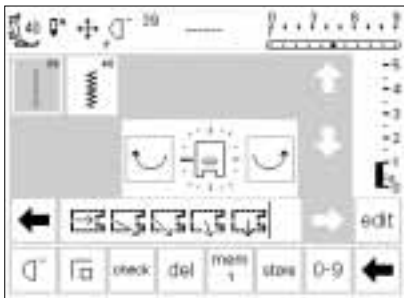
- Tryk på tasten “quiltesømme/syretninger” på maskinen
 - Tryk på “16 syretninger”
 - Vælg ligesøm (syr kun hvert tredje sting = 3 mm)
 - Aktivér funktionen “lange sting”, syr kun hvert 9. sting
- Bemærk:** Hvis funktionen “lange sting” ikke er aktiveret, sys hvert tredje sting. Er funktionen “lange sting” aktiveret, sys kun hvert niende sting, samtidig forskubbes stoffet

- Funktionen “lange sting” i den nederste funktionslinie har grå baggrund
- Vælg retning
- Maskinen syr i den valgte retning med 9 mm sting

Anvendelse:

Kombinationen ligesøm og “lange sting” er velegnet til at forbinde store mønstre eller bogstaver (se side 45 i syvejledningen til artista 180). Forbindelsesstingene kan nemt fjernes bagefter.

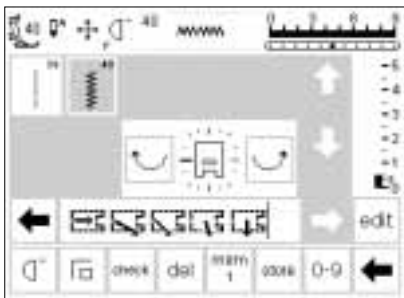
16 syretninger – Retningsangivelse i Memory



Ligesøm i Memory

- Tryk på tasten “quiltesømme/syretninger” på maskinen
- Tryk på “16 syretninger”
- Vælg ligesøm
- Åbn Memory ved at trykke på “mem”-tasten på maskinen
- Er der gemt noget i den åbnede Memorybank, tryk da i “mem” feltet = displayet skifter til den samlede oversigt over Memorybanker
- Vælg en tom Memory-bank (er hvid)

- Bekræft med “ok”
 - Vælg syretning med den buede pil i midten
 - Vælg en eller flere ligesting
 - I Memorybjælken vises et trykfodssymbol med en tynd pil
 - Trykfodssymbolet i Memoryfeltet er drejet 90° til venstre
- Syretningen svarer til pilens retning
- Hvert trykfodssymbol står for et 9 mm sting
 - Ved en længere strækning i samme retning skal man programmere det tilsvarende antal symboler



Zigzag i Memory

- Se ovenfor
- Vælg zigzag i stedet for ligesøm
- I Memorybjælken vises trykfodssymbolet med en tyk pil
- Hvert symbol står for et 9 mm sting

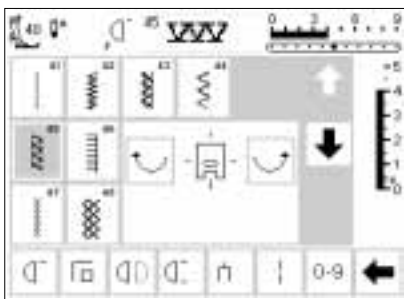
Bemærk:

Syr man zigzagsting i forskellige retninger, kan stoffet trække sig sammen, man skal altså bruge underlag.

Syning i 4 retninger

Syning i 4 retninger uden at stoffet drejes. Anbefales især til reparation af lukkede beklædningsdele

(bukseben, ærmer osv.). Kan også anvendes ved dekorative arbejder.



4 syretninger

- Vælg displayet med 4 syretninger
- Der er 8 forskellige sømme til rådighed:
 - 41 Ligesøm
 - 42 Zigzag
 - 43 Jerseysøm
 - 44 Slangesøm
 - 45 Dobbelt-overlock
 - 46 Parisersøm
 - 47 Super-stræksøm
 - 48 Vaffelsøm

- Midt i displayet er der et tryk fodssymbol, omkring hvilket de 4 syretninger er placeret
- Retningen ændres et skridt ad gangen med tasterne til højre eller venstre (“pile”)
- Stinglængde og -bredde kan kun ændres ved frem- og tilbagesyning

Syretning

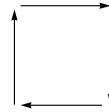
- Maskinen syr med den valgte søm i den angivne retning

Syning:

- Vælg syretning (evt. med "enkeltmønster") og sy
- Stop maskinen
- Vælg ny retning (evt. med "enkeltmønster") og sy
- Stop maskinen, osv.

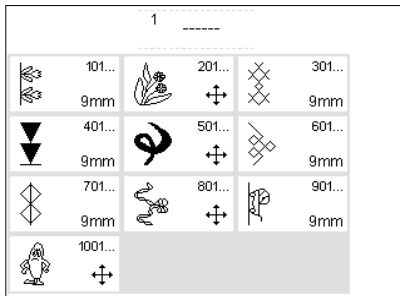
Tip:

- Ønsker man hurtigere syning: aktivér yderligere funktionen "enkeltmønster 1-9"
- Ved syning af en applikation er det lettest, hvis der i firkanten sys oppe fra og ned og fra højre mod venstre (med uret)



Eksempel - se side 46 i syvejledningen til artista 180

Sidetransporterede mønstre, "Outline - Designs"



Sidetransporterede mønstre er store mønstre, hvor transportøren ikke kun skubber stoffet frem og tilbage, men også til siden.

Disse mønstre er "broderimotiver", som for det meste sys i yderlinierne (Outline-Designs).

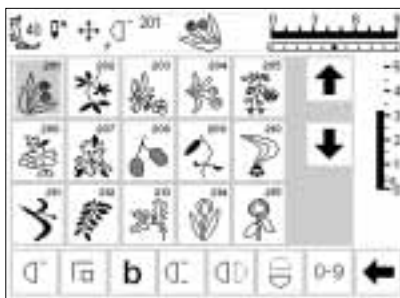
Pyntesømme

- Tryk på tasten "pyntesømme" på maskinen
- Der fremkommer en samlet oversigt over de forskellige pyntesømsgrupper (menu)
- Tryk i et af felterne med sidetransporterede mønstre (alle sidetransporterede mønstre kan kendes på krydssymbolet)
- De sidetransporterede mønstre aktiveres

Funktioner som "lange sting" og "mønsterforlængelse" kan bruges ved sidetransporterede mønstre, stingbilledet sys dog ikke optimalt. Det kan derfor ikke anbefales at bruge disse funktioner i sammenhæng med sidetransporterede mønstre.

Eksempler på sidetransporterede mønstre – se side 47-49 i syvejledningen til artista 180

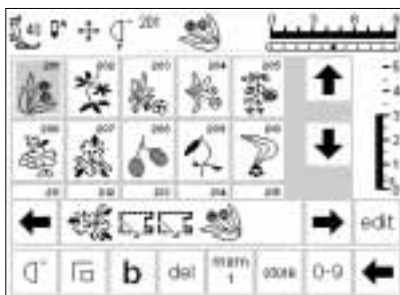
Sidetransporterede mønstre



Sidetransporterede mønstre

- Tryk i det ønskede felt/mønster
- Mønstret aktiveres
- Symbolet med de fire pile (til højre for nålestopsymbolet) kendetegner sidetransporterede mønstre
- Ved enkelte mønstre stopper maskinen automatisk
- Kun ved de store kantsømme er begyndelses- og slutpunkt på samme højde

- Disse mønstre kan sys fortløbende
- Nogle motiver sys som enkeltmotiver, da begyndelse og slutning ikke er på samme højde
- Skabelonerne er en god hjælp ved placering af disse mønstre

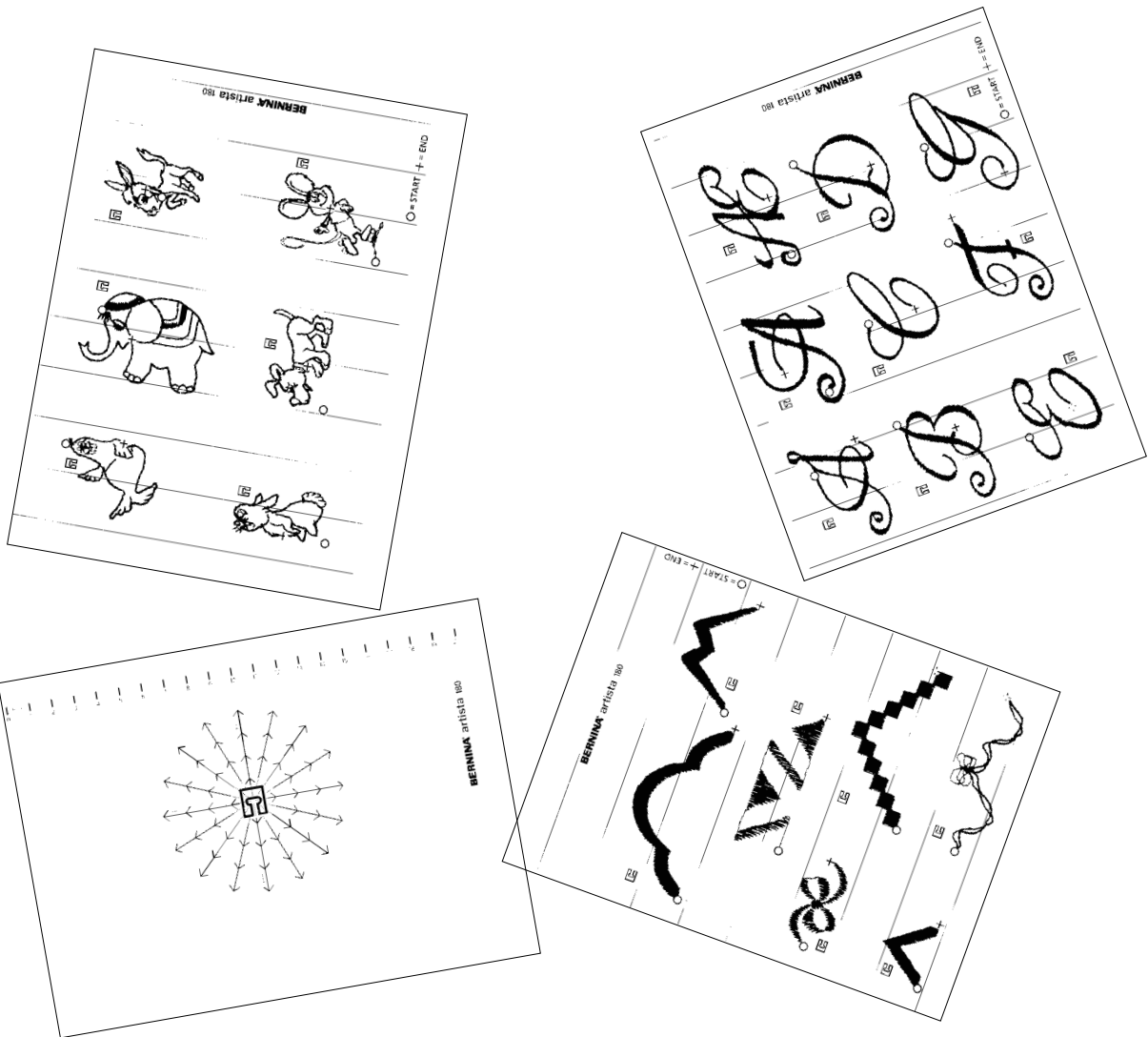


Sidetransporterede mønstre i Memory

- Sidetransporterede mønstre kan gemmes i Memory (se i brugsanvisningen på side 39-44)
- Sidetransporterede mønstre kan forbindes med hinanden i Memory ved hjælp af sømme i 16 syretninger (se side 46)

Skabeloner

- De vedlagte skabeloner viser broderimotiverne i naturlig størrelse
- Det enkelte motivs begyndelsespunkt er angivet med en bolle
- Slutpunktet er markeret med et kryds
- Fine linier angiver trykfodsretningen
- Stoffet skal placeres på stoffet i den viste retning



Balance

Sømmene testes og indstilles optimalt, inden maskinen forlader fabrikken. Test foretages med 2 lag cretonne-stof med Metrosene-tråd 100/2 fra firmaet Arova Mettler i Schweiz.

Forskellige stoffer, tråd og indlæg kan have indflydelse på de programmerede sømme i maskinen,

så sømmene/mønstrene enten ikke lukker helt eller sys over hinanden (dvs. sys for åbne eller for tætte). Med den elektroniske balance kan disse afvigelser korrigeres og sømmene kan tilpasses optimalt til det stof, man syr i.

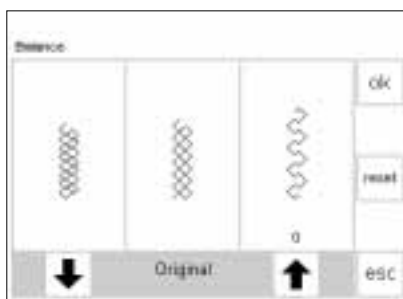
Balancen råder over 50 trin i længden og 20 skridt i bredden.



Balance åbnes

- Tryk i funktionsfeltet "b"
- Kan man ikke se funktionsfeltet i displayet, tryk på pilen i funktionslinien
- Funktionsfelterne skifter i displayet

Balance ved nyttesømme



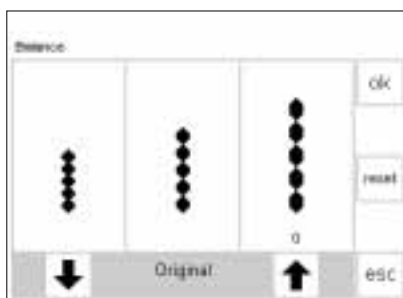
Er sømmen for kort, korrigeres med denne pil

Er sømmen for lang, korrigeres med denne pil

Ved syning i bløde materialer (jersey, tricot) kan stoffet trække sig under trykfoden. Derved fremstår f.eks. vaffelsømmen ikke længere lukket. Det er let at korrigere med balancen.

Balance

- Vælg søm
- Aktivér funktionen "balance"; der fremkommer et specielt balancedisplay
- I displayet vises originalsømmen i midten
- Ved alle nyttesømme vises vaffelsømmen som eksempel
- Ved alle 9 mm pyntesømme vises bladmotivet som eksempel
- Der vises to sømafvigelser på begge sider af originalsømmen; til venstre: for kort; til højre: for lang
- Pilene på nederste linie viser i hvilken retning sømmen skal korrigeres



Er sømmen for kort, korrigeres med denne pil

Er sømmen for lang, korrigeres med denne pil

Korrigere

Broderimotiv for åbent:

- Tryk på højre pil på nederste linie (ca. 3x)
- Lige oven over pilen vises antal aktiverede balanceskridt
- Sømmen trækkes nu sammen
- Ændringen i balancen vises ikke
- Normalt er ca. 2–5 balanceskridt nok til at korrigere nyttesømme (max. 50 skridt)
- Lav en syprøve!

Broderimotiv for tæt:

- Samme fremgangsmåde som ovenfor beskrevet
- Til korrektur anvendes her venstre pil på nederste linie
- Lav en syprøve!

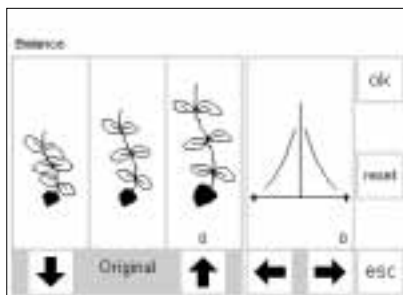
Tilbage til oprindelig valgt søm i displayet

- Når man har foretaget alle korrekture, bekræftes med "ok" og man vender tilbage til sømmen i displayet
- Trykker man på "reset", slettes alle korrekture og man vender tilbage til originalstingbilledet
- Før man vælger en ny søm, skal man trykke på "clr"-tasten på maskinen for at slette balancefunktionen, ellers ændres også den nye søm

Balance ved sidetransporterede mønstre

Ved sidetransporterede mønstre spiller de anvendte materialer (stof, tråd, indlæg osv.) en afgørende rolle

for om mønstret bliver vellykket. Derfor er det ofte nødvendigt at korrigere mønstret med balancen.



Er sømmen for kort, korrigeres med denne pil

Er sømmen for lang, korrigeres med denne pil

Brug disse pile ved korrektur til siden

Balance

- Vælg et sidetransporterede mønster
- Aktivér funktionen "balance"
- Der fremkommer et specielt balancedisplay
- I venstre del af displayet vises originalsømmen i midten
- Der vises to mulige sømafvigelse i forhold til originalen; til venstre: for tæt; til højre: for åben
- I højre del af displayet vises balancemulighederne til siden
- Ved alle sidetransporterede mønstre vises det valgte mønster

Korriger på langs

- Svarer det syede mønster næsten til mønstret til højre, skal der korrigeres med højre pil
- Mønstret trækkes sammen
- Svarer det syede mønster næsten til mønstret til venstre, skal der korrigeres med venstre pil
- Mønstret skubbes fra hinanden
- Lige oven over pilen vises antal aktiverede balanceskridt
- Normalt er ca. 1–5 balanceskridt nok til at korrigerer sidetransporterede mønstre på langs (max. 50 skridt)
- Ved mere end 10 balanceskridt formindskes mønstret automatisk lidt
- Lav en syprøve! Foretag yderligere ændringer!

Korriger til siden

- Højre del af displayet viser balancen til siden
- Muligvis bliver mønstret mere åbent til siden, efter at man har korrigeret på langs
- Dvs. mønstrets midterlinje ser "forskubbet" ud
- Nu kan mønstret korrigeres til siden
- Er mønstrets længdeakse forskubbet til højre, skal der korrigeres med venstre pil
- Er mønstrets længdeakse forskubbet til venstre, skal der korrigeres med højre pil
- Normalt er ca. 5–10 balanceskridt nok til at korrigerer mønstret til siden (max. 20 skridt)
- Lav en syprøve! Foretag yderligere ændringer!

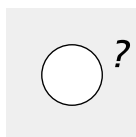
Tilbage til oprindelig valgt søm i displayet

- Når man har foretaget alle korrekturer, bekræftes med "ok" og man vender tilbage til sømmen i displayet
- Trykker man på "reset", slettes alle korrekturer og man vender tilbage til originalstingbilledet
- Før man vælger en ny søm, skal man trykke på "clr"-tasten på maskinen for at slette balancefunktionen, ellers ændres også den nye søm

Help

Help-programmet indeholder forklaringer til sømme og funktioner i displayet. Informationerne svarer til forklaringerne her i brugsanvisningen: de er blot hurtigere at kalde frem elektronisk via hjælpe-programmet.

Uanset hvilket displayet man står i, kan forklaring til sømme og funktioner kaldes frem. Trykker man på "esc" kommer man tilbage til det oprindelige display.



Kalde Help-programmet frem

- Tryk på tasten "?" på maskinen
- Tryk på den ønskede søm eller funktion
- Et ur viser at den ønskede information kaldes frem

Help-display/Sømme

- I displayet kan man se følgende informationer:
 - Navn på sømmen
 - Egnede materialer
 - Hovedanvendelser





Help-display/Funktioner

- I displayet kan man se følgende informationer:
 - Navn på funktionen
 - Forklaring til funktionen
- Kort beskrivelse af en eller to hovedanvendelser
- Et ur viser at den ønskede information kaldes frem

Tilbage til det oprindeligt valgte display

- Tryk på "esc"
- Hjælp-displayet lukkes
- Det oprindeligt valgte display vises igen

esc

Bemærk:

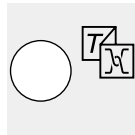
Help-programmet kan til enhver tid kaldes frem uden at det får indflydelse på den aktuelle anvendelse

Trådspænding

Grundindstillingen til trådspænding sker automatisk ved valg af søm.

På fabrikken indstilles trådspændingen optimalt. Der bruges Metrosene-tråd 100/2 fra firmaet Arova Mettler i Schweiz både i spolen og som overtråd.

Bruger man anden sy- eller brodertråd, kan der opstå afvigelser i det optimale stingbillede. Derfor er det nødvendigt at justere trådspændingen til syarbejdet og den ønskede søm. For at ændre trådspænding, skal man trykke på "TTC"-tasten på maskinen eller vælge symbolet "trådspænding" i funktionslinien (se side 26).



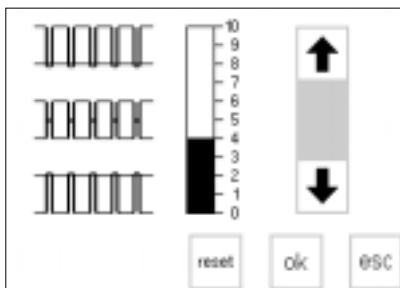
Tasten "trådspænding/ vejledning/ syguide" på maskinen

- Tryk på tasten "trådspænding/ vejledning/syguide" på maskinen



Oversigt

- Der fremkommer en samlet oversigt (menu)
 - Trådspænding
 - Vejledning
 - Syguide
- Tryk på "trådspænding"



Ændre trådspænding

- Midt i displayet til venstre vises grafikken for det optimale stingbillede (tråden knyttes i stoffet)
- Trådspændingen vises midt i displayet
- En bjælke i skalaen viser grundværdiindstillingen
- Trykker man på pilene, ændres trådspændingen
- Tryk på "pil op", hvis stingbilledet i stoffet svarer til øverste grafik
- ↑ = stærkere overtrådsspænding (overtråden spændes mere, undertråden trækkes mere mod stoffet)
- Tryk på "pil ned", hvis stingbilledet i stoffet svarer til nederste grafik
- ↓ = svagere overtrådsspænding (overtråden løsnes og trækkes mere mod stoffet)

- Ændring af trådspændingen vedrører kun den valgte søm og slettes med "clr", "clr all" og ved at man slukker for maskinen

Gemme og afslutte

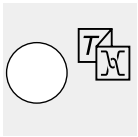
- Tryk på "ok"
- Ændringen gemmes, displayet lukkes

Tilbage til grundindstillingen

- Tryk på "reset" for at komme tilbage til grundindstillingen

Vejledning

Denne vejledning er egentlig et lille kursus i "hemmelighederne" ved maskinen, så man ikke behøver at tage brugsanvisningen frem.



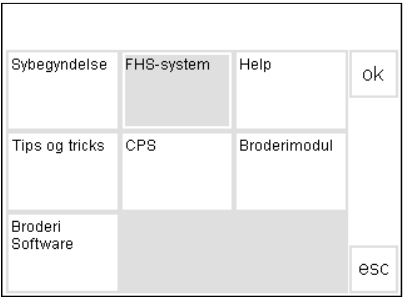
Tasten "trådspænding/vejledning/syguide" på maskinen

- Tryk på tasten "trådspænding/vejledning/syguide" på maskinen



Oversigt

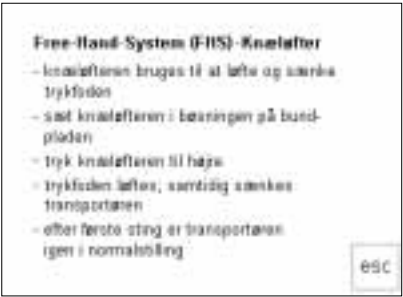
- Der fremkommer en samlet oversigt (menu)
 - Trådspænding
 - Vejledning
 - Syguide
- Tryk på "vejledning"



Temaoversigt

- De forskellige temaer vises (undermenu)
 - Sybegyndelse
 - FHS-system
 - Help
 - Tips og tricks
 - CPS
 - Broderimodul
 - Broderi Software

- Tryk på et tema (f.eks. FHS-system)
- Tryk på "ok"
- Der fremkommer et informationsdisplay
- Tryk på "esc", oversigten vises igen



Informationer om det ønskede tema

- Et ur viser at den ønskede information kaldes frem
- Tryk på "esc", displayet lukkes, temaoversigten vises igen

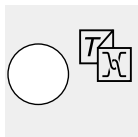
Syguide

Syguiden giver informationer om og problemløsning til bestemte syarbejder.

Når man har valgt stof og ønsket teknik gives der forslag til egnet nål, forslag til trykfod, indlæg, specielle programmer osv.

Det er ikke sikkert, at de foreslåede trykfødder eller programmer er standardtilbehør. Hvis ikke, kan de fås som ekstratilbehør.

Syguidens program indstiller automatisk den trådspænding, der kræves til det valgte arbejde.



Tasten "trådspænding/vejledning/syguide" på maskinen

- Tryk på tasten "trådspænding/vejledning/syguide" på maskinen



Oversigt

- Der fremkommer en samlet oversigt (menu)
- Trådspænding
- Vejledning
- Syguide
- Tryk på "syguide"



Oversigt over stoffer

- Der vises 3 spalter med forskellige stoffer:
- Fine stoffer
- Mellemtykke stoffer
- Tyke stoffer
- De mest brugte stoftyper står nævnt under de tre rubrikker
- Hvis det stof, man skal sy i, ikke er i oversigten, vælges en stofkvalitet, der ligner

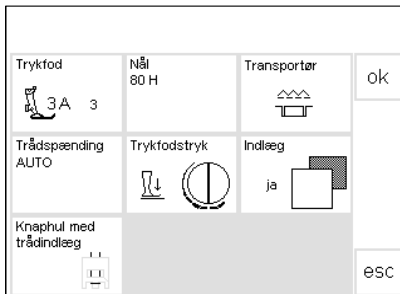
- Tryk i feltet med den ønskede stoftype (f.eks. bomuld)
- Tryk på "ok"



Oversigt over syteknikker

- Det næste display viser de oftest anvendte syteknikker:
- Syning (sømme, oplægning osv.)
- Overlocksying
- Stikninger
- Knaphul
- Lynlås (sys i)
- Pyntesømme (dekorative sømme)
- Maskinquiltning

- Hulsøm
- Applikationer
- Sidetransporterede mønstre
- Tryk i feltet med den ønskede syteknik (f.eks. knaphul)
- Hvis den ønskede teknik ikke er i oversigten, vælges en beslægtet teknik
- Tryk på "ok"



Informationer, specielle forslag, trådspænding

- I det tredje display vises forslag, som er relevante for det indtastede syarbejde og den ønskede teknik:
- Trykfodsnummer
- Nål (størrelse/type)
- Transportør (hævet/sænket)
- Trådspænding
- Trykfodstryk
- Indlæg
- Knaphul med tråndlæg
- Den automatiske trådspænding er straks indstillet (der står "auto")
- I felterne "trykfod" og "nål" kan der være flere forslag
- Den bedst egnede trykfod til den valgte teknik står over trykfodssymbolet

- Yderligere anbefalede trykfødder vises med mindre tal til højre for trykfoden
- Nogle trykfødder er specialtrykfødder, som er velegnede til den ønskede teknik; disse fås som ekstratilbehør
- Valg af trykfod og nål retter sig efter dine specielle ønsker og forkærlighed
- Skal der bruges indlæg, vises det anbefalede i feltet "indlæg". Tykkelse og fasthed retter sig efter syarbejde og teknik
- Feltet "knaphul med indlægstråd" minder om, at man kan have stærkt garn med i knaphullet som forstærkning

ok

Tilbage til ønsket søm

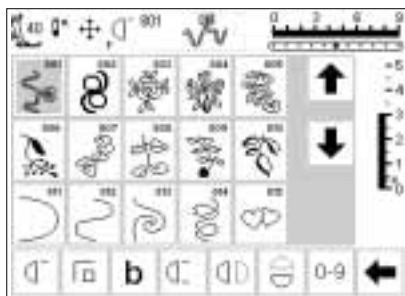
- Tryk på "ok"
- Der fremkommer automatisk det passende display (nyttesømme, knaphul, pyntesømme osv.)
- Man kan straks påbegynde den indtastede syteknik
- Den angivne søm kan til enhver tid ændres

smart-funktion

Ofte bliver man forstyrret, når man syr. Man skal pludselig sy noget helt andet, før man kan gå videre med det, man påbegyndte. For at de indstillinger, man arbejdede med, ikke skal gå tabt i maskinen, og for senere at kunne vende tilbage til dette syarbejde, har man udviklet smart-funktionen.

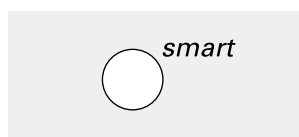
Med denne funktion kan den oprindelige anvendelse (displaytavle med alle ændringer) bestemmes, gemmes og senere kaldes frem.

smart-funktionen slettes automatisk, når maskinen slukkes.



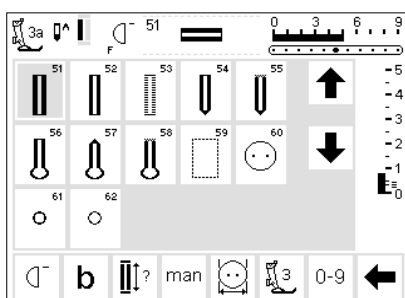
Dekorativt arbejde

- Man arbejder på et dekorativt arbejde
- Man har lavet en prøve på mønstret, eller en del af arbejdet er færdigt
- Man bliver nødt til at afbryde, et andet presserende syarbejde skal udføres



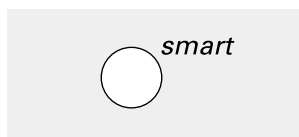
Gemme displayet med "smart"-tasten

- Tryk på "smart" -tasten
- Alle displayindstillinger gemmes



Nyttesømme/Knaphuller

- Skift til displayet med "nyttesømme" (eller "knaphuller") osv.
- Man kan skifte om til alle andre programmer
- Sy det presserende syarbejde



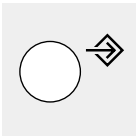
smart-funktion = tilbage til det oprindelige display

- Tryk på "smart" -tasten
- Det display, som før blev gemt med "smart" -tasten, kaldes frem
- Alle indstillinger er gemt
- Alle angivelser står på samme måde som da man forlod displayet

Setup-program

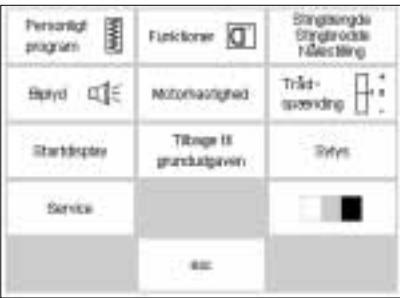
Setup-programmet gør det muligt at tilrette displaysiderne til ens personlige behov. Samtidig kan f.eks. grundindstillingerne ændres permanent i dette program, trådspændingen kan angives anderledes eller den frie tast (F) på lampehuset kan programmeres om. Der er mange muligheder,

gennemgå overskrifterne og vælg. Når maskinen er tilrettet de personlige behov bibeholdes ændringerne, også selv om maskinen slukkes i mellemtiden. Maskinen kan dog nemt stilles tilbage til det oprindelige. Derved kommer man tilbage til den indstilling maskinen havde, da man forlod syarbejdet.



Setup-menu

- Tryk på "Setup" tasten på maskinen
- Der fremkommer en menu
- Maskinen kan tilrettes til individuelle behov via denne menu



Menu

- Der fremkommer en oversigt over tilretningsmulighederne i maskinen
 - Personligt program (sømme)
 - Funktioner
 - Stinglængde/Stingbredde/Nålestilling
 - Biplyd
 - Motorhastighed
 - Trådspænding
 - Startdisplay
 - Tilbage til grundudgaven
 - Sylys
 - Service
 - Kontrast

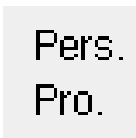
- Maskinen kan til enhver tid programmeres om igen

- De personlige ændringer kan til enhver tid kaldes frem (også selv om maskinen har været slukket i mellemtiden!)
- Maskinen kan til enhver tid programmeres og programmeres om igen

Funktioner i Setup

Disse funktioner er i Setup-programmet på artista-symaskinen. De er til rådighed, hvis man trykker på Setup-tasten på maskinen og i feltet "funktioner" i displayet.

Ved hjælp af disse funktioner kan du tilrette displayet i henhold til dine personlige krav.



Personligt program

- Tryk i feltet
- Det personligt tilrettede display aktiveres

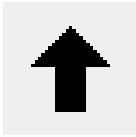
Anvendelse:

- Personligt tilrettet display kan hurtigt vælges



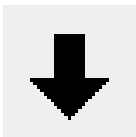
Tilbage til grundindstillingen

- Tryk i feltet
- Stille grundindstillinger, som er ændret i Setup-programmet, tilbage til deres grundværdi



Tilrette det personlige display

- Tryk i feltet
- Fjerner funktioner i Setup-programmet



Tilføje funktioner i Setup-programmet

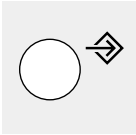
- Tryk i feltet
- Tilføjer funktioner i Setup-programmet

Programmering af display med personlige sømme

Brug programmet til at sammensætte de sømme, du bruger mest, i dit personlige display.

Bemærk:
16/4 syretninger og bogstaver/tal kan ikke gemmes i det personlige display.

Dette ddisplay kan tilrettes af dig selv, både med nytte- eller pyntesømme.
Både sømme og ændringer (stinglængde, -bredde, nålestilling) gemmes i det personlige display.

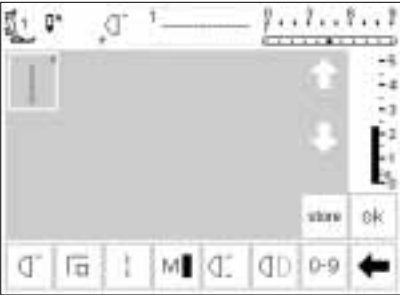


Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu

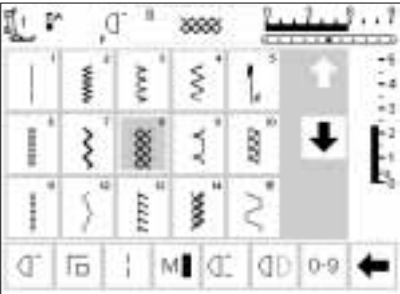


- Tryk i feltet "Personligt program"
- Det personlige display fremkommer automatisk



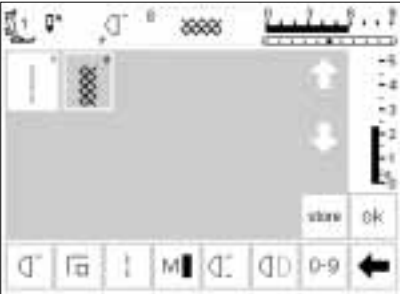
Personligt display (udgangspunkt)

- I det personlige display står ligsømmen i første felt
- Man kan nu sætte personlige sømme ind i dette "tomme" display



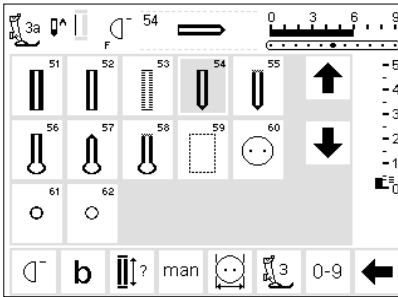
Sætte søm ind

- Tryk på tasten "nyttessømme" på maskinen
- Tryk på vaffelsøm (søm 8)



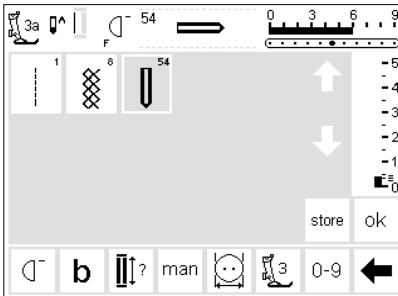
Personligt display

- Displaysiden skifter til det personlige program
- Vaffelsømmen kan ses i displayet
- Tryk på "store", vaffelsømmen gemmes i det personlige program
- En nyprogrammeret søm sættes automatisk ind bagest



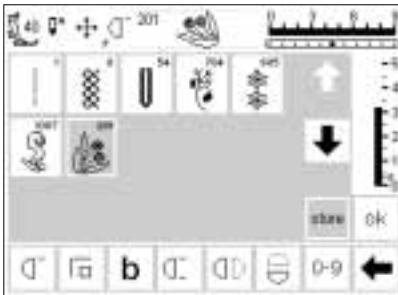
Sætte ny søm ind

- Tryk på tasten "knaphuller" på maskinen
- Tryk på et rundknaphul (søm nr. 54)



Personligt display

- Displaysiden skifter til det personlige program
- Den nye søm (rundknaphul) kan ses i displayet
- Tryk på "store", rundknaphullet gemmes i det personlige program
- Yderligere sømme programmeres på samme måde



Personligt display (yderligere sømme)

- Der er plads til 5 sømme i øverste række
- Den sjette søm placeres i næste række
- Man kan gemme lige så mange sømme man ønsker i det personlige display
- Ved mere end 15 programmerede sømme skal man bruge rullepilene til at rulle i displayet

ok

Gemme og lukke

- Tryk på "ok"
- Displayet lukkes og Setup-menuen fremkommer
- Tryk på "esc" for at lukke Setup

- Man vender tilbage til den sidste displayanvendelse, hvor den sidste søm er aktiveret

Pers.
Pro.

Funktionen "Personligt program"

- For at åbne det personlige program, skal funktionen "Pers.Pro" sættes ind i funktionslinien (se side 59–60)

F

F-tast på lampehuset

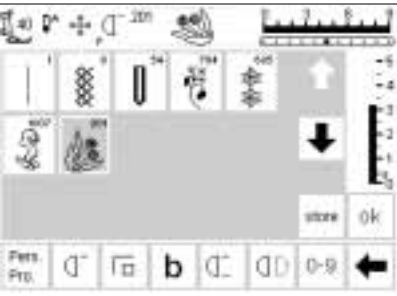
- F-tasten over nålen er en endnu nemmere måde at få adgang til sine yndlingsfunktioner på (se side 59–60)

Slette personlige sømme



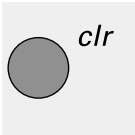
Kalde Setup-menu frem

- Tryk på " Setup" -tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet " Personligt program"



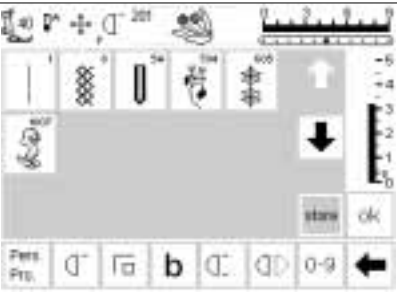
Personligt display

- Det personlige display fremkommer automatisk
- Vælg den søm, der skal slettes (den får grå baggrund)



Slette søm

- Tryk på " clr" -tasten på maskinen



Sømmen er slettet

- Den valgte søm er slettet, alle andre sømme rykker denne plads
- Tryk på " store", således at ændringerne i displayet gemmes



Lukke anvendelsen

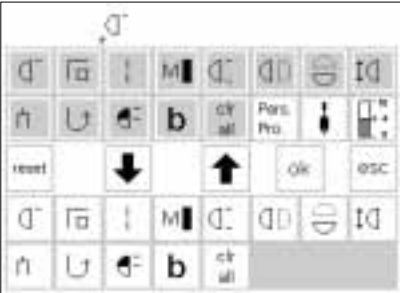
- Tryk på " ok"
- Displayet lukkes
- Udgangsdisplayet (Setup-menuen) fremkommer

Programmering af funktioner



Kalde Setup-menu frem

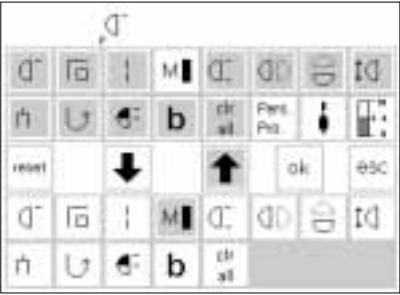
- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "funktioner"



Display med funktioner

- Displayet med funktioner fremkommer automatisk
- De to nederste funktionslinier svarer til funktionerne i nyttesøms-displayet
- De her viste funktioner kan vælges på alle displaysider (delvist ved at rulle)
- Alle disse funktioner er aktive (hvide felter)

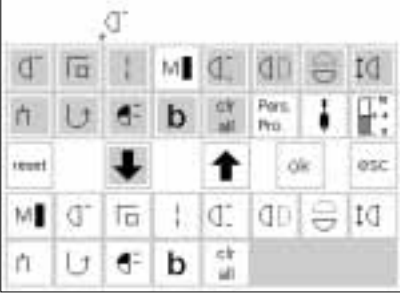
- Pilene i midten bruges til at flytte de enkelte funktioner med
- De to øverste funktionslinier svarer til de samme funktioner som i nyttesøms-displayet
- P.t. er alle disse funktioner ikke aktive, da de er aktive i nederste del af displayet (undtagen "Pers.Pro" og "Wingnålsbegrænsning")



Fjerne funktioner

- Tryk i feltet "motorhastighed" i nederste (aktive) del af displayet
- Tryk på "pil op"
- Funktionen forsvinder fra nederste del af displayet
- Det funktionsfelt, som blev flyttet, vises nu ikke mere på de enkelte displaysider (f.eks. nyttesømme)

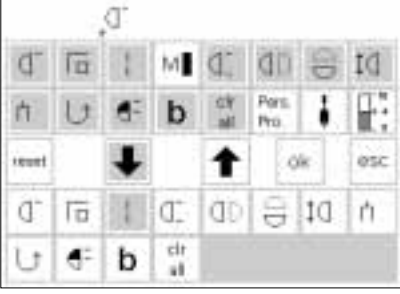
- Funktionen "motorhastighed" fremkommer nu aktiv i øverste del af displayet
- Den er "lagt til side" eller fjernet
- Alle yderligere funktioner, man ikke ønsker, fjernes på samme måde
- Før at kunne programmere funktioner på ny, skal disse først flyttes op i øverste del af displayet



Sætte funktioner ind

- En fjernet funktion kan til enhver tid sættes ind igen
- Tryk på det aktive felt i øverste del af displayet (f.eks. "motorhastighed")
- Tryk på "pil ned"
- Funktionsfeltet sættes ind i nederste del af displayet; forrest på funktionslinien (yderst til venstre)

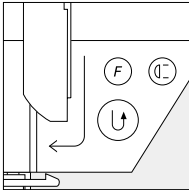
- Alle yderligere funktioner rykker et plads til højre



Sætte nye funktioner ind mellem eksisterende funktioner

- En ny funktion kan sættes ind mellem allerede eksisterende funktioner
- Vælg ny funktion i øverste del af displayet (mørkegrå baggrund)
- Tryk på det funktionsfelt i nederste del af displayet, hvor den nye funktion skal placeres

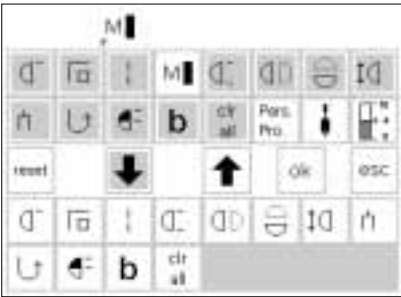
- Tryk på "pil ned"
- Den nye funktion står straks på dette sted
- Den funktion, som tidligere stod på dette sted og alle andre funktioner, rykkes automatisk en plads til højre



Programmering af funktionstast på lampehuset

- Vælg en funktion i øverste del af displayet, f.eks. "motorhastighed" ("personligt program" kan også programmeres her)

- Tryk på F-tasten på lampehuset (over nålen!)
- Tryk på "pil ned"
- F-tasten er programmeret



- Den programmerede funktion vises øverst i displayet; til højre for nålestoppositionen
- F-tasten kan til enhver tid programmeres om igen på denne måde

reset

Stille alle funktioner tilbage til grundindstillingen

- Tryk på "reset"
- Alle funktioner stilles tilbage til den oprindelige version (grundindstillingen), med undtagelse af

programmeringen af F-tasten på lampehuset

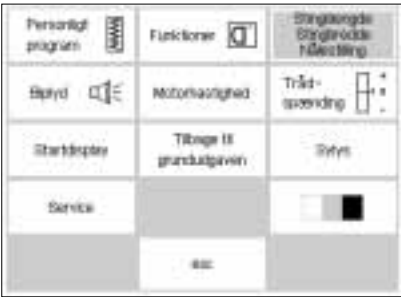
ok

Gemme ændringer og lukke anvendelsen

- Tryk på "ok"
- Ændringerne gemmes
- Displayet lukkes

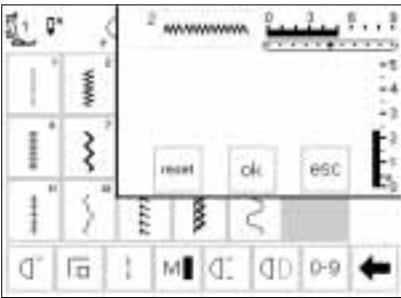
· Setup-udgangsdisplayet fremkommer

Ændring af grundværdierne for stingbredde, stinglængde og nålestilling



Kalde Setup-menu frem

- Vælg den søm, hvor længde, bredde og nålestilling skal ændres
- Tryk på "Setup" -tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "stinglængde/stingbredde/nålestilling"

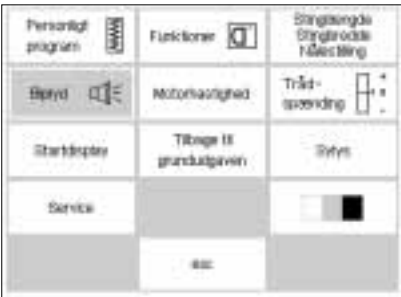


Ændre grundindstilling

- Displayet med angivelse af stinglængde, stingbredde og nålestilling fremkommer
- Stinglængde og stingbredde ændres via drejknapperne på maskinen
- Nålestilling ændres via de to taster på maskinen
- Tryk på "ok" for at gemme

- Trykker man på "reset" , stilles alle ændringer tilbage til grundindstillingen
- Tryk på "esc" for at lukke Setup-menuen

Akustiske signaler som betjeningshjælp (biplyd)



Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup" -tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "biplyd" = oversigt over bipmuligheder fremkommer

Ændring af grundværdien for trådspænding

Alle sømme i maskinen er programmerede med en grundtrådspændingsværdi. På fabrikken indstilles trådspændingen optimalt. Der bruges Metrosene-tråd 100/2 fra firmaet Arova Mettler i Schweiz.

Bruger man anden sy- eller broder-tråd, kan der opstå afvigelser i det optimale stingbillede. Derfor er det nødvendigt at justere trådspændingen til syarbejdet og den ønskede søm.

Den samlede trådspændingsgrundindstilling kan løsnes eller strammes 20% i Setup-programmet.

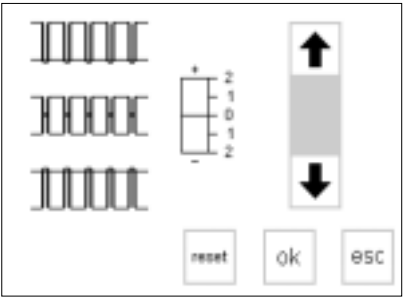
Denne ændring bibeholdes, også selv om maskinen slukkes og den vedrører samtlige sømme i maskinen.

Grundindstillingen svarer til maskinens samlede trådspænding. Det kan være fabriksindstillingen eller ændringen af den samlede trådspænding, foretaget i Setup. Alle ændringer via "TTC"-tasten på maskinen (se side 51) vedrører den aktive søm og stilles tilbage, når maskinen slukkes.



Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "trådspænding"
- Displayet med angivelse af trådspænding fremkommer automatisk



Ændre trådspænding

- Midt i displayet til venstre vises grafikken for det optimale stingbillede (tråden knyttes i stoffet)
- Skalaen viser den mulige ændring på +/- 20%
- En fin linie i skalaen ved 0 viser grundindstillingen
- En sort bjælke viser en ændret indstilling
- Trykker man på pilene, ændres trådspændingen
- Tryk på "pil op", hvis stingbilledet i stoffet svarer til øverste grafik (↑ = stærkere overtrådsspænding (overtråden spændes mere, undertråden trækkes mere mod stoffet))

- Tryk på "pil ned", hvis stingbilledet i stoffet svarer til nederste grafik (↓ = svagere overtrådsspænding (overtråden løsnes og trækkes mere mod stoffet))
- Tryk på "ok"
- Ændringen gemmes og anvendelsen afsluttes
- Ændringen af spændingen vedrører alle sømme og forbliver gemt, også selv om maskinen slukkes

reset

Tilbage til grundindstillingen

- Tryk på "reset" for at stille ændringerne tilbage til grundindstillingen

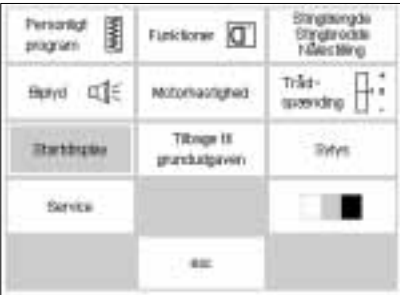
ok

Gemme ændringer og lukke anvendelsen

- Tryk på "ok"
- Ændringerne gemmes

- Tryk på "esc" for at vende tilbage til Setup-menuen
- Tryk på "esc" for at vende tilbage til det sidst valgte sømdisplay

Slå startdisplay til og fra (velkomst)



Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup" -tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "startdisplay"
- Startbilledet kommer frem



Slå startbillede fra

- Startbilledet kan slås til eller fra
- Tryk på "fra"
- Startbilledet vises ikke, når maskinen tændes
- Man kommer direkte ind i nyttesømsprogrammet

Slå startbillede til

- Tryk på "til"
- Startbilledet vises igen før nyttesømsprogrammet, når maskinen tændes



Gemme og lukke

- Tryk på "ok", ændringen gemmes
- Tryk på "esc" = tilbage til Setup-menuen

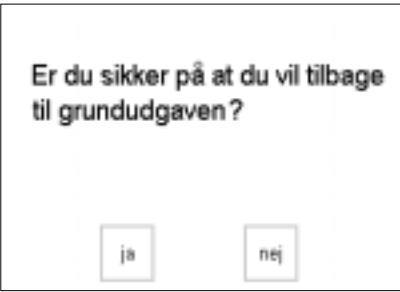
- Tryk på "esc" = tilbage til sidste anvendelse

Tilbage til grundudgaven



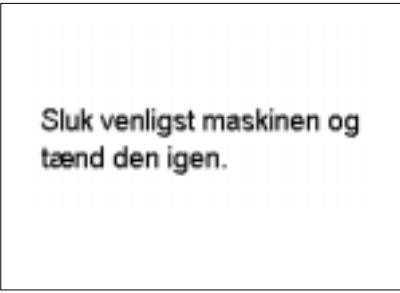
Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup" -tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "tilbage til grundudgaven"



- Der kommer en meddelelse frem i displayet, hvor der spørges om artista'en skal stilles tilbage til grundudgaven
- Tryk på "ja" = Setup-menuen fremkommer
- Et ur viser, at alle ændringer, som blev foretaget i Setup, stilles tilbage

- Tryk på "nej" = Setup-menuen fremkommer igen
- Alle ændringer i Setup forbliver som de er

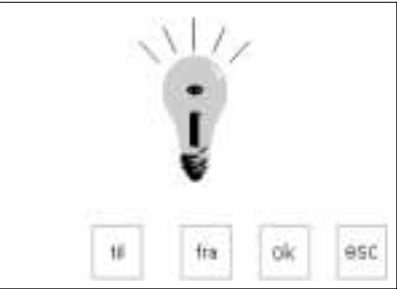


- Der kommer en meddelelse frem i displayet med opfordring til at slukke for maskinen og tænde den igen
- Maskinen er igen stillet tilbage til grundudgaven

Slå sylys til og fra



- Kalde Setup-menu frem**
- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
 - Tryk i feltet "syls"



- Slå sylys til og fra**
- Tryk på "til"
 - Syluset er tændt hele tiden, når maskinen er tændt
 - Tryk på "fra"
 - Syluset tændes aldrig



- Gemme og lukke**
- Tryk på "ok", ændringen gemmes
 - Tryk på "esc" = tilbage til Setup-menuen
 - Tryk på "esc" = tilbage til sidste anvendelse

Service

Service-funktionen i Setup-programmet giver informationer om artista'ens softwareversion. Du kan

centrere displayet og broderrammen på broderimodulet (ekstratilbehør).

Information om version

Displayet giver information om hvilken softwareversion, der er installeret i symaskinen og

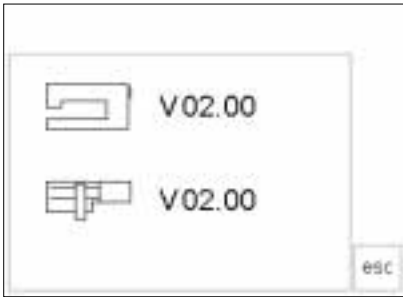
broderimodulet (ekstratilbehør). Denne information er nyttig, hvis du vil opdatere din software.



- Setup-menu**
- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
 - Tryk i feltet "service"



- Service-display**
- Service-displayet fremkommer
 - Tryk i feltet "version"



Information om version

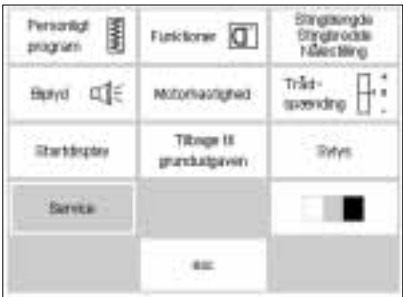
- Versionen vises i displayet
- Den installerede artista-software vises
- Den installerede broderimodul-software vises, hvis et sådan broderimodul er forbundet med maskinen

- Symaskinens og broderimodulets software skal stemme overens for at give et optimalt resultat
- Tryk på "esc" = tilbage til sidst åbnede display

Displayafstemning (kalibrering)

Displayets afstemning er vigtig for, med et enkelt tryk, at kunne vælge felter i displayet. Er displayet ikke korrekt afstemt (kalibreret), kan du vælge et felt, som maskinen har, men som udfører kommandoen hørende til feltet ved siden af.

For at kunne vælge præcist, skal displayet kalibreres. Displayet kalibreres på fabrikken, men der kan ske noget under transporten. Displayet skal kun kalibreres på ny, hvis der opstår et problem med valg af felt.



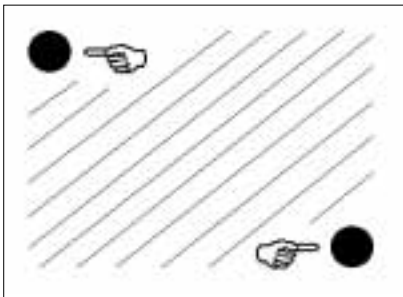
Setup-menu

- Tryk på "Setup" -tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "service"



Service-display

- Service-displayet fremkommer
- Tryk i feltet "display"
- Vælg dette felt, hvis valg af felter ikke fungerer nøjagtigt



Afstemning (kalibrering)

- Kalibreringsdisplayet fremkommer
- Tryk på de sorte prikker; først den ene, så den anden
- Rækkefølgen er lige meget
- Maskinen bipper, når man berører prikken = bekræftelse på at der er kontakt
- Går automatisk tilbage til service-displayet
- Tryk på "esc" = tilbage til Setup-menuen
- Tryk på "esc" = tilbage til sidste anvendelse

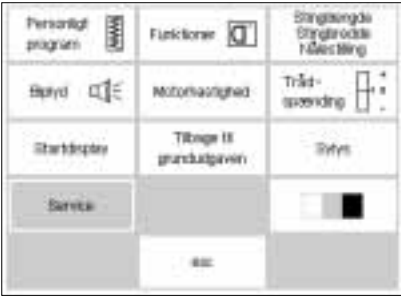
Vigtigt:

Ved kalibrering, må man KUN berøre de sorte prikker. Er displayet blevet kalibreret forkert, skal du have fat i en tekniker.

Broderrammejustering

Denne justering er afstemningen af nålen i midten af broderrammen og skal kun udføres første gang.

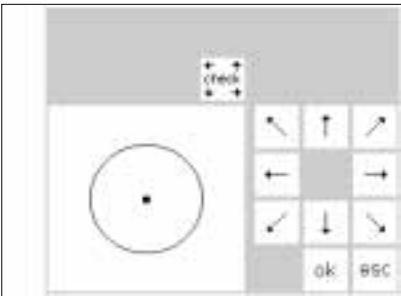
Rammejusteringen kan kun åbnes, hvis broderimodulet (ekstratilbehør) er monteret.



- Kalde Setup-menu frem**
- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
 - Tryk i feltet "service"



- Service-display**
- Service-displayet fremkommer
 - Tryk i feltet "rammejustering"



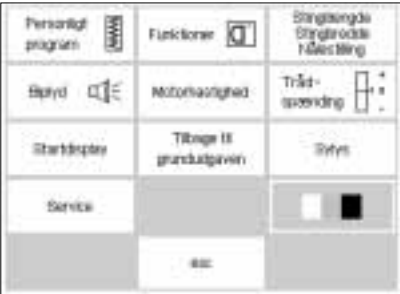
- Justere broderramme**
- Display med broderrammejusteringer fremkommer
 - Monter den store broderramme på broderimodulet
 - Læg broderiskabelonen i broderrammen
 - Tryk i feltet "check", hvorved broderrammen aflæses og nålen placeres i midten
- Nålen skulle nu blive stående nøjagtigt over broderiskabelonens midterpunkt
 - Hvis ikke, placeres nålen nøjagtigt i midten med pilene
 - Broderrammejusteringen skal kun foretages én gang, den gælder på samme måde for alle størrelser broderrammer



- Gem og luk**
- Tryk OK = luk skærmen
 - Tryk Esc = luk Setup
 - Tryk check i Layout 1 = luk broderramme justering

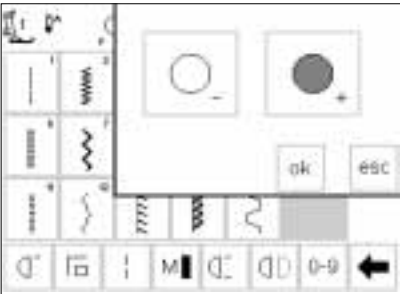
Kontrast indstilles

Displayets kontrast kan tilpasses, så man bedre kan aflæse, hvad der står i displayet.



Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup" -tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "kontrast" (altid nederst til højre i displayet) Vigtigt at vide, hvis displayet skulle blive vanskeligt at aflæse
- Display med "kontrastindikator" fremkommer automatisk



Kontrast indstilles

- I det lille kontrastdisplay er der to felter; lysere = - og mørkere = +
- Trykker man i et af felterne bliver kontrasten i originaldisplayet mørkere eller lysere
- Til venstre for det indskudte kontrastdisplay kan man se originaldisplayets felter
- Her kan finindstillingerne kontrolleres



Gemme ændringer og lukke anvendelsen

- Tryk på "ok"
- Ændringerne gemmes

- Displayet lukkes
- Setup-udgangsdisplayet fremkommer

Forlade Setup-programmet



Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "esc"
- Setup-programmet lukkes

eco-funktion

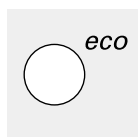
Den grønne eco-funktionstast betyder, at der her er tale om en sparetast. Når eco-funktionen er slået til, reduceres strømforbruget med ca. 50%.

eco-funktionen bruges især ved længere afbrydelse af arbejdet, hvor maskinen ikke skal slukkes.

eco-funktionen er samtidig en "børnesikring", da det at man starter eco-programmet "blokerer" maskinen og igangsættern sættes ud

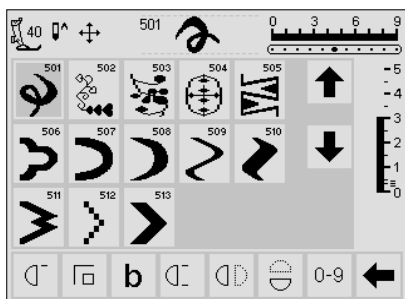
af drift. Først når eco-programmet slås fra (ved at trykke en gang til på tasten), er maskinen klar til at sy eller brodere og vender tilbage til sidste anvendelse.

Det sidst valgte display, alle oplysninger i Memory og alle yderligere funktioner forbliver aktive. Displayet bliver mørkt, man kan kun svagt antyde, hvad der står i displayet. Man vender straks tilbage til maskinens oprindelige indstillinger, når syningen genoptages.

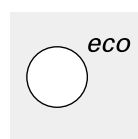
**eco-tasten**

- Tryk på "eco" -tasten på maskinen
- Strømforbruget reduceres med ca. 50%

- Anvendes især: ved længere afbrydelse af arbejdet

**Displayet**

- Displayet bliver mørkt, man kan kun svagt antyde, hvad der står i felterne
- Man kan ikke se på maskinen i denne tilstand, da den er "blokeret"
- Alle indstillinger bibeholdes

**Tilbage til displayet**

- Tryk en gang til på "eco" -tasten på maskinen
- Maskinens normale funktion vises igen

- Man kan fortsætte arbejdet, hvor det blev afbrudt
- eco-funktionen går ud, når maskinen slukkes

Ekstratilbehør

På de følgende sider vises en oversigt over tilbehør og forskellige supplementer til artista-symaskinen. Disse supplementer kombineret med maskinen giver dig ubegrænsede muligheder for kreativ udfoldelse.

Hør nærmere herom hos din Bernina-forhandler!

CPS-program

CPS-program (Computerbaseret Personligt Sømvalg)

Sy Computer

Med dette computer program kan en lang række sømme udskiftes.

CPS-programmet gør altså en udbygning af din symaskine mulig.

Broderimodul (ekstratilbehør)

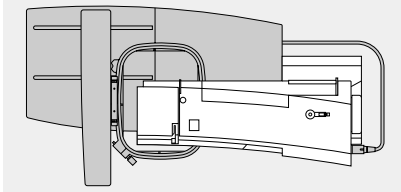
Med dette computer program kan modulets motiver og alfabeter udskiftes.

Hør nærmere herom hos din **BERNINA** forhandler!

Broderimodul (ekstratilbehør)

Broderimodulet er et fantastisk supplement til din symaskine. Med dette har du ubegrænsede muligheder for at virkeliggøre dine ideer og al din kreativitet. Med broderimodulet kan du brodere mange flotte motiver i farver.

Broderimodulet monteres på symaskinen og sættes i den eksterne interface (port) på maskinens højre side.



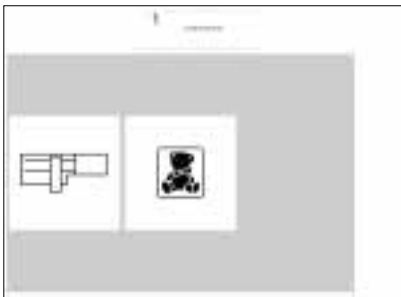
Tilslutning af broderimodul

- Sluk maskinen
- Fjern tilbehørsæsken
- Fastgør broderimodulet bag på symaskinens friarm
- Tappen på undersiden af broderimodulet skal gå ned i hullet i symaskines bundplade (bagpå til højre)

I softwaren er der 18 motiver. Disse kan kaldes frem i symaskinens display og kan nemt broderes. Motiverne kan forstørres, formindskes, spejlvendes osv. Der kan fås yderligere motividisketter; opdelt i temaer. Disketterne sættes i drevet på broderimodulet; motiverne kan broderes med det samme.

Der ligger en brugsanvisning ved broderimodulet.

- Sæt stikket i på symaskinens højre side (ved broderimodul-symbolet)
- Tænd maskinen



Samlet oversigt

- I displayet vises en samlet oversigt over de forskellige broderimuligheder
- Tryk i feltet "broderimodul"
- Broderimotiverne i broderimodulet vises, kan vælges og broderes
- Tryk på symbolet "bamses"
- Motiverne på motividisketten vises og kan broderes

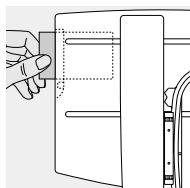
- Man kan ændre position, størrelse og broderitæthed på motiverne
- Motiverne kan gemmes og roteres
- Der ligger en brugsanvisning ved broderimodulet

Motividisketter (ekstratilbehør)

Der kan fås forprogrammerede motividisketter som supplement til de broderimotiver, der er i broderimodulet.

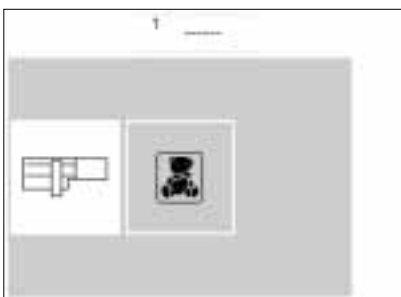
Disketterne indeholder et antal motiver med et bestemt tema. Temaerne bliver løbende suppleret og udvidet, så du snart har et stort bibliotek med forskellige broderimotiver til rådighed.

Motividisketten sættes i drevet på venstre side af broderimodulet. Diskettens indhold kan straks kaldes frem i displayet, på samme måde som broderimodulets fast programmerede motiver.



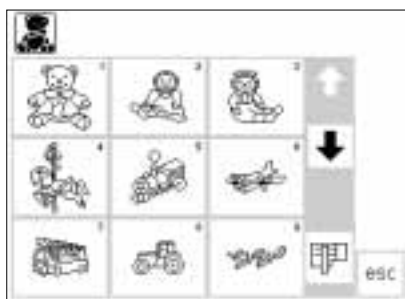
Sætte motividiskette i

- Sluk maskinen
- Sæt motividisketten i drevet på venstre side af broderimodulet



Motiver fra motividisketten

- I displayet vises en samlet oversigt over de forskellige broderimuligheder (menu)
- Tryk i feltet "motividiskette" (bamsesymbolet)



Oversigt over motiver på en motivdiskette

- Motivdiskettens første motiver vises
- Alle yderligere motiver kan kaldes frem ved at rulle gennem displaysiderne
- Motiverne kan aktiveres og sys som alle andre broderimotiver

Spørg din Bernina-forhandler!

PC Broderi Software (ekstratilbehør)

Med **BERNINA** Broderi Software kan eksisterende motiver kombineres, spejlvendes og ændres i størrelse.

Du kan også selv lave og brodere egne designs i en størrelse op til 155x200 mm. Processen ligger i dine hænder; lige fra første udkast til det færdige motiv. Din egen, personlige smag bestemmer!

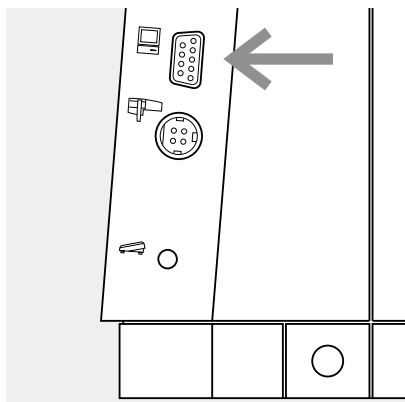
De færdige designs overføres direkte til broderimodulet via en forbindelsesledning (9-polet tilslutning på maskinen) og broderes.

Broderimotiverne kan gemmes på tomme disketter eller på selve broderimodulet.

Dette PC-programs Windows brugerflade gør arbejdet let, hurtigt og præcist. En scanner kan forenkle kreationerne væsentligt.

Sådan kan dine PC designs gemmes

- På din PC
- På en tom diskette indsat i broderimodulet
- På en tom diskette indsat i læse/skrive boksen (ekstratilbehør)
- På selve broderimodulet



Sætte forbindelsesledning fra PC'en i symaskinen

- Sluk symaskinen, før forbindelsesledningen sættes i
- Sæt forbindelsesledningen i stikket på symaskinens højre side (ved PC-symbolet)
- Tænd symaskinen

Der ligger en udførlig brugsanvisning ved "artista"-programmerne!

Spørg din Bernina-forhandler!

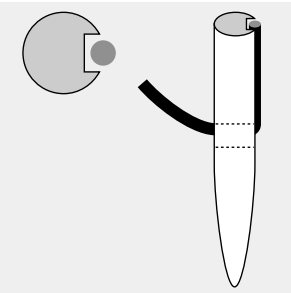
Vigtigt om symaskinenålen

Symaskine, nål og tråd

Din **BERNINA** har nålesystem 130/705 H.

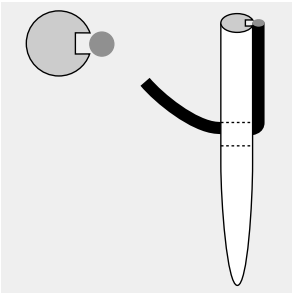
Nål og tråd

De mest almindelige nåletykkelser er nr. 70 til nr. 120. Jo finere nål, desto lavere nummer. Tabellen giver en oversigt over hvilken nål, der passer til hvilken tråd. Det afhænger af den valgte tråd, hvilken nåletykkelse der skal bruges. Nålen skal passe til tråden.



Korrekt nål/tråd-forhold

Under syningen ligger tråden sig i nålens lange rille.



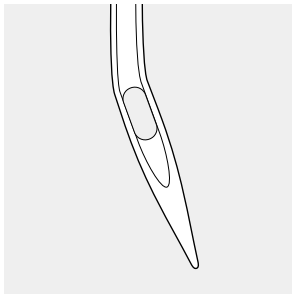
Forkert nål/tråd-forhold

Hvis nålen er for fin, er der ikke plads til tråden i rillen. Der opstår fejlsting.

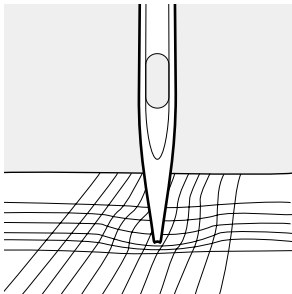
Nål og syarbejde

Nålens tilstand

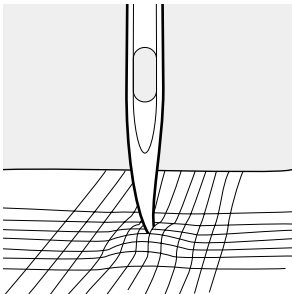
Nålen skal være fejlfri. Der opstår syvanskeligheder, hvis nålen er beskadiget.



Krum nål



Stump nål

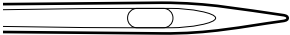


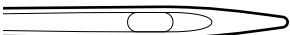
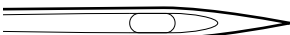
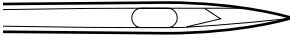





Nålspids med lille hage

Nål	70	80	90	100	110-120
Stoppetråd	○	○			
Brodértråd nr. 30		○			
Sytråd Bomuld, merc		○	○		
Sytråd syntetisk		○	○		
Sytråd, grov Bomuld, merc. syntetisk			○	○	
Knaphulstråd til pyntesømme (Cordonnet)				○	○

Vigtigt om symaskinenålen

Det er nemmere at arbejde i specielle materialer, hvis man bruger den helt rigtige specialnål.
Du kan købe symaskinenåle hos din **BERNINA**-forhandler.

Nåletabel	Betegnelse	Nålespids	Egnet til:	
Standardnål	130/705 H	Normal spids, let rund	Universalnål til finmasket syntetisk stof, fint hør, chiffon, batist, organza, uldstof, fløjl, pyntesømme, broderi	
Specialnåle	130/705-SES	Fin kuglespids	Fine maskevarer, især syntetisk stof	
	130/705 H-SUK	Mellemfin kuglespids	Grovmasket strikstof, undertøjsstof, lastex, interlock, simplex osv.	
	130/705 H-S	Mellemfin kuglespids	Special-stræk-nål. Især egnet til tynde stræk- og undertøjsstoffer	
	130/705 H-J	Meget tynd spids	Arbejdstøj, tykt hørstof, cowboybukser, fin sejldug. Går godt igennem tykt materiale	
	130/705H-LR+H-LL	Skære-spids	Alle former for læder/skind, ruskind, plastik, folie, voksdug	
Dobbeltnål	130/705 H ZWI	Nåleafstand 1,6/2,0/2,5/3,0 4,0/6,0/8,0	Synlig søm i elastiske stoffer, bieser, dekorativ syning	
Drillingnål	130/705 H/DRI	2,5/3,0	Dekorativ syning	
Wingnål	130/705 HO WING	Bred nål	Hulsøm i fine materialer	

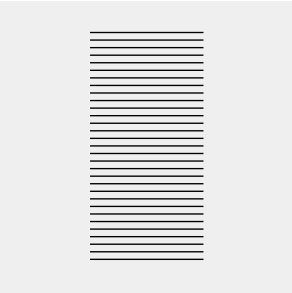
Transportør og stoftransport

Transportør og stinglængde

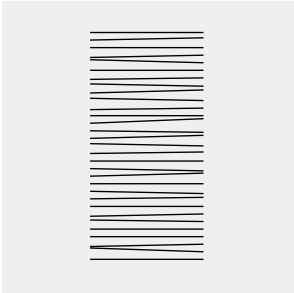
Ved hvert sting bevæger transportøren sig et skridt fremad. Længden på skridtet afhænger af den valgte stinglængde. Ved meget kort stinglængde er skridtene

ekstremt korte. Stoffet glider kun langsomt væk under trykfoden – selv ved tophastighed, f.eks. knaphuller. Satinsøm sys med meget kort stinglængde.

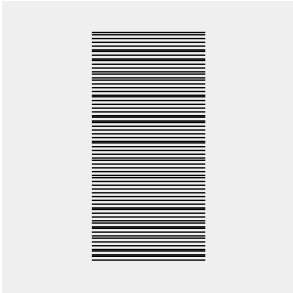
Vigtigt



Lad syarbejdet glide regelmæssigt!

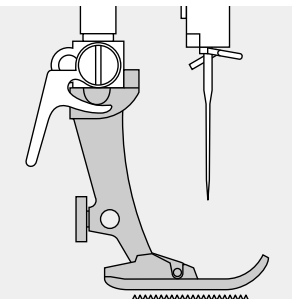


Trækker eller støder man, forårsager man "huller"

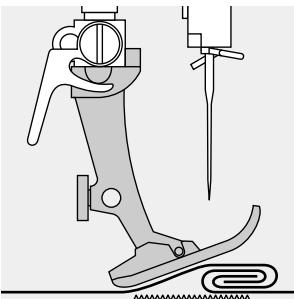


Holder man igen, forårsager man "knuder"

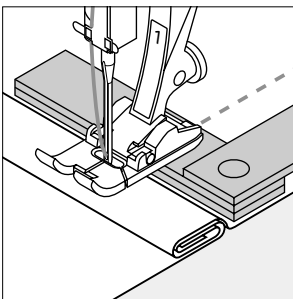
Højdeudligningsplader



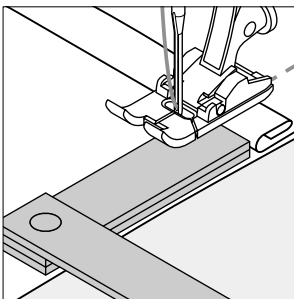
Transportøren kan kun arbejde normalt, hvis trykfoden er vandret.



Hvis trykfoden står "skævt" ved en tyk søm, kan transportøren ikke få fat i stoffet. Syarbejdet blokeres.

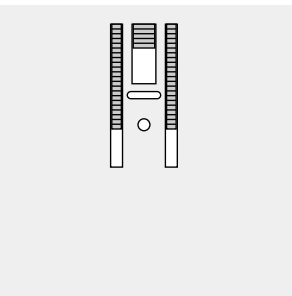


For at udligne sømhøjden kan man lægge en, to eller tre udligningsplader under trykfoden, bagved nålen.

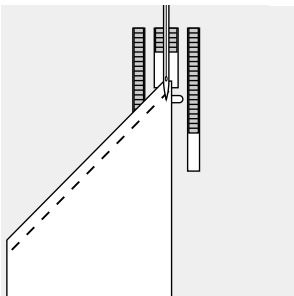


For at udligne sømhøjden foran trykfoden kan man lægge en eller flere plader under højre side af trykfoden, tæt ind til nålen. Sy, indtil hele trykfoden har passeret den tykke søm og fjern pladen/erne.

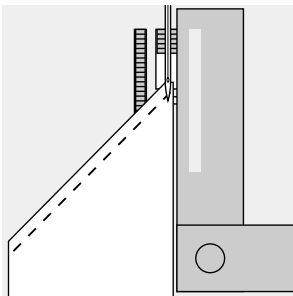
Transportør og syning af hjørner



De yderste transportørrækker ligger temmelig langt fra hinanden – hvilket skyldes bredden på hullet i stingpladen.



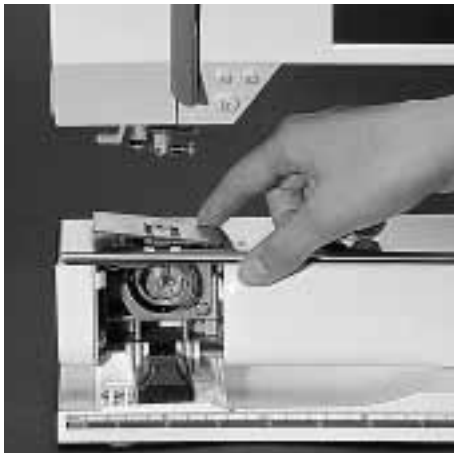
Ved syning af hjørner er der derfor for lidt transport, fordi kun en lille del af syarbejdet faktisk ligger på transportøren.



Lægger man en eller flere plader ind under højre side af trykfoden, helt ind til kanten, bliver stoffet transporteret regelmæssigt.

Rengøring

Hvis maskinen opbevares i et koldt rum, skal man ca. en time før brugen stille den ind i et varmt rum.



Rengøring

Fjern trådrester under stingpladen og omkring griberen en gang imellem.

- Hovedafbryder på "0"
- Fjern trykfod og nål
- Åbn klappedækslet på friarmen
- Tryk stingpladen ned bagved til højre
- Fjern den
- Rens med en rensbørste
- Sæt stingpladen på igen



Rengøring af griberen

- Hovedafbryder på "0"
- Tag spolekapslen ud
- Rens griberbanen, brug ikke spidse genstande
- Sæt spolekapslen i

Smøring

- Giv griberbanen et par dråber olie (1–3 dråber)
- Lad maskinen køre et øjeblik (uden tråd)
- Det forhindrer at der kommer oliepletter på syarbejdet

Rengøring af display

- Med en blød, let fugtig klud

Rengøring af maskinen

- Med en blød, let fugtig klud
- Er maskinen meget beskidt, bruges en blanding af alm. vand og et par dråber opvaskemiddel (må ikke dryppe)

Bemærk:

Brug aldrig alkohol, benzin, fortynder eller ætsende væsker til at gøre rent med!

Pære skiftes



Bemærk:

**Pæretype:
Brug glassokkelpære
12 V 5 W
Sokkelbredde 2.1 x 9.5d!**



Standeren

- Hovedafbryder på "0"
- Løsn skruen på standen

Pære skiftes

- Fjern frontdækslet
- Træk pæren underud
- Sæt ny pære i
- Sæt frontdækslet på igen og skru det fast

Bemærk:

Lad pæren køle af, før den skiftes!

Bemærk:

**Modeller med nyt syls
Se S. 75**

**Overhold
sikkerhedsforskrifterne!**

Hvordan fejl undgås og afhjælpes

I de fleste tilfælde kan du finde årsagen til opståede fejl ved at følge disse råd:

Kontroller om:

- Over- og undertråd er trådet rigtigt
- Nålen er sat rigtigt i, flad side på kolben bagud
- Nåletykkelsen er rigtig; se nåle-/trådtabel
- Maskinen er ren; se efter trådrester
- Griberbanen er ren
- Der er trådrester i klemme mellem trådspændingsskiverne eller under spolekapselfjederen

Overtråden brister

- Overtrådsspænding er for stram
- Nåle af ringe kvalitet; du kan købe nåle hos din **BERNINA**-forhandler
- Nål er sat forkert i; den flade side på kolben skal vende bagud
- Nål er stump eller krum
- Tråd af ringe kvalitet; tråd med knuder; tråden er for gammel eller udtørret
- Brug passende fordelingstrisse
- Hullet i stingpladen eller griberspidsen er beskadiget; gå til fagmanden

Undertråden brister

- Undertrådsspændingen er for stram
- Undertråden sidder i klemme i kapslen; udskift spolen
- Hullet i stingpladen er ujævnt p.g.a. nålestik; skal poleres af fagmanden
- Nål er stump eller krum

Fejlsting

- Forkert nål; brug kun nålesystem 130/705 H
- Nål er krum eller stump; ikke sat rigtigt i; sæt den så højt op at den støder på
- Nåle af ringe kvalitet; dårligt poleret
- Nålespidsformen passer ikke til syarbejdet; om nødvendigt bruges kuglespids til maskevarer og skærespids til hårdt læder/skind

Nålen knækker

- Nåleholderskruen er løs
- Syarbejdet er taget ud af maskinen ind imod dig selv, i stedet for bagud under trykfoden
- Ved syning over tykke sømme er stoffet skubbet med nålen nede i stoffet; brug jeansfod
- Tråd af ringe kvalitet; uregelmæssigt spundet eller tråd med knuder på

Fejl i sømmen

- Trådrester mellem trådspændingsskiverne
- Trådrester under spolekapselfjederen
- Trådet forkert; kontroller over- og undertråd
- Brug passende fordelingstrisse

Maskinen syr ikke eller kun langsomt

- Stikket er ikke sat helt i
- Hovedafbryder på "0"
- Maskinen er taget ud af et koldt rum
- Spoleapparatet er slået til

Maskinen syr tilbage

- Tasten "permanent tilbagesyning" er stadig aktiveret

Defekt syllys

- Bemærk: Det er ikke tilladt for en uautoriseret person at udskifte CFL-syllyset. På modeller med det nye CFL-syllys, må lyset kun udskiftes af en autoriseret Benina forhandler.

Ordforklaringer (Leksikon)

Calibration	<ul style="list-style-type: none">· Kalibrering = afstemning, indstilling
check	<ul style="list-style-type: none">· Checke, kontrollere, efterprøve
clr (clear)	<ul style="list-style-type: none">· Slette, gøre rent· Slette Memory, funktioner og komme tilbage til udgangspunktet
cursor	<ul style="list-style-type: none">· Markør, positionsangivelse (for det meste en lodret streg)· Bruges i Memory til at korrigere enkelte bogstaver/tal, men også til at sætte ord ind eller slette dem osv.
customized	<ul style="list-style-type: none">· Kunderelateret, kundeorienteret
del (delete)	<ul style="list-style-type: none">· Slet· Slet/fjern den tidligere kommando
edit (editere)	<ul style="list-style-type: none">· Redigere, udgive, redaktionel, redaktions-· Tilpasse, korrigere, redigere tekst i Memory
esc (escape)	<ul style="list-style-type: none">· Flygte fra, slippe væk fra· Lukke en anvendelse, tilbage til udgangspunktet (til udgangsdisplayet)
help	<ul style="list-style-type: none">· Hjælp, hjælpe· Indbygget program i maskinen, som giver oplysning (hjælp) om forskellige sømme og funktioner
manual	<ul style="list-style-type: none">· Håndbog, brugsanvisning, ledetråd
memory	<ul style="list-style-type: none">· Hukommelse, erindring· Program i symaskinen, hvor sømme/mønstre/tal osv. sættes sammen og gemmes
menu	<ul style="list-style-type: none">· Samlet oversigt over sømme/motiver/knaphuller/alfabeter/tal eller sømprogrammer· Gruppe, hvorfra man kan vælge
ok	<ul style="list-style-type: none">· I orden, ja· Bekræfte det netop indtastede
outline	<ul style="list-style-type: none">· Yderlinie, kontur· Outline-Designs = mønstre, som har få eller ingen flader, der skal udfyldes (sidetransporterede mønstre)
pattern	<ul style="list-style-type: none">· Mønster, motiv, søm
PC	<ul style="list-style-type: none">· Personal Computer· Computer eller Laptop (= Notebook), hardware i PC-forretningen, i modsætning til software (se også "software")
PC Broderi Software	<ul style="list-style-type: none">· Brugervenligt program designet specielt til vore kunder· PC program til brug i kombination med broderimodulet til at redigere, spejlvende og ændre størrelse på eksisterende motiver. Programmet kan også anvendes til at skabe egne designs og omdanne dem til smukke broderier
scrolle	<ul style="list-style-type: none">· Rulle frem og tilbage· Rulle gennem billeder eller bogstaver i displayet
selection	<ul style="list-style-type: none">· Valg, udvalg
setup	<ul style="list-style-type: none">· Fastlægge, fastsætte· Opbygning, organisation, tilstande· Tillader tilretning af egne displaysider (skærbilleder)

smart	<ul style="list-style-type: none">· Snu, clever, fornem· Program i symaskinen, som gemmer det display, man arbejdede med; efter afbrydelse kan man komme tilbage til det display, man forlod; det har stadig alle indstillinger
software	<ul style="list-style-type: none">· Computerprogram· I modsætning til Computer (symaskine) = hardware
store	<ul style="list-style-type: none">· Gemme, lagre· Memoryindholdet gemmes og kan til enhver tid kaldes frem
toolbar	<ul style="list-style-type: none">· Værktøjslinie, værktøjskasse· Betegner det forskellige værktøj i PC-programmet (for det meste som billeder), hvormed forskellige anvendelser kan aktiveres
touchscreen	<ul style="list-style-type: none">· Berøringsdisplay· Reagerer, når man trykker i feltet i displayet
tutorial (vejledning)	<ul style="list-style-type: none">· Selvstudium, kursus· Program i symaskinen, som letter og understøtter selvstudiet
update	<ul style="list-style-type: none">· Bringe ajour; aktualisere· Bringe softwaren i symaskinen ajour
upgrade	<ul style="list-style-type: none">· Fremme· Bringe softwaren i symaskinen ajour

Index

A		G		Menuvalg på maskinen (standeren)	
Akustiske signaler	60–61	Generelle funktioner	24	· alfabet-tast	22
Alfabeter/tal	38–39	Griber	74	· knaphuls-tast	21
· monogramstørrelse	38			· nyttesøms-tast	21
· programmere	39			· pyntesøms-tast	21
· ændre størrelse	38	H		· quiltesømme/syretninger	22
				Motivdisketter	69–70
B		Help	50–51	N	
		Hovedafbryder	7	Netledning	7
Balance	49–50			Nyttesømme, anvendelse	16–17
Betegnelser	4–5	I		Nyttige vink	75
Betjening	18–22	Igang sætter	7	Nålestilling	19
Bipfunktion	60–61	Indhold	3	Nåletråder	10
Bogstaver/tal	38–39	Interfacer, eksterne	5, 70	Nål, tråd, stoftransport	71–73
Broderimodul	69			Nål skiftes	9
C		K		O	
CPS-program	68	Klargøring af maskinen	6–11	Ordforklaring	76–77
		Knaphuller, anvendelse	17	Outline Designs	47–48
D		Knaphuller	30–38	Oversigt over sømme	12–14
		· aut. linned-/strækknaphul	30–31	Overtråd trådes	10
Display	18	· aut. med længdemåling	32		
		· aut. rund-/øjeknaphul	31	P	
		· knaphul med stingtæller	33	PC Broderi Software	70
		· knaphulsforstærkning	37	PC-programmer	70
E		· knaphulskorrekturer	34	Programmering af bogstaver	39
eco-funktion	67–68	· knapmåling i display	32–33	Programmering af tal	39
Ekstratilbehør	68–70	· langtidshukommelse	34–35	Programmering	
Ekstra trådrulleholder	9	· manuelt 4/6-trins knaphul	35–36	· i Memory	40–42
Eksterne interfacer	5, 70	Knaphuller sprættes op	37	Pære	74
		Knaphulsprogram, funktioner	28		
F		· direkte længdemåling	28	Q	
		· knaphul med stingtæller	28	Quiltesømme	45
FHS (knæløfter)	7	· knapmåling	28	Quiltesømme/retningssyning	45–47
Forlængerbord	7	· manuelt knaphul	28		
F-tast	59–60	Knapisyngningsprogram	37	R	
Funktioner i display	20	Kontrast indstilles	67	Rammejustering	66
Funktioner i Memory	27	Kuffert	6	Rengøring/vedligeholdelse	74
· check	27			· 16 retninger	45–46
· gemme (store)	27	L		· 4 retninger	46–47
· redigere (edit)	27	Langtidshukommelse	34–35	Rundknaphuller	31
· rulle til højre	27	Leksikon	76–77		
· rulle til venstre	27			S	
· slette (del)	27	M		Setup	55–67
· vælge	27	Meddelelser	29	· biplyd	60–61
Funktioner i Setup	26, 55	Memory	39–44	· displaykalibrering	65
Funktionstaster på maskinen	22–23	· funktioner	42	· displaykontrast	67
· clr-tast (slettetast)	22	· gemme, lukke	43	· F-tast	59–60
· eco-tast	23	· individuel Memory åbnes	40	· funktioner i Setup	26, 55
· enkeltmønster-tast	23	· korrektur i Memory	42–43	· funktionsprogrammering	59–60
· F-tast	23	· Memory-gemmemuligheder	43–44	· gemme og lukke	67
· Help	22	· Memoryindhold	42	· information om version	64–65
· hæftetast	23	· Memory slettes	44	· motorhastighed	61
· mem-tast	22	· programmere med funktioner	41–42	· nålestilling	60
· nålestilling	23	· programmere med tal	41		
· nålestopjustering	23	· programmere sømme	40		
· Setup-tast	23				
· smart-tast	23				
· TTC-tast	23				

· personligt program	56–58	· blindstingsfod 5	15
· rammejustering	66	· aut. knaphulsfod 3C	15
· service	64	· knaphulsfod 3	15
· startdisplay	63	· lynlås fod 4	15
· stinglængde, -bredde	60	· overlockfod 2A	15
· syls	64	· sidetransportfod 40	15
· tilbage til grundudgaven	63	· transportørfod 1	15
· trådspænding	62	· åben broderfod 20	15
Sidetransporterede mønstre	47–48	Trådkniv	11
Sikkerhedsforskrifter	1	Tråd, nål, stoftransport	71–73
Skriftstørrelse ændres	38	Trådrulleholder	9
smart-funktion	54	Trådspænding	26, 51, 62
Snørehulsprogram	38	Trådspænding/Vejledning/	
Specialtrykfødder	15	Sygguide	51–53
Spolekapsel	8		
Spole sættes i	8	U	
Spoletilkoblingsknap	8		
Stinglængde-, -bredde ændres	19	Undertråd hentes op	10
Stingplade	11	Undertråd spoles	8
Stoftransport, nål, tråd	71–73		
Sygguide	52–53	A	
· oversigt over stoffer	53		
· oversigt over syteknikker	53	Vedligeholdelse, rengøring	74
Syls	64	Vejledning/Sygguide	52–53
Symaskinenål	71–72	Vigtigt om symaskinenålen	71–72
Syretninger		Vink, nyttige	75
· 4 retninger	46–47	Vælge i display	18–20
· 16 retninger	45–46		
Sømme, samlet oversigt	12–14	Æ	
· alfabet	13–14		
· knaphuller	12	Ændringsfunktioner (edit)	27–28, 42
· nyttesømme	12	· balance	28
· pyntesømme	12–13	· hæftfunktion	27
· quiltesømme	13	· lange sting	27
Sømvalg i display	19–21	· Memory-opdeling	27
Sømvalg via talkode	20–21	· monogramstørrelse	28
		· motorhastighed	27
		· mønsterforlængelse	28
		· skriftstørrelse	28
		· spejlbillede	27, 28
		· trådspænding	27
		Ø	
		Øjeknaphuller	31
T			
Tal	38–39		
Tilbehørsæske	6		
Touch Screen funktioner	24–26		
· balance	26		
· clear all (slette)	26		
· dobbeltnålsbegrænsning	25		
· enkeltmønster	25		
· hæftning	24		
· lange sting	24		
· motorhastighed	25		
· mønsterbegyndelse	24		
· mønsterforlængelse	25		
· ½ mønsterlængde	25		
· permanent tilbagesyning	25		
· rulle	25		
· spejlbillede i syretning	25		
· spejlbillede højre/venstre	25		
· sømvalg via talkode	25		
· trådspænding	26		
· Wingnålsbegrænsning	26		
Touch Screen valg	18–22		
Transportør	11		
Transportør og stoftransport	73		
Trykfod skiftes	9		
Trykfodsindikator	20		
Trykfodsløfter (FHS)	7		
Trykfodstryk	11		
Trykfødder	15		

Syvejledning artista 180



2-5	Ligesøm, zigzag
6	Personligt lager
7-11	Sømme med nyttesømme
12, 13	Syning i maskevarer
14	Lynlås
15	Lange sting
16	Risting
17	Blindsøm/Usynlig oplægning
18, 19	Elastik, perlegarn
20	Trenseprogram
21-28	Knaphuller
29	Knapisyndingsprogram
30	Snørehuller
31-34	Lapning, stopning
35	Pyntesømme
36	Krydssømme
37-39	Quiltesømme
40	Pyntesømme kombineret med funktioner
41-43	Nytte- og pyntesømme i Memory
44, 45	16 syretninger
46	4 syretninger
47-49	Sidetransporterede mønstre
50, 51	Balance
52	Stikordsregister

Ligesøm

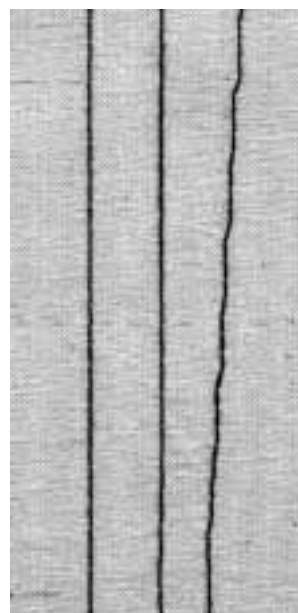
Sømvalg:	ligesøm nr. 1
Nål:	størrelse og type skal svare til stoffet
Tråd:	bomuld / polyester
Transportør:	hævet (i syposition)
Trykfod:	transportørfod nr. 1

Ligesøm (A)

- Maskinen er klar til at sy på, når man har tændt for den (ligesøm)
- Efter tre sekunder slukkes velkomstbilledet og nyttesømstavlen, hvor ligesømmen er forvalgt, vises

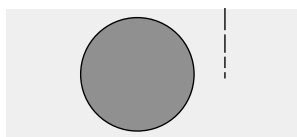
Vises i displayet:

- Trykfodsangivelse 1
- Grundindstilling (stingbredde og stinglængde) for ligesømmen
- Grundindstillingen kan hele tiden ses



A B C

- A** – Ligesøm i forprogrammeret længde på 2,25 mm
B – Ligesøm med ændret stinglængde
C – Ligesøm med ændret nålestilling



Ændring af stinglængden

- Stinglængden kan ændres under syningen
- Drej på stinglængdeknappen på maskinen for at ændre stinglængden
- Stinglængde gøres længere = drej knappen til højre
- Stinglængde gøres kortere = drej knappen til venstre



Ændring af nålestilling

- Ved tryk på tasterne på maskinen, kan nålestillingen ændres, så stingene placeres nøjagtigt
- Hvert tryk på tasten flytter nålen en position
 < 5 nålestillinger til venstre
 > 5 nålestillinger til højre
- I alt 11 stillinger, incl. midterstilling
- Egnet til syning i hjørner, stikninger osv.



Hæftning med hæftetasten (på lampehuset)

- Tryk på hæftetasten, maskinen syr tilbage
- Slip hæftetasten, maskinen syr fremad



TIPS

Stinglængde tilpasses syarbejdet

- F.eks. lange sting (ca. 3–4 mm) til jeansstof, korte sting (2–2,5 mm) til fine stoffer

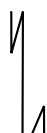
Stinglængde tilpasses tråden

- F.eks. lange sting (ca. 3–5 mm) til stikninger med Cordonnetråd

Funktionen "nålestop nede" aktiveres

- Forhindrer at syarbejdet forskubbes, når man syr lange rækker

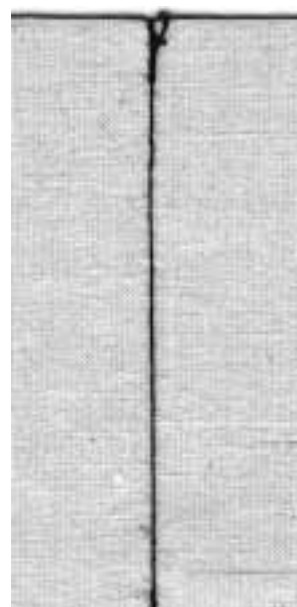
Hæftesøm



Sømvalg: **hæftesøm nr. 5**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Hæftesøm

- Til alle materialer
- Hæftning i begyndelse og slutning af en søm
- De tilbagesyede sting er nøjagtigt i sømmen



Sømvalg

- Tryk i feltet med hæftesømmen
- Symbolet for hæftetasten vises i displayet

Vises i displayet:

- Transportørfod nr. 1 anbefales
- Grundindstilling for stinglængde = 2,5 mm
- Grundindstilling for stingbredde = 0 mm

Begyndelse af søm

- Maskinen hæfter automatisk i begyndelse af sømmen (4 sting frem, 4 sting tilbage)
- Fortsæt med at sy ligesøm

Slutning af søm

- Tryk kort på hæftetasten på lampehuset
Maskinen hæfter automatisk (4 sting tilbage, 4 sting frem)
- Stopper automatisk ved slutningen af hæftesømmen



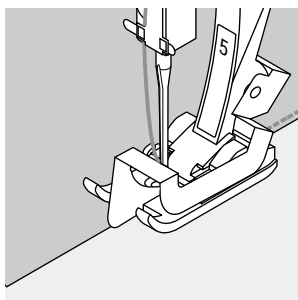
TIP

Syning af lange sømme

- Hurtigste måde at hæfte på i begyndelse og slutning af en søm

Kantning

Sømvalg: **ligesøm nr. 1**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester / Cordonnnettråd (stikninger)**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1, blindstingsfod nr. 5 eller smalkantfod nr. 10 (ekstratilbehør)**



Smal kant

Nålestilling

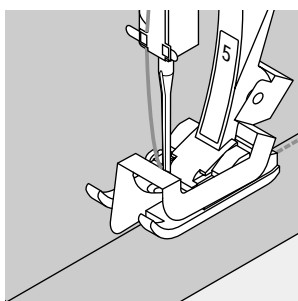
- Venstre-stillinger til yderkanter
- Højre-stillinger til ombukskanter

Trykfod

- Blindstingsfod nr. 5

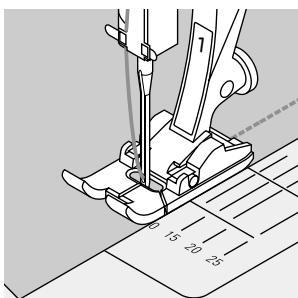
Yderkanter

- Læg stofkanten til venstre for blindstingsfodens lineal
- Vælg nålestilling venstre i ønsket afstand fra kanten



Ombukskanter

- Læg stofkanten (ombukkets inderste, øverste kant) til højre for blindstingsfodens lineal
- Vælg nålestilling for at sy langs øverste kant
 Fod nr. 5 – højre-nålestillinger
 Fod nr. 10 – alle nålestillinger er mulige



Bred kant

Nålestilling

- Alle stillinger er mulige, alt efter ønsket bredde på stikningen

Trykfod

- Transportørfod nr. 1

Stofføring

Trykfod som føring:

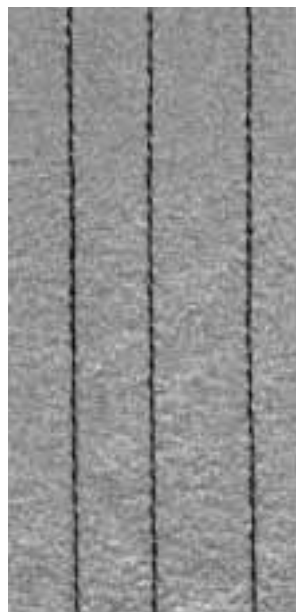
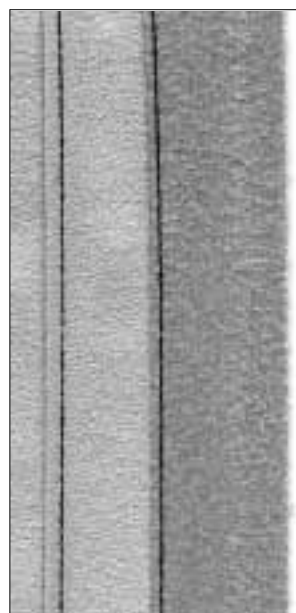
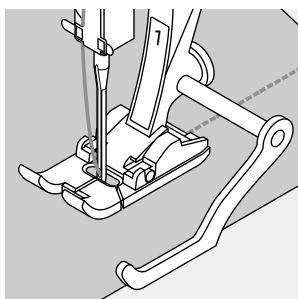
- Før stofkanten langs trykfodssålen

Stingplade som føring:

- Før stofkanten langs markeringerne i stingpladen (1 til 3 cm)

Kantlineal

- Skub kantlinealen ind i hullet på trykfodsskaftet
- Bestem den ønskede stikningsbredde
- Stram skruen
- Før stofkanten langs kantlinealen
- Til syning af parallelle stikningslinier, skal stofkanten føres langs en af de allerede syede linier



TIP

Stikning med kantlineal

- En hjælp ved stikning af lige / parallelle linier, tern osv.

Zigzag



Sømvalg: **zigzag nr. 2**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Zigzag

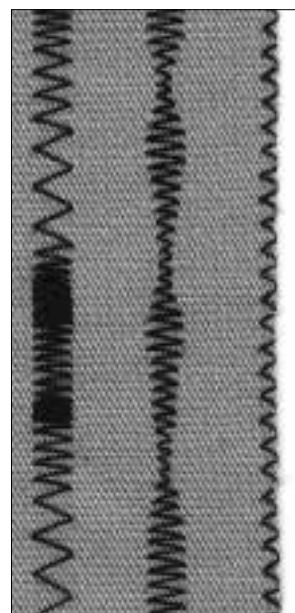
- Til alle materialer
- Til kastning af kanter
- Til dekorative arbejder

Sømvalg

- Tryk i sømfelt nr. 2
- Sømfeltet får grå baggrund

Vises i displayet:

- Transportørfod 1 anbefales
- Grundindstillingen for zigzaglængde = 1,5 mm, zigzagbredde = 3,5 mm
- Grundindstillingen og ændrede indstillinger kan hele tiden ses



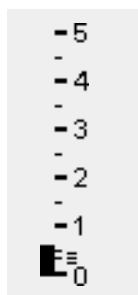
A B C

- A – Zigzagsøm med ændret stinglængde
 B – Zigzagsøm med ændret stingbredde
 C – Kastning af kant med zigzagsøm



Ændring af stingbredden (B)

- Stingbredden kan ændres under syningen
- Drej stingbreddeknappen på maskinen til højre = stingbredden gøres bredere
- Drej stingbreddeknappen på maskinen til venstre = stingbredden gøres smallere
- Drej langsomt for at finindstille fra smal til bred



Ændring af stinglængden (A)

- Stinglængden kan ændres under syningen
- Drej stinglængdeknappen på maskinen til højre = stinglængden gøres længere
- Drej stinglængdeknappen på maskinen til venstre = stinglængden gøres kortere
- Drej langsomt for at finindstille fra lang til kort

Satinsøm

- Kort stinglængde, vist med parallelle linier
- Fylt zigzag (applikationer, broderi osv.)



Kastning af kanter (C)

- Kastning i de fleste stoffer
- Før stofkanten midt i trykfoden
- Nålen stikker skiftevis ned i stoffet og uden for stofkanten
- Zigzagbredde ikke for bred, stinglængde ikke for lang
- Kanten skal ligge fladt og ikke rulle
- Brug stoppetråd til fine syarbejder



TIPS

Kastning af kanter med zigzag

- Hvis kanten ikke ligger fladt eller den ruller = brug vari-overlocksøm og trykfod nr. 2A!

Ved stikning med satinsøm

- Stingbredden ændres under syningen = nye effekter!

Personligt lager

Sømvalg:	enhver valgt søm
Nål:	størrelse og type skal svare til stoffet
Tråd:	bomuld / polyester
Transportør:	hævet (i syposition)
Trykfod:	transportørfod nr. 1

Personligt lager

- Til alle sømme og materialer
- Ændret stinglængde og stingbredde gemmes automatisk
- Sy en søm (f.eks. zigzag)
- Vælg endnu en søm (f.eks. ligesøm) og sy
- Når man vender tilbage til den individuelt ændrede zigzagsøm bibeholdes ændringerne
- Især værdifuld, hvis man vil skifte mellem to anvendelser, f.eks. kastning af kanter og syning af sømme
- Det personlige lager kan indeholde så mange sømme, man ønsker
- Det personlige lager slettes, når maskinen slukkes eller ved at trykke på funktionen "clr all"

Grundindstilling ændres

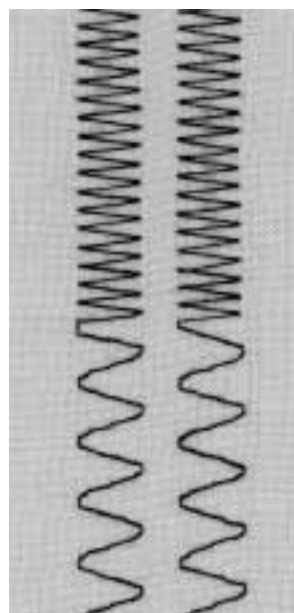
- Vælg zigzag nr. 2
- Stingbredden ændres til 9 mm
- Stinglængden ændres til 1 mm
- Sy den ændrede søm
- Vælg slangesøm nr. 4
- Stingbredden ændres til 9 mm
- Stinglængden ændres til 1 mm
- Sy med den ændrede søm

Ændrede indstillinger bibeholdes

- Vælg zigzag nr. 2
- Ændret indstilling er bibeholdt
- Sy
- Vælg slangesøm nr. 4
- Ændret indstilling er bibeholdt
- Sy

Tilbage til grundindstillingen

- 1. mulighed: tryk på "clr"-tasten på maskinen (aktiv søm er i grundindstilling)
- 2. mulighed: stil stingbredde, -længde tilbage manuelt
- 3. mulighed: tryk på funktionen "clr all" (alle sømme er i grundindstilling)
- 4. mulighed: sluk maskinen – ændrede indstillinger slettes



A

B

A – Ændret zigzag, som skifter til ændret slangesøm

B – Tilbage til den ændrede zigzag og igen til ændret slangesøm



TIPS

Ændring af stingbredde og stinglængde

- Alle sømme kan tilpasses materiale og syarbejde optimalt ved at ændre på stingbredde og stinglængde

Skifte mellem sømme i et syarbejde

- Der skiftes hele tiden mellem syning af sømme og kastning af kanter
- I det personlige lager bibeholdes den ændrede indstilling for ligesømmen og zigzagsømmen!

Sømme med nyttesømme

Åben søm

En søm, som kan stryges fra hinanden

- Sømmerum i ønsket bredde
- Sømmen ligger fladt
- Sømmen slides ikke op

Anbefalede sømme:

- Ligesøm, tæt zigzag, super-stræksøm, forstærket zigzag

Anvendelse:

- Især i vævede stoffer
- Beklædning, ting til hjemmet

Lukket søm (overlocksømme)

En søm, som ikke kan stryges fra hinanden

- Sys og kastes i én arbejdsgang
- Smalle sømmerum
- Anbefalede sømme:
- Vari-overlock, dobbelt- eller strik-overlock

Anvendelse:

- Især i maskevarer
- Beklædning af strikstoffer, undertøj, sengelinned

Flad forbindelsessøm

En søm, hvis klippekanter lægges over hinanden eller stødes sammen

- Der sys direkte over sømmerummene

Anbefalet søm:

- Stræk-overlock

Anvendelse:

- Især i frottéstoffer og lycra
- Fritidstøj, undertøj



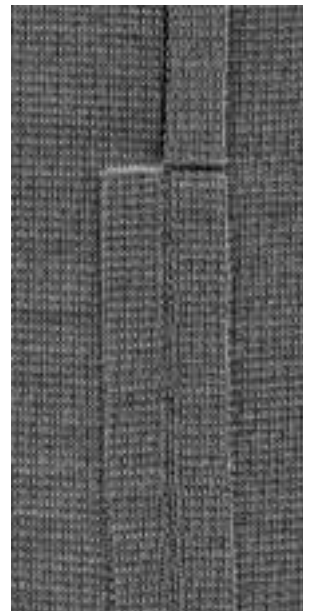
Zigzag



Sømvalg:	zigzag nr. 2
Stingbredde:	ca. 1 mm
Stinglængde:	ca. 0,5 mm
Nål:	universalnål, kuglespidnål eller om nødvendigt stretchnål
Tråd:	bomuld / polyester
Transportør:	hævet (i syposition)
Trykfod:	transportørfod nr. 1

Åben søm; anvendelse

- Sømmen giver mere efter end hvis den sys med ligesøm
- I maskevarer, til overtøj osv.
- Sømmen ligger fladt og er smal
- Det er muligt at lægge tøjet ud

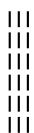


TIP

Søm i strikstof bølger

- For at undgå at sømmen strækker sig under syningen skal trykfodstrykket justeres

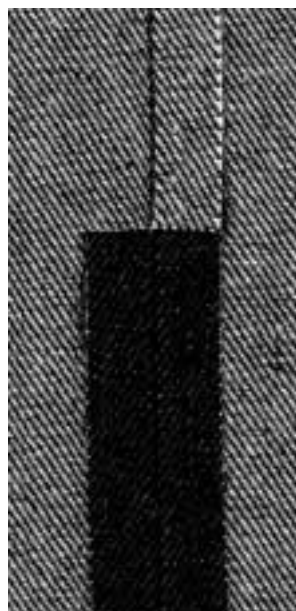
Forstærket ligesøm



Sømvalg: **forstærket ligesøm nr. 6**
 Nå: **80 / 90 universal eller jeans**
 Tråd: **polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Åben søm

- Slidstærk søm i fast vævede stoffer så som jeans og fløj
- Forstærket søm i beklædningsgenstande, som belastes meget

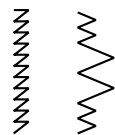


TIP

I hårde eller tæt vævede stoffer:

- Jeansnål og jeansfod nr. 8 gør det nemmere at sy i jeans eller sejldug

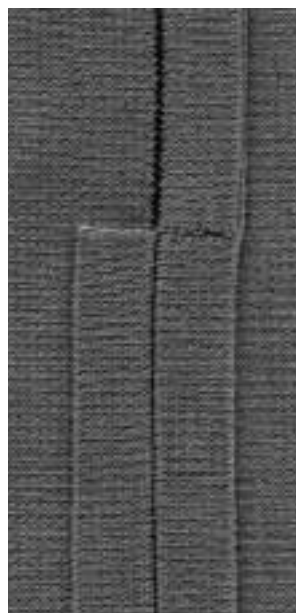
Super-stræksøm / Stræksøm



Sømvalg: **super-stræksøm nr. 11, stræksøm nr. 18**
 Nå: **universalnål, kuglespidsnål eller om nødvendigt stretchnål**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Åben søm

- Meget elastisk søm i strækstoffer
- Især fritids- og sportstøj
- Sømmen ligger fladt og er meget smal



TIPS

Maskevarer

- Brug nye symaskinenåle, for ikke at beskadige de fine masker

Syning i elastiske stoffer

- Om nødvendigt bruges stretchnål (130 / 705 H-S) = nålen "rutscher" ved siden af tråden i stoffet

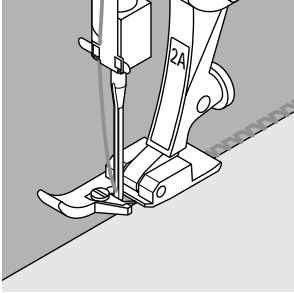
Søm i strikstof bølger

- Alt efter stoffets kvalitet = trykfodstrykket skal reduceres

Vari-overlocksøm



Sømvalg: **vari-overlock nr. 3**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **overlockfod nr. 2A**

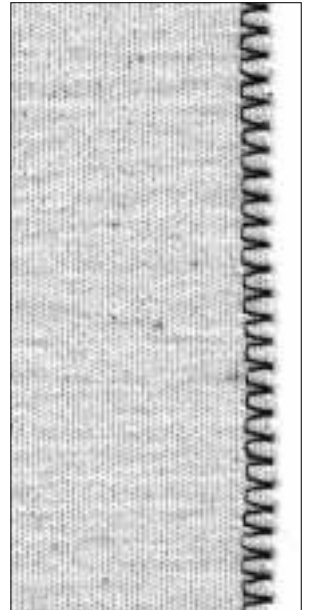


Lukket søm

- Elastisk søm i fine, bløde maskevarer så som silkejersey, tricot

Syning

- Før stiften i overlockfoden langs klippekanten
- Sømmen går langs stofkanten og over stiften i trykfoden



TIPS

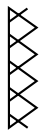
Maskevarer

- Brug nye symaskinenåle, for ikke at beskadige de fine masker

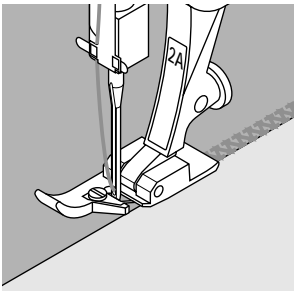
Syning i elastiske stoffer

- Om nødvendigt bruges stretchnål (130 / 705 H-S) = nålen "rutscher" ved siden af tråden i stoffet

Dobbelt-overlocksøm / Strik-overlocksøm



Sømvalg: **dobbelt-overlock nr. 10 / strik-overlock nr. 20**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **overlockfod nr. 2A**

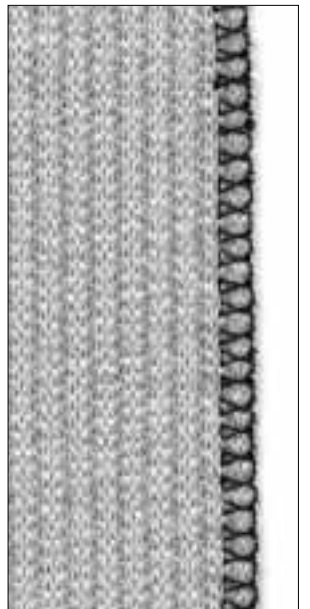


Lukket søm

- Overlocksøm i løse maskevarer og tværsømme i strikstoffer

Syning

- Før stiften i overlockfoden langs klippekanten
- Sømmen går langs stofkanten og over stiften i trykfoden



TIPS

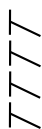
Maskevarer

- Brug nye symaskinenåle, for ikke at beskadige de fine masker

Syning i elastiske stoffer

- Om nødvendigt bruges stretchnål (130 / 705 H-S) = nålen "rutscher" ved siden af tråden i stoffet

Stræk-overlocksøm / Forstærket overlocksøm



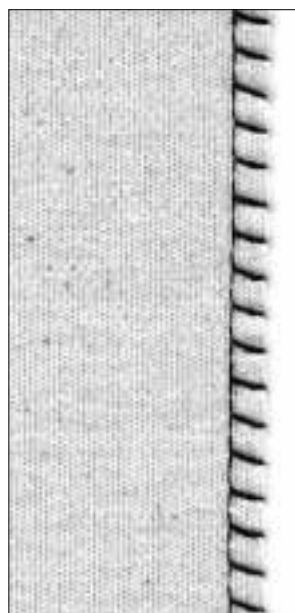
Sømvalg: **stræk-overlock nr. 13 eller forstærket overlock nr. 19**
 Nål: **universalnål, kuglespidsnål eller om nødvendigt stretchnål**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1 eller overlockfod nr. 2A**

Lukket søm

- Overlocksøm i stormaskede og løse strikstoffer

Syning

- Sy stræk-overlocksømmen / den forstærkede overlocksøm langs stofkanten
- Det yderste sting skal stikke ned uden for stofkanten

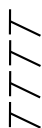


TIP

Søm i strikstof bølger

- Alt efter stoffets kvalitet = trykfodstrykket skal reduceres

Flad forbindelsessøm



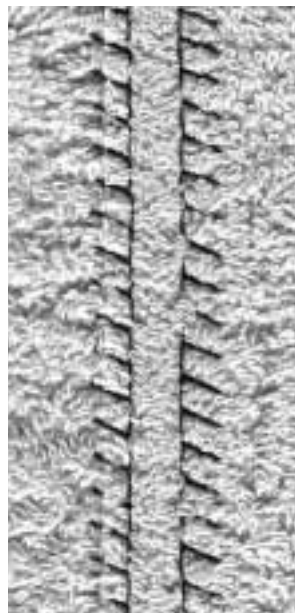
Sømvalg: **stræk-overlock nr. 13**
 Nål: **universalnål, kuglespidsnål eller om nødvendigt stretchnål**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Flad forbindelsessøm

- Læg stofkanterne over hinanden og sy på sømmerummene = meget flad, bestandig søm
- Især i lodne, tykke materialer så som frottéstoffer, filt, læder / skind osv.

Syning

- Sy stræk-overlocksømmen langs stofkanten
- Det yderste sting skal stikke ned uden for stofkanten



TIPS

Stof og tråd

- Hvis farven på tråden er den samme som stoffet, er denne søm næsten usynlig i lodne stoffer

Tykke sømme

- Især velegnet til materialer, hvor en "normal" søm er meget tyk

Oplægning med nyttesømme

Forberedelse

- Stryg sømmen, ri evt.

Syning

- Sy sømmen i den ønskede afstand fra kanten (retsiden)
- Klip det overskydende stof væk (vrangsiden)

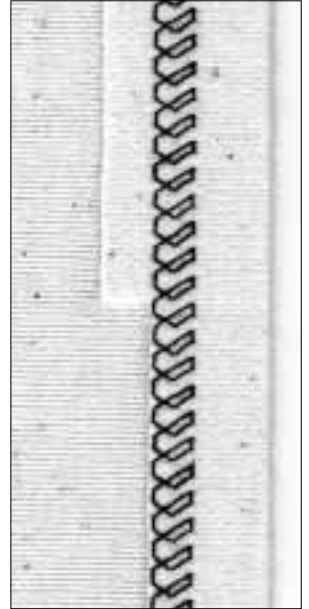
Synlig søm med jerseysøm



Sømvalg: **jerseysøm nr. 14**
 Nål: **universalnål, kuglespidsnål eller om nødvendigt stretchnål**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Elastisk synlig søm

- I alle jerseystoffer af bomuld, uld, syntiske og blandede fibre



TIPS

Maskevarer

- Brug nye symaskinenåle, for ikke at beskadige de fine masker

Syning i elastiske stoffer

- Om nødvendigt bruges stretchnål (130 / 705 H-S) = nålen "rutscher" ved siden af tråden i stoffet

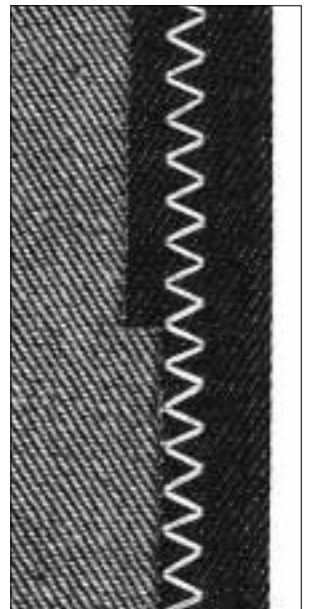
Synlig søm med forstærket zigzag



Sømvalg: **forstærket zigzag nr. 7**
 Stingbredde: **2,5 mm – 9 mm alt efter materiale**
 Stinglængde: **grundindstilling**
 Nål: **universal eller jeans**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Slidstærk synlig søm

- I faste vævede stoffer, især jeans, liggestolestof, markiser



TIPS

Oplægning i ting, som vaskes tit

- Kast først oplægningsskanten, denne skal ikke klippes væk efter endt syning

I meget hårde stoffer

- Brug jeansnål

Syning i maskevarer

Vigtige tips

Begynd med en ny nål

- Stumpe nåle beskadiger maskerne

Brug om nødvendigt stretchnål (130 / 705 H-S)

- Nålen "rutscher" ved siden af tråden i stoffet

Fin sytråd

- Grov tråd kan ødelægge maskerne = der bliver huller efter vask

Stoppetråd til rining

- Kan bedre fjernes, når der sys over den

Syprøve, hvis dette er nødvendigt

- Elasticiteten i moderne materialer er meget forskellig
- Tilpas grundindstillingen til materialet:
 - stof og søm skal være lige elastisk
- Højere elasticitet:
 - vælg en kortere stinglængde
 - vælg en bredere stingbredde
 - (det er evt. nok at ændre i én retning)

Trykfodstryk

- Bløde, løse maskevarer kan forskubbe sig under syningen:
 - Reducér trykfodstrykket, indtil sømmen ligger fladt
- Maskinen skal kunne transportere stoffet under trykfoden

Afslutning med vaffelsøm



- Sømvalg: **vaffelsøm nr. 8**
 Nål: **universalnål, kuglespidsnål eller om nødvendigt stretchnål**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Afslutning med vaffelsøm

- I faste maskevarer, især jersey-stoffer af bomuld, uld, syntetiske og blandede fibre

Forberedelse

- Stryg kanten ca. 1 cm mod stoffets vrangside, ri evt.

Syning

- Sy vaffelsøm på retsiden en trykfods bredde inde
- Klip det overskydende stof væk (vrangsiden)



Balance / Korrektur

- Vaffelsømmen er ikke lukket, tryk på balancepiletasten (↑) = stinget forkortes
- Vaffelsømmen er for tæt, tryk på balancepiletasten (↓) = stinget forlænges



TIPS

"Nålestop nede"

- En stor hjælp når man rykvis tager fat i ribkanten i rundinger (halsudskæring / ærmegab)

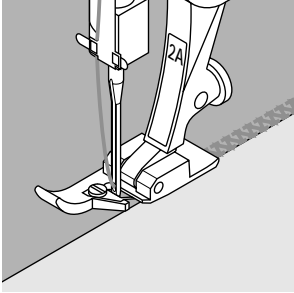
Trykfodstryk

- Trykfodstrykket skal tilpasses stoffet

Ribkant med overlocksøm



Sømvalg: **vari-overlock nr. 3**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **overlockfod nr. 2A**



Ribkant med overlocksøm

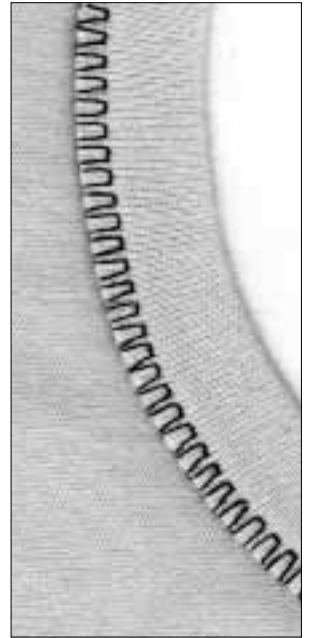
- I alle fine jerseystoffer af bomuld, uld, syntetiske og blandede fibre

Forberedelse

- Stryg ribkantstrimlen til halv størrelse
- Sæt ribkantens klippekanter fast i halsudskæringen med knappenåle; med retsiden udad

Syning

- Sy vari-overlocksøm over klippekanterne
- Før stiften i overlockfoden langs klippekanterne
- Sømmen går langs stofkanten og over stiften i trykfoden



TIP

"Nålestop nede"

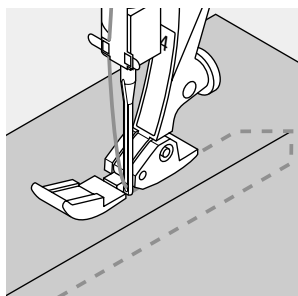
- En stor hjælp når man rykvis tager fat i ribkanten i rundinger (halsudskæring / ærmegab)

Lynlås

Sømvalg: **ligesøm nr. 1**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **lynlåsfod nr. 4**
 Nålestilling: **helt til højre eller helt til venstre**

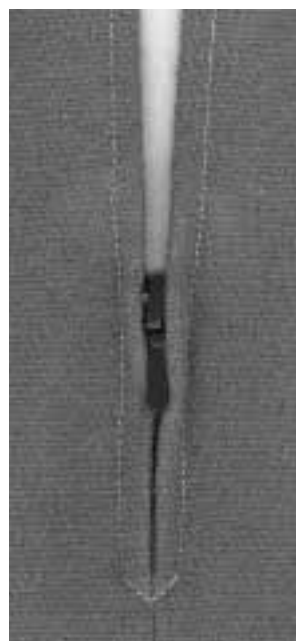
Forberedelse

- Ri lynlåsen i
- Stofkanterne skal støde sammen i midten af lynlåsen



Lynlås sys i

- Sy lynlåsen i på begge sider, nedefra og op
- Parallelt med stofkanten
- Nålestilling en gang helt til højre, en gang helt til venstre
- Trykfoden skal løbe uden for lynlåsens tænder
- Trykfoden skal føres, så nålen stikker ned langs tænderne



TIPS

Sådan kommer man forbi lynlåsens skyder

- Luk lynlåsen, sy indtil ca. 5 cm før lynlåsens skyder
- Stik nålen ned i stoffet, løft trykfoden, åbn lynlåsen, sænk trykfoden, sy færdig

Transport i begyndelse af sømmen

- Hold godt fast i trådene, når du begynder at sy = træk evt. let i syarbejdet (nogle få sting)

Lynlåsbånd eller stof er tæt vævet eller hårdt

- Brug nåle str. 90-100 = regelmæssigt stingbillede

Lange sting

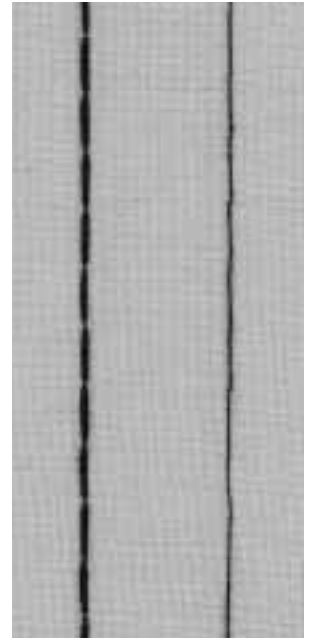
Denne funktion kan vælges til ligesømmen for at opnå længere sting.

Med funktionen "lange sting" syr maskinen hvert andet sting.

Ved stinglængde 5 er stinget altså 10 mm langt.

Ved pyntesømme kan funktionen "lange sting" også kombineres med forstærket ligesøm.

	Sømvalg:	ligesøm nr. 1 eller forstærket ligesøm nr. 6
	Nål:	størrelse og type skal svare til stoffet
	Tråd:	bomuld / polyester / Cordonnet
	Stinglængde:	3,5 mm – 5 mm
	Transportør:	hævet (i syposition)
	Trykfod:	transportørfod nr. 1
	Funktion:	lange sting



Lange sting

- Til alle arbejder, hvor man ønsker en længere stinglængde
- Til stikninger



TIPS

Pyntesømme med Cordonnet-tråd

- Ved syning med Cordonnet-tråd skal man altid bruge nål nr. 100-110

Lange sting som risting

- I et fint syarbejde kan "lange sting" også bruges som risting

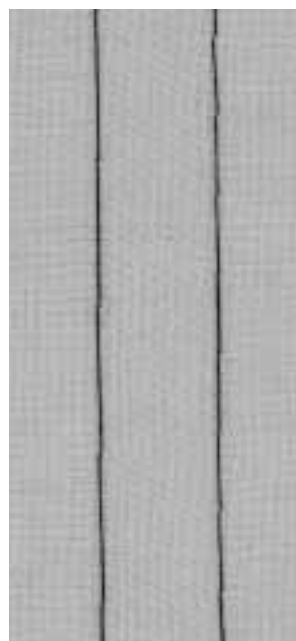
Risting

På samme måde som funktionen "lange sting" kan risting kombineres med ligesømmen. Maskinen syr hvert fjerde sting, dvs. den længste variant af stinget er 20 mm, når der vælges en stinglængde på 5 mm.

Sømvalg: **risting nr. 21**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Stinglængde: **3,5 mm – 5 mm**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Risting

- Til alle arbejder, hvor man ønsker en meget lang stinglængde
- Til rining af sømme, oplægning, quiltearbejder osv.
- Let at fjerne



TIPS

Hæftning i begyndelse og slutning af sømmen

- Sy et par sting med almindelig ligesøm for at hæfte i begyndelse og slutning af sømmen

Rining

- Brug fin stoppetråd til rining = den er nemmere at fjerne når man er færdig med at sy den endelige søm

Blindsøm / Usynlig oplægning



Sømvalg: **blindsøm nr. 9**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester eller silke**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **blindstingsfod nr. 5**

Blindsøm

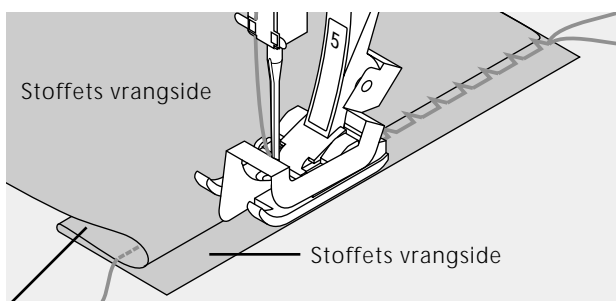
- Til usynlig oplægning i mellemtykke til tykke stoffer af bomuld, uld, blandede fibre

Forberedelse

- Kast klippekanten
- Fold sømmen og ri, fastgør evt. med knappenåle
- Fold syarbejdet, så den kastede kant ligger til højre (se illustrationen)
- Læg syarbejdet under trykfoden med den foldede sømkant mod trykfodens lineal

Syning

- Nålen skal kun lige tage fat i stofkanten (som ved syning i hånden)
- Alt efter stofkvalitet skal stingbredden tilpasses
- Kontroller blindsømmen på begge sider af stoffet efter ca. 10 cm, tilpas evt. stingbredden igen



Stoffets retside



TIPS

Regelmæssig blindsøm

- Hold ganske let igen på stoffet under syningen

Finjustering af stingbredden

- Læg foldkanten regelmæssigt ind til trykfodens føring = nålen stikker lige dybt hele tiden

Smal elastik sys over med universalsøm



- Sømvalg: **universalsøm nr. 15**
 Stingbredde: **alt efter elastikkens bredde**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1 eller broderfod nr. 6 (ekstratilbehør)**

Elastik sys over

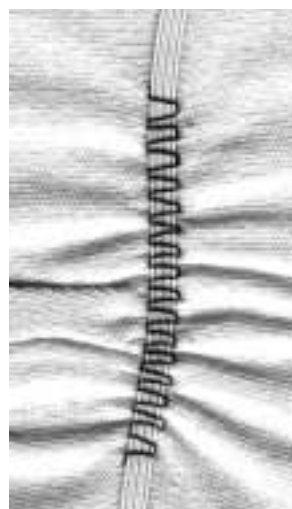
- Til rynkning af lange stofstykker, afslutninger, i bløde materialer
- Egnet til rynkede ærme- og halskanter

Forberedelse

- Klip elastikken i den ønskede længde

Syning

- Sy over elastikken – stingbredden skal være lidt bredere end elastikken
- Nålen må ikke stikke ned i elastikken
- Fordel det rynkede stof regelmæssigt efter endt syning



TIPS

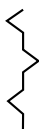
Hæfte i begyndelse og slutning af elastikken

- Sy et par ligesting frem og tilbage = hæftning på elastikken

Hurtig "oplægning"

- Især velegnet i børne- eller dukketøj samt karnevalskostumer
- Læg op med elastik, før der sys sammen i siden

Elastiktråd, perlegarn sys på med rynkesøm



- Sømvalg: **rynkesøm nr. 12**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **knaphulsfod nr. 3**

Elastiktråd / perlegarn

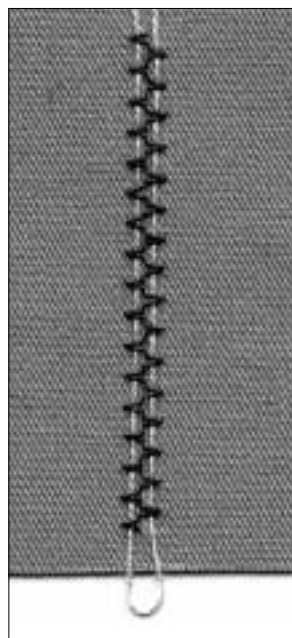
- Til rynkning af lange stofstykker i beklædning, hobbyarbejder

Forberedelse

- Klip elastiktråd / perlegarn i dobbelt længde
- Læg elastiktråd / perlegarn dobbelt
- Læg løkken over den midterste tunge i knaphulsfoden
- Træk begge ender bagud under trykfoden
- Elastik / perlegarn ligger i rillerne i trykfoden

Syning

- Sy et par sting
- Løft elastiktråden / perlegarnet af trykfoden foran og træk fremad
- Lad de korte ender være bag trykfoden
- Sy over perlegarnet, pas på ikke at sy i det
- Rynk stoffet efter endt syning ved at trække i elastiktråden / perlegarnet
- Træk i elastiktråden under syningen. Jo mere man trækker, desto mere rynkes stoffet



TIPS

Hæfte i begyndelse og slutning

- Sy et par sting med sænket transportør

Trykfodstryk

- Hvis det er nødvendigt skal trykfodstrykket forhøjes, så stoffet og elastiktråden / perlegarnet bedre kan transporteres

Bred elastik sys på



- Sømvalg: **slangesøm nr. 4, syet zigzag nr. 16 eller lycrasøm nr. 17**
 Stinglængde: **gøres længere alt efter elastikken**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Bred elastik

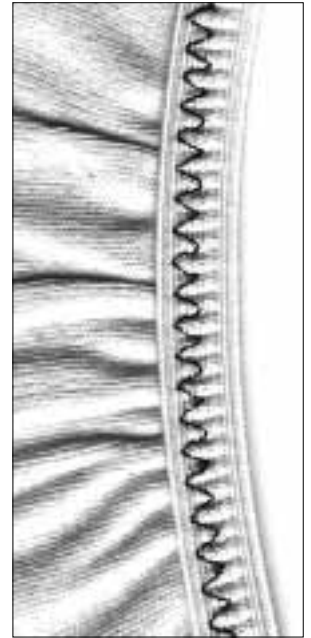
- Til afslutning i sportstøj, undertøj

Forberedelse

- Klip elastikken i den ønskede længde
- Afslutningskant og elastik deles i 4 og afmærkes ved disse punkter
- Sæt afslutningskant og elastik sammen med knappenåle ved 1/4 afmærkningerne

Syning

- Træk i elastikken og sy den på
- Klip det overskydende stof væk



TIPS

Stofkanten rynkes først

- Elastikken er nemmere at sy på = elastikken ligger fladt under påsyningen

Elastikken strækkes

- Undgå at over-strække elastikken;
Justér trykfodstrykket efter materialet

Trenseprogram



Sømvalg: **trenseprogram nr. 24 / knaphulstrense nr. 25**
Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
Tråd: **bomuld / polyester**
Transportør: **hævet (i syposition)**
Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Trenseprogram

- Til forstærkning af sømme, som slides meget. På lommer, jakker, jeans og arbejdstøj
- Nyttigt til påsyning af et bånd (f.eks. til ophængning af et quiltearbejde)

Knaphulstrense

- Til forstærkning af knaphulstrenser eller slidser

Syning

- Maskinen starter trenseprogrammet foroven til venstre
- Sy trenseprogrammet færdigt, maskinen stopper automatisk



TIP

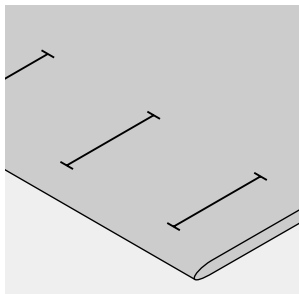
Dekorativt trenseprogram

- Gør stinglængden længere og sy trenseprogrammet med dekorativ tråd = små rektangler som dekorative mønsterelementer (i kombination med andre mønstre)

Værd at vide om knaphuller (vigtige henvisninger)

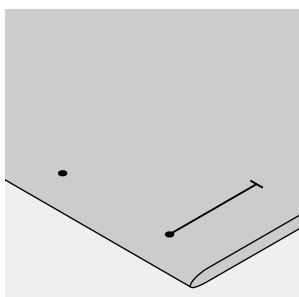
Knaphullets trådspænding

- Trådspændingen indstilles automatisk ved valg af knaphul
- Overtrådsspændingen bliver lidt løsere
- Undertrådsspændingen bliver lidt strammere
- Det får knaphullets side til at se ophøjet ud på retsiden
- Optisk ser knaphullet flot ud



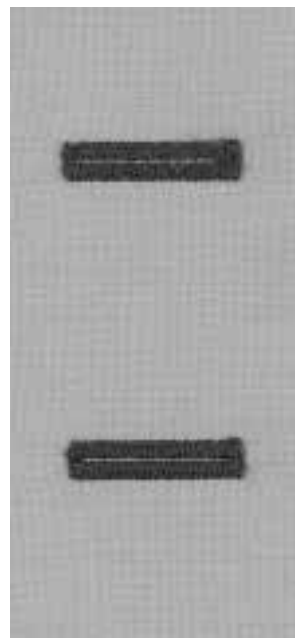
Manuelle knaphuller

- Knaphulsfod nr. 3
- Afmærk længden på manuelle knaphuller, de steder hvor de skal placeres



Automatiske knaphuller

- Automatisk knaphulsslædefod nr. 3A
- Afmærk kun ét knaphul i hel længde
- Når første knaphul er syet, er længden programmeret
- For alle yderligere knaphuller skal begyndelsespunktet afmærkes
- Knaphulslængde = knaphulsåbning i mm



Syprøve

- Sy altid et prøveknaphul på en rest af originalstoffet
- Brug det samme (stryge-)indlæg som ved originalstoffet
- Vælg samme type knaphul
- Sy knaphullet i samme stofretning (på langs eller på tværs)

Korrekturer

Ændre sidens bredde:

- Ved at ændre stingbredden

Ændre sidens tæthed ved automatiske / manuelle knaphuller:

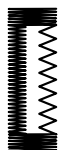
- Ændring af stinglængden virker på begge knaphulssider (tættere eller mere åben)
- Efter hver ændring skal knaphullet programmeres på ny!

Balance ved automatiske / manuelle knaphuller

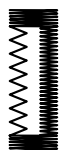
- Balancen virker på begge knaphulssider

Balance ved stingtællerknaphuller

- Hver ændring af balancen virker på første knaphulsside
- Side for tæt nok (se ill. A) = tryk på "pil ned" (↓)
- Side ikke tæt (se ill. B) = tryk på "pil op" (↑)
- Efter hver ændring skal knaphullet programmeres på ny!



A



B

Slette balancen

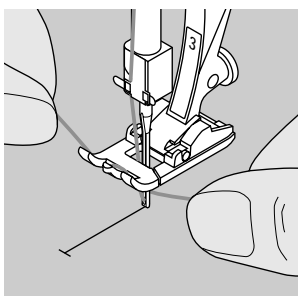
- Tryk på "clr" -tasten på maskinen

Trådindlæg

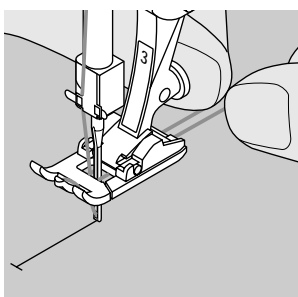
- Trådindlæg forstærker knaphullet og gør det flottere
- Trådløkken skal ligge i den ende af det færdige knaphul, hvor knappen slider på knaphullet = det sted, hvor knappen skal sys i
- Læg syarbejdet under trykfoden i henhold hertil
- Trådindlæg er velegnet til linned- eller strækknaphuller

Ideelt som trådindlæg:

- Perlegarn nr. 8
- Stærk håndsyttråd
- Fint hæklegarn

**Indlægstråd placeres i trykfod nr. 3**

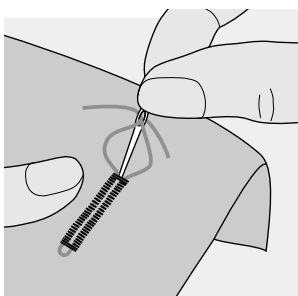
- Stik nålen ned, hvor knaphullet skal begynde
- Trykfoden skal være løftet
- Læg indlægstråden over den midterste tunge (foran) på knaphulstrykfoden



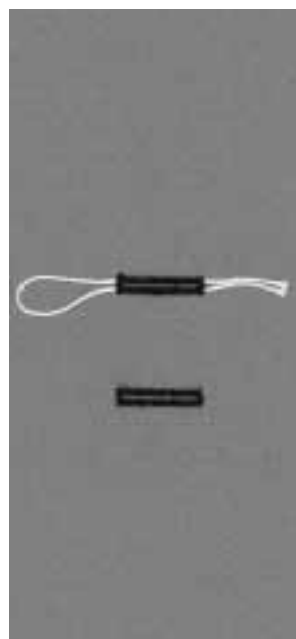
- Træk begge ender bagud under trykfoden, en tråd i hver af de to riller i sålen
- Sænk trykfoden

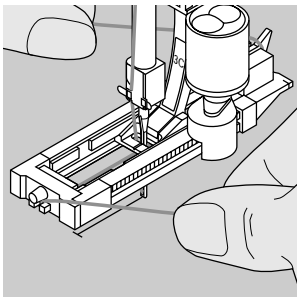
Syning

- Sy knaphullet på sædvanlig vis uden at holde fast i indlægstråden
- Knaphulssiderne dækker garnet

**Indlægstråd hæftes**

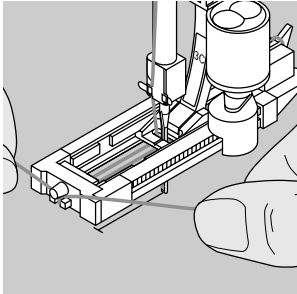
- Træk i indlægstråden, indtil trådløkken forsvinder i tansen
- Træk trådenderne om på bagsiden
- Knyt eller hæft





Indlægstråd placeres i knaphulsslædefod nr. 3A

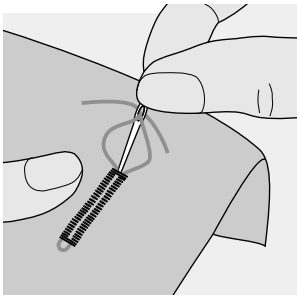
- Stik nålen ned, hvor knaphullet skal begynde
- Trykfoden skal være løftet
- Før indlægstråden langs højre side bagud under knaphulsfoden
- Læg tråden over "næsen" bagpå trykfoden



- Træk indlægstråden frem under foden til venstre
- Træk hver trådende ind i slidsen foran på trykfoden

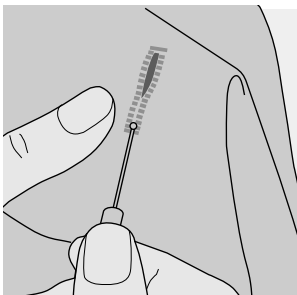
Syning

- Sy knaphullet på sædvanlig vis uden at holde fast i indlægstråden
- Knaphulssiderne dækker garnet



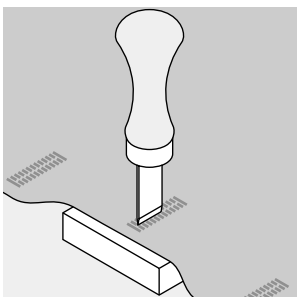
Indlægstråd hæftes

- Træk i indlægstråden, indtil trådløkken forsvinder i trensen
- Træk trådenderne om på bagsiden
- Knyt eller hæft



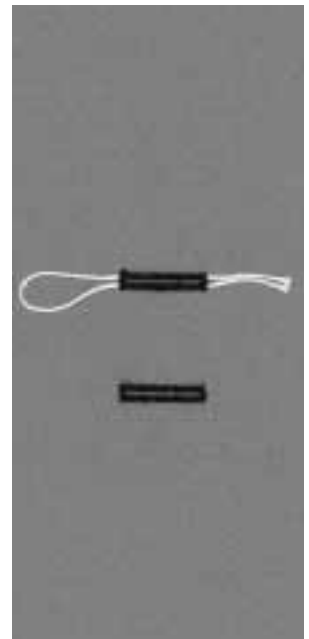
Knaphul sprættes op med trensekniv

- Spræt knaphullet op fra begge trensesider ind mod midten



Knaphulsjern (ekstratilbehør)

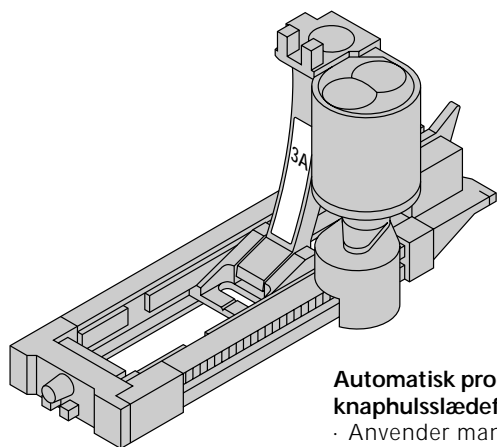
- Læg knaphullet på træklodsen
- Placer knaphulsjernet midt i knaphullet
- Tryk på knaphulsjernet med hånden eller med en hammer



Ligesømsknaphul

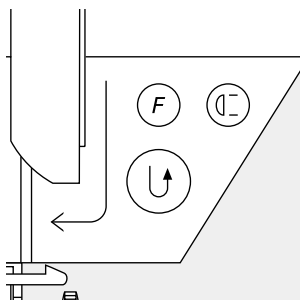
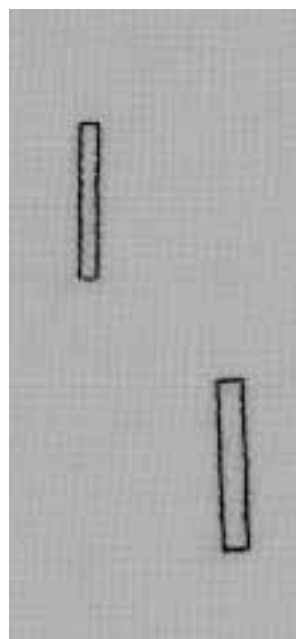
Det kan godt betale sig at forstikke knaphuller i stoffer, som trævler meget.
Knaphulssiderne og trenserne dækkes af stingene i forstikningsprogrammet
Også nyttigt som forstærkning af rundknaphuller eller knaphuller i læder/skind, vinyl eller filt.

Sømvalg: **ligesømsknaphul nr. 59**
Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
Tråd: **bomuld / polyester**
Transportør: **hævet (i syposition)**
Trykfod: **knaphulsfod nr. 3 eller**
automatisk knaphulsslædefod nr. 3A



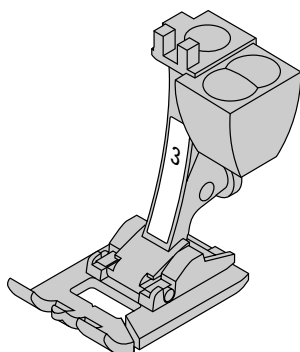
Automatisk program med automatisk knaphulsslædefod nr. 3A

- Anvender man knaphulsfod nr. 3A måles længden på knaphullet automatisk via en linse i trykfoden = nøjagtig gentagelse



Syning

- Sy den første række fremad, indtil man har nået den ønskede længde
- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Der står "auto" = forstikningslængden er programmeret
- Maskinen syr automatisk forstikningsprogrammet færdigt
- Alle yderligere knaphuller forstikkes nu automatisk i samme længde (uden at skulle trykke på hæftetasten)
- Afstanden mellem forstikningslinierne kan ændres med stingbredden



Forstikning med fod nr. 3 (stingtæller)

- Vælg funktionen "trykfod 3" til stingtællerknaphul
- Anvender man knaphulsfod nr. 3 tælles stingene i forstikningsprogrammet

Syning af stingtæller ligesømsknaphul

- Sy den første række fremad, indtil man har nået den ønskede længde
- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Sy tværstingene forneden og anden side tilbage
- Stop maskinen, når du er på højde med det første sting
- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Maskinen syr de øverste tværsting og hæftestingene
- Maskinen stopper automatisk
- Der står "auto" i displayet
- Hvert af de efterfølgende ligesømsprogrammer sys som det programmerede

Automatiske knaphuller (alle typer)

Begge knaphulssider sys i samme retning.

Knaphulslængde = knaphulsåbning i mm

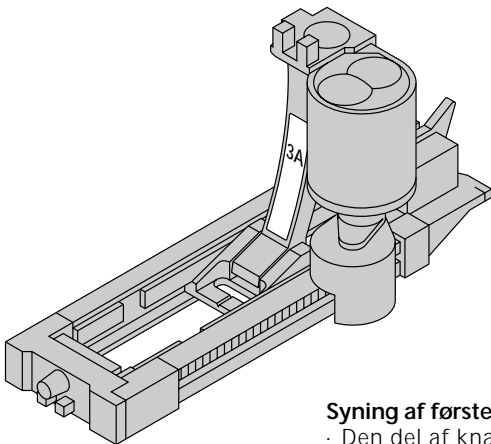
Strækknaphuller er særlig flotte i alle strækstoffer (T-shirt- og sweatshirtstoffer), da den dobbelte overlocksøm gør at knaphulssiderne strækkes.

Bemærk: Slædefoden skal ligge fladt på materialet! (Hvis slædefoden ligger på et sømmerum, kan længden ikke måles nøjagtigt!)

Sømvalg: **knaphul (alle typer)**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **automatisk knaphulsslædefod nr. 3A**

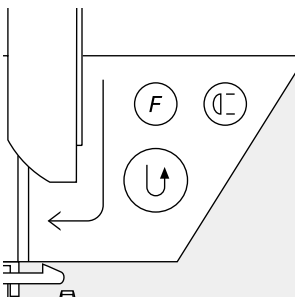
Automatisk knaphul

- Anvender man knaphulsfod nr. 3A måles længden på knaphullet automatisk via en linse i trykfoden = nøjagtig gentagelse
- Til alle knaphulslængder fra 4–29 mm



Syning af første side

- Den del af knaphullet, der sys, vises i displayet (til højre for trykfodsindikatoren)
- Sy den første række fremad, indtil man har nået den ønskede længde



Programmering af knaphullet

- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Der står "auto" i displayet = knaphulslængden er programmeret
- Maskinen syr automatisk knaphullet færdigt og stopper

Knaphulsautomatik

- Maskinen stopper og stiller automatisk tilbage til knaphulsbegyndelse
- Alle yderligere knaphuller sys nu automatisk i samme længde (uden at trykke på hæftetasten)

Vigtigt:

- Ved fejlmanipulation: tryk på funktionen "mønsterbegyndelse"
- Maskinen stiller programmet tilbage til knaphulsbegyndelse



TIPS

Nøjagtig gentagelse

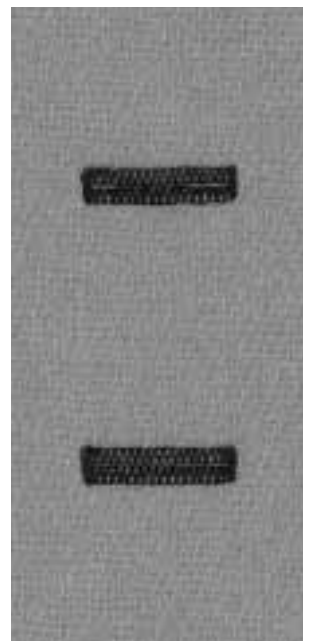
- P.g.a. automatikken bliver alle knaphuller nøjagtigt lige lange og lige flotte

Markering

- P.g.a. automatikken skal man kun markere knaphullets begyndelsespunkt = en rigtig arbejdsbesparelse

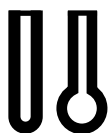
Syhastighed

- Sy med reduceret hastighed for et optimalt resultat
- Sy alle knaphuller med samme hastighed, så knaphulssiderne bliver lige tætte



Automatiske rund- og øjeknaphuller

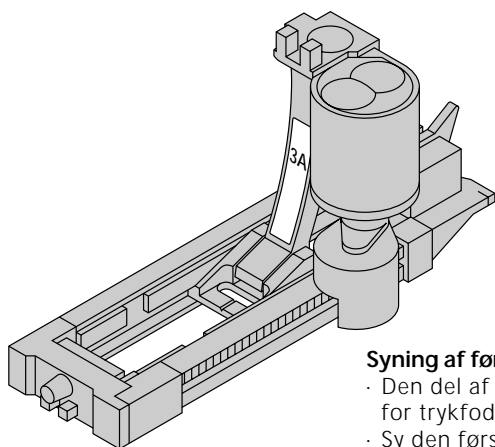
Begge knaphulssider sys i samme retning.
Knaphulslængde = knaphulsåbning i mm



Sømvalg: **rundknaphul nr. 54 + 55
og øjeknaphul nr. 56–58**
Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
Tråd: **bomuld / polyester**
Transportør: **hævet (i syposition)**
Trykfod: **automatisk knaphulsslædefod nr. 3A**

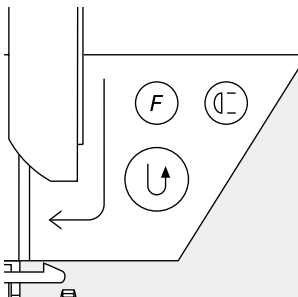
Automatisk knaphul

- Anvender man knaphulsfod nr. 3A måles længden på knaphullet automatisk via en linse i trykfoden = nøjagtig gentagelse
- Til alle knaphulslængder fra 4–29 mm



Syning af første side

- Den del af knaphullet, der sys, vises i displayet (til højre for trykfodsindikatoren)
- Sy den første række fremad, indtil man har nået den ønskede længde

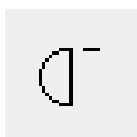


Programmering af knaphullet

- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Der står "auto" i displayet = knaphulslængden er programmeret
- Maskinen syr automatisk knaphullet færdigt og stopper

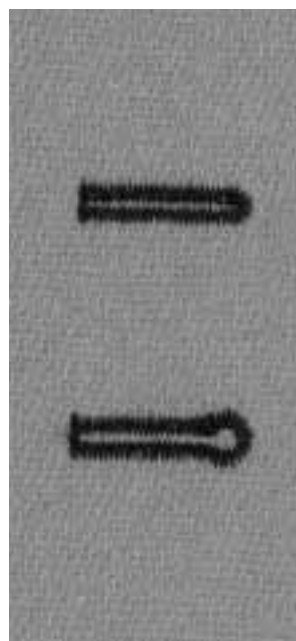
Knaphulsautomatik

- Maskinen stopper og stiller automatisk tilbage til knaphulsbegyndelse
- Alle yderligere knaphuller sys nu automatisk i samme længde (uden at trykke på hæftetasten)



Vigtigt:

- Ved fejlmanipulation: tryk på funktionen "mønsterbegyndelse"
- Maskinen stiller programmet tilbage til knaphulsbegyndelse



TIPS

Nøjagtig gentagelse

- P.g.a. automatikken bliver alle knaphuller nøjagtigt lige lange og lige flotte

Markering

- P.g.a. automatikken skal man kun markere knaphullets begyndelsespunkt = en rigtig arbejdsbesparelse

Øjeknaphuller syet dobbelt

- I tykke stoffer kan øjeknaphullerne sys dobbelt
- Når man har syet første knaphul, må syarbejdet ikke skubbes
- Man skal bare trykke på igangsætteren igen

Stingtællerknaphul til alle knaphulstyper (ikke langstids)

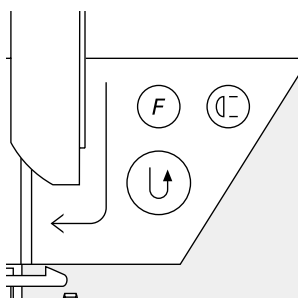
Første knaphulsside (venstre) sys fremad, anden side (højre) sys tilbage.

Sømvalg: **knaphul (alle typer)**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **knaphulsfod nr. 3**



Stingtællerknaphul

- Vælg funktionen "stingtællerknaphul"



Længden på 1. side

- Sy siden, indtil man har nået den ønskede længde
- Tryk på hæftetasten på lampehuset

Trense og 2. side tilbage

- Sy trensen fornedet og anden side tilbage
- Stop maskinen, når du er på højde med det første sting
- Tryk på hæftetasten på lampehuset

Trense og hæftesting

- Maskinen syr trensen foroven og hæftestingene
- Maskinen stopper automatisk
- Der står "auto" i displayet
- Knaphullet er gemt
- Alle yderligere knaphuller sys nu som det programmerede

Korrekturer

- Efter ændring af stinglængde, stingbredde eller balance skal knaphullet programmeret på ny

Programmeret knaphul i et andet materiale

- Et stingtællerknaphul kan se helt anderledes ud i et andet materiale
- Hvis man syr i et andet materiale skal knaphullet programmeres på ny
- Det betaler sig at lave en syprøve på originalstoffet



TIPS

Flere knaphuller med knaphulsfod nr. 3A

- Ideel til knaphuller, hvor den store knaphulsslædefod nr. 3A ikke kan bruges

Flotte knaphuller

- Sy alle knaphuller med samme hastighed, så ser knaphulssiderne ensartede ud
- Man opnår det bedste resultat med en mellemhastighed

Markering

- P.g.a. automatikken skal man kun markere knaphullets begyndelsespunkt = en rigtig arbejdsbesparelse

Manuelt 4- & 6-trins- knaphul (alle knaphulstyper)

Manuelle knaphuller er velegnede til engangsknaphuller eller til udbedring af bestående knaphuller.

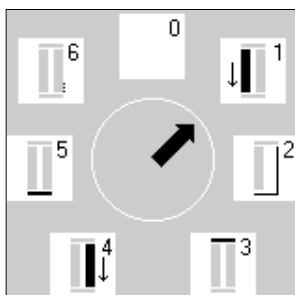
Antal trin retter sig efter valgt knaphulstype.
Et manuelt knaphul kan ikke gemmes.

Sømvalg: **alle knaphulstyper**
Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
Tråd: **bomuld / polyester**
Transportør: **hævet (i syposition)**
Trykfod: **knaphulsfod nr. 3**

man

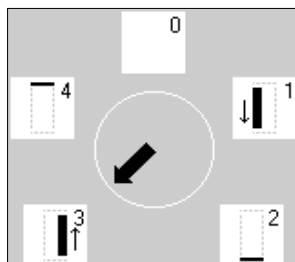
Kalde grafik frem i displayet

- Vælg knaphul (nr. 51-59)
- Tryk på funktionen "man" = manuelt



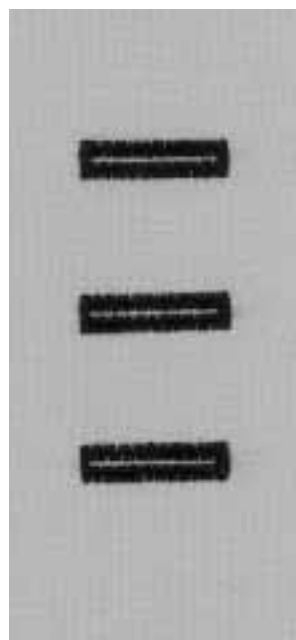
Trinsymboler

- I displayet vises en grafik med det valgte knaphuls forskellige trin
- Linnedknaphuller = 6 trin
- Rundknaphuller = 4 trin
- Øjeknaphuller = 4 trin
- Pilen i cirklen står på "0", når knaphullet vælges



Syning af et 4- eller 6-trins-knaphul

- Tryk i feltet "1" og sy 1. side
- Stop maskinen ved den ønskede længde på siden
- Tryk i feltet "2", sy
- Osv. til knaphullet er syet færdigt



TIP

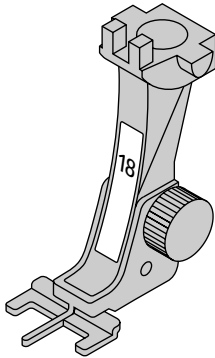
Udbedring af knaphuller

- Man kan her springe nogle af trinene over
- Sy kun de mest nødvendige trin over det bestående knaphul

Knapisyningsprogram



Sømvalg: **knapisyningsprogram nr. 60**
 Stingbredde: **alt efter knappens hulafstand**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **sænket (i stoppeposition)**
 Trykfod: **knapfod nr. 18 (ekstratilbehør)**



Knapisyningsprogram

- Til isyning af knapper med 2 og 4 huller
- "Halshøjden" (= afstanden mellem knap og stof) kan indstilles efter eget ønske
- Knapper som dekoration sys i uden "halshøjde"



Knap med 2 huller sys i

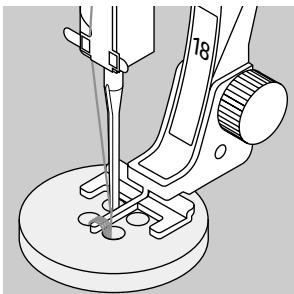
- Vælg knapisyningsprogrammet
- Kontroller hulafstanden med håndhjulet
- Stingbredden skal evt. ændres
- Hold i trådenderne, når du begynder at sy
- Sy programmet
- Maskinen stopper automatisk i slutningen af programmet
- Maskinen stiller tilbage til programmets begyndelse

Trådender

- Trådene er hæftet og kan klippes af

For bedre stabilitet:

- Klip overtrådene af ved knappen
- Træk i de to undertråde, indtil overtrådsenderne kan ses på vrangside
- Klip undertrådene af (eller knyt dem)



Knap med 4 huller sys i

- Sy først over de forreste huller
- Skub forsigtigt knappen fremefter
- Sy så programmet over de bageste huller



TIPS

Isyning af knapper

- Tidsbesparende i alle syarbejder, hvor man skal sy flere ens knapper i, f.eks. bluser, sengelinned osv.

Forkorte en lynlås

- En lynlås, der er for lang, kan nemt fastgøres med dette program

Snørehul med zigzag



Sømvalg: **snørehul med zigzag nr. 61**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Snørehul med zigzag

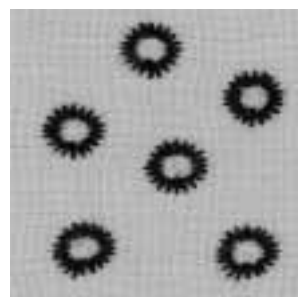
- Som åbninger til snor og smalle bånd
- Til dekorative arbejder, børnetøj, hobbyarbejder
- *Kan ikke programmeres*

Syning af snørehul

- Vælg snørehul med zigzag nr. 61
- Placér stoffet under trykfoden og sy
- Maskinen stopper automatisk i slutningen
- Maskinen stiller tilbage til begyndelsen af snørehullet

Snørehullet åbnes

- Med en syl, en hultang eller et huljern



Snørehul med ligesøm



Sømvalg: **snørehul med ligesøm nr. 62**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Snørehul med ligesøm

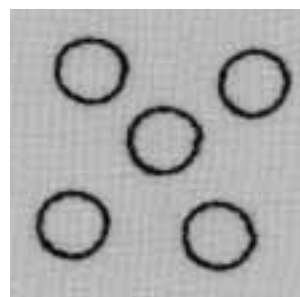
- Som åbninger til snor og smalle bånd
- Til dekorative arbejder, børnetøj, hobbyarbejder
- *Kan ikke programmeres*

Syning af snørehul

- Vælg snørehul med ligesøm nr. 62
- Placér stoffet under trykfoden og sy
- Maskinen stopper automatisk i slutningen
- Maskinen stiller tilbage til begyndelsen af snørehullet

Snørehullet åbnes

- Med en syl, en hultang eller et huljern



TIPS

Syning af snørehul

- Som øjne på krammedyr, dukker, Mester Jakel figurer

Dekorative snørehuller

- Sys de med blank tråd, er de særligt specielle dekorative elementer i kombination med andre mønstre (kan kun anvendes som enkeltmønstre)



Kantning af jersey med elastiktråd



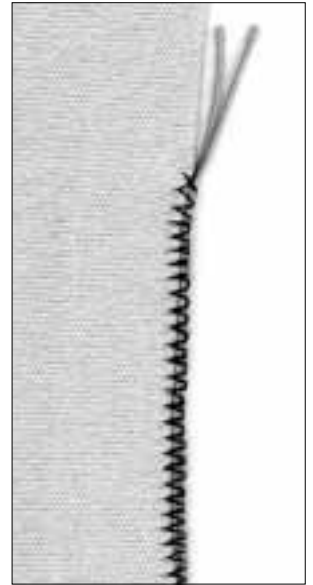
Sømvalg: **zigzag nr. 2**
Stingbredde: **ca. 5 mm**
Stinglængde: **1 mm – 1,5 mm**
Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
Tråd: **bomuld / polyester**
Transportør: **hævet (i syposition)**
Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Kantning af jersey med elastiktråd

- Elastiktråden har til formål at give kanterne deres oprindelige form igen

Syning

- Før to elastiktråde med i kanten, træk let i elastiktråden
- Sy over med zigzag
- Stik ikke ned i elastiktråden, sy kun over den
- Efter endt syning trækkes kanten sammen igen til den endelige vidde

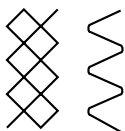


TIP

Elastiske stoffer strækker sig

- For at undgå at stoffet strækker sig under syningen, skal trykfodstrykket justeres

Stofkanter forstærkes



Sømvalg: **vaffelsøm nr. 8 / slangesøm nr. 4**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **stoppetråd**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Stofkanter forstærkes

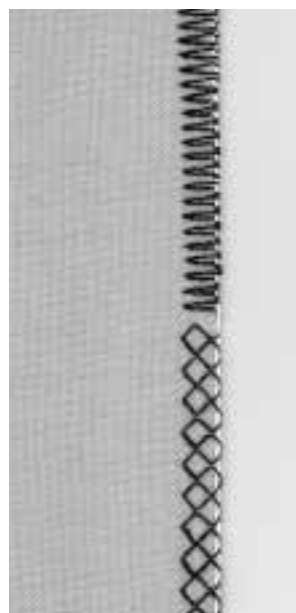
- I arbejdstøj, duge, frottéhåndklæder osv.
- Garnindlæg i stoffets farve forstærker kanten yderligere

Passende garnindlæg

- Perlegarn
- Fint hæklegarn
- Stærk håndsyttråd

Syning

- Sy over kanterne med vaffelsøm eller slangesøm
- Før garnindlægget med langs kanten og sy over det
- Hvis det er nødvendigt, sys endnu en række lidt inde på stoffet



Jersey-lapning



Sømvalg: **jerseysøm nr. 14**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **stoppetråd**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1**

Det beskadigede sted dækkes

- I elastiske materialer, overvejende undertøj

Forberedelse

- Klip ikke det beskadigede sted væk
- Lav en rund lap
- Elasticiteten bibeholdes
- Sæt lappen fast på retsiden, ri

Syning

- Læg lappen på det beskadigede sted
- Sy over kanten
- Sy evt. endnu en række lidt inde på lappen
- Klip evt. det beskadigede stykke stof væk



TIPS

Maskevarer

- Brug nye symaskinenåle, for ikke at beskadige de fine masker

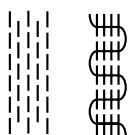
Syning i elastiske stoffer

- Om nødvendigt bruges stretchnål (130 / 705 H-S) = nålen "rutscher" ved siden af tråden i stoffet

Elastiske stoffer strækker sig

- Alt efter stoffets kvalitet = trykfodstrykket skal reduceres

Automatiske stoppeprogrammer



Sømvalg: enkelt stoppeprogram nr. 22
forstærket stoppeprogram nr. 23
Nål: størrelse og type skal svare til stoffet
Tråd: stoppetråd
Transportør: hævet (i syposition)
Trykfod: automatisk knaphulsslædefod nr. 3A eller
transportørfod nr. 1



Enkelt stoppeprogram nr. 22

- Erstatte længdetrådene i alle materialer
- Sy med transportørfod nr. 1
- Tryk i feltet "fod 3" i funktionslinien i nederste del af displayet
- Sy første række
- Tryk kort på hæftetasten på lampehuset = 1. længde er programmeret
- Sy anden række
- Tryk kort på hæftetasten på lampehuset = 2. længde er programmeret
- Sy stoppeprogrammet færdigt, maskinen stopper automatisk
- Enkelt stoppeprogram nr. 22 kan sys som forstærket stoppeprogram nr. 23 med den automatiske slædefod nr. 3A (se beskrivelsen neden for)

Korrektur

- Stoppefladen er "trukket" skævt
- Muligt at korrigere med balancen



Forstærket stoppeprogram nr. 23

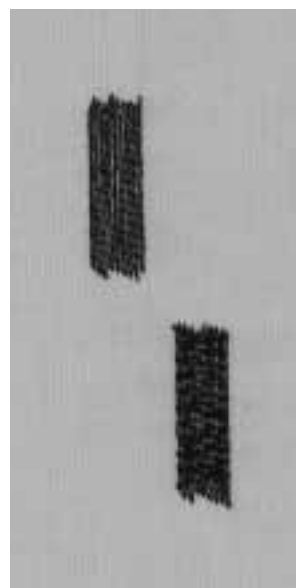
- Erstatte længde- og tværtrådene i alle materialer
- Sy med automatisk knaphulsslædefod nr. 3A
- Stik nålen ned øverst til venstre over det beskadigede sted
- Sy første længde (med "slangesøm")
- Tryk kort på hæftetasten på lampehuset = den ønskede længde er programmeret
- Sy stoppeprogrammet færdigt, maskinen stopper automatisk

Store stoppeflader

- Flyt trykfoden
- Start stoppeprogrammet igen (længden er programmeret)

Korrektur

- Stoppefladen er "trukket" skævt
- Muligt at korrigere med balancen



TIPS

Forstærkning

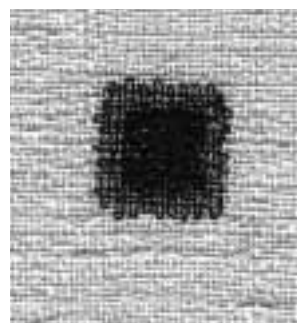
- Læg fint stof eller gazebind under

Gøre stoppefladen større

- Stoppefladen kan gøres større ved at flytte syarbejdet i længden og i bredden

Manuel stopning

Sømvalg:	ligesøm nr. 1
Nål:	størrelse og type skal svare til stoffet
Tråd:	stoppetråd
Transportør:	sænket (i stoppeposition)
Trykfod:	stoppefod nr. 9 (ekstratilbehør)



Stopning af huller eller tyndslidte steder

- "Erstatter" længde- og tværtrådene i alle materialer

Forberedelse

- Spænd syarbejdet i en stoppering
- Regelmæssig spænding af stoffet = ingen sammentrækning
- Hvis det er muligt, brug forlængerbord

Syning

- Før syarbejdet regelmæssigt i stopperingen
- Arbejd fra venstre mod højre
- Skub uden at trykke

Lav spændetråde over hullet

- Sy de første spændetråde (ikke for tæt)
- Drej syarbejdet -90°

Dække de første spændetråde

- Ikke for tæt = blødere kant
- Drej syarbejdet $\frac{1}{2}$ omgang

Stop hullet færdigt

- Løst, samme retning som 2. række

Arbejdsteknik i lukkede syarbejder

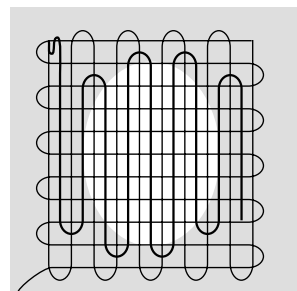
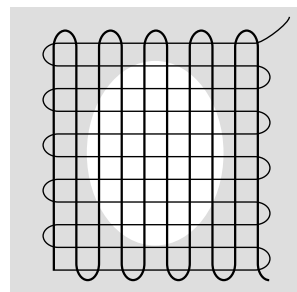
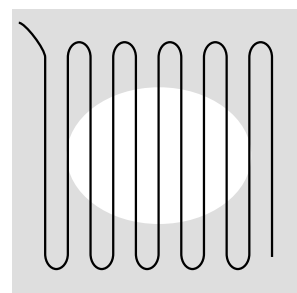
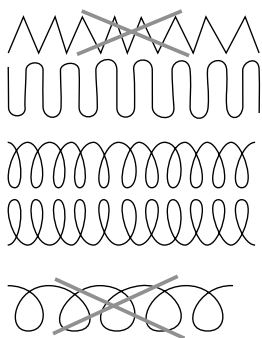
- Lav første arbejdsgang i tværretning
- Sy anden og tredje arbejdsgang i længderetning

Når man behersker teknikken

- Lav kanten i uregelmæssige længder = kanten "falder sammen" med stoffet

Vigtigt

- Før stopperingen i "L" og "M" bevægelser
- Ændring af retning foroven og forneden skal foretages i rundinger (ingen spidser), = man undgår at der bliver små huller i stoffet og at tråden brister
- Ingen cirkelbevægelser



TIPS

Tråden brister

- Hvis det er et problem at tråden brister er det fordi syarbejdet ikke føres regelmæssigt

Dårligt stingbillede

- Hvis tråden ligger ovenpå er det fordi syarbejdet føres for hurtigt
- Hvis der dannes knuder på bagsiden af stoffet er det fordi syarbejdet føres for langsomt

Pyntesømme

- Sømvalg: **pyntesømme 9 mm brede**
 Nål: **brodernål i en størrelse, der svarer til stoffet**
 Tråd: **bomulds- / decotråd**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1 / åben broderfod nr. 20**
eller broderfod nr. 6 (ekstratilbehør)

Pyntesømme

- Til alle materialer
- Til dekorative arbejder

Sømvalg

- Tryk på tasten "pyntesømme" på maskinen
- Vælg en sømgruppe i displayet (Gruppe 100, 300, 400, 600, 700 og 900 er 9 mm mønstre)
- Tryk i feltet med den ønskede søm

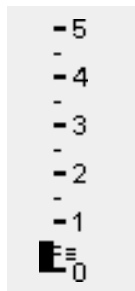
Vises i displayet

- Sømfeltet får grå baggrund
- Anbefalet trykfod nr. 1; til kraftige, kompakte sømme trykfod nr. 20
- Grundindstilling (stingbredde / -længde) kan ændres



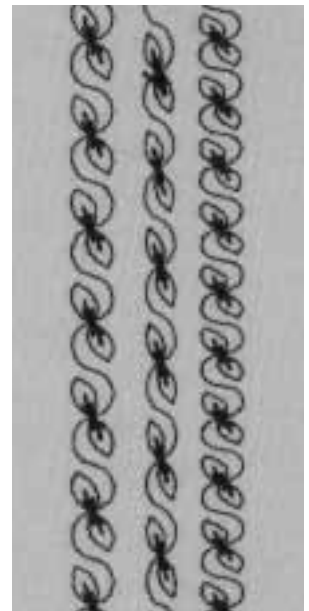
Ændring af stingbredden

- Stingbilledet kan ændres med stingbredden
- Drej stingbredeknappen på maskinen til højre = sømmen bliver bredere
- Drej stingbredeknappen på maskinen til venstre = sømmen bliver smallere
- Grundindstilling og ændring kan ses i displayet



Ændring af stinglængden

- Stingbilledet kan ændres med stinglængden
- Drej stinglængdeknappen på maskinen til højre = sømmen bliver længere
- Drej stinglængdeknappen på maskinen til venstre = sømmen bliver kortere
- Grundindstilling og ændring kan ses i displayet



A B C

- A – Pyntesøm i grundindstilling
 B – Pyntesøm med reduceret bredde
 C – Pyntesøm med forkortet længde



TIP

Ændring af grundindstillingen

- Sømmen kan ændres alt efter ønske
- Sømmens størrelse skal tilpasses stoffet = gør stingbredden smallere til dukketøj

Krydssømme

Sømvalg: **krydssømme nr. 301–309, 314 eller krydssøm nr. 310**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomulds- / decotråd**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **transportørfod nr. 1 / åben broderfod nr. 20**

Krydssømme

- Krydssømme er et supplement til de øvrige pyntesømme
- Krydssømme kan kombineres med andre pyntesømme

Syning

- Sy krydssømmene nr. 301–309, 314 og kombinér som ved alle andre pyntesømme

Stor krydssøm nr. 310 (første del)

- Sy første krydssømsbjælke
- Maskinen stopper automatisk midt i bjælken
- Nålen bliver nede i stoffet, *selv om der vises at "nålestop oppe" er aktiveret*

310



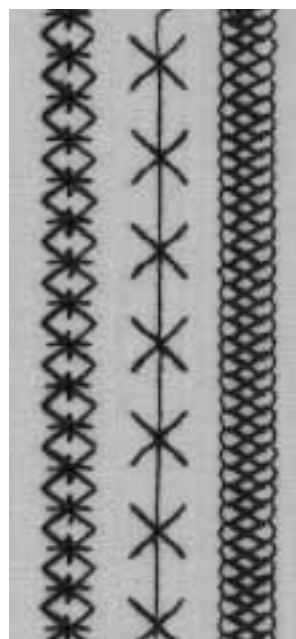
310



- Der kommer en rund pil frem øverst til venstre i displayet, ved siden af nålestopindikatoren = drej stoffet 90°
- Pilen er en hentydning til at man skal dreje stoffet, før man syr anden del

Stor krydssøm nr. 310 (anden del)

- Sy anden krydssømsbjælke
- Maskinen stopper automatisk i slutningen og stiller om til krydssømmens begyndelse



TIPS

Krydssømme med brodergarn

- Pyntesømmen virker mere fyldt

Krydssømme i enkelt lag stof

- Arbejd altid med (stryge-)indlæg, rivevlieseline eller silkepapir på bagsiden
- Fjern rivevlieselinen eller silkepapiret efter endt syning

Quiltesøm (som i hånden)

Sømvalg:	quiltesøm nr. 328, 346–350
Nål:	størrelse og type skal svare til stoffet
Overtråd:	Monofil-tråd
Undertråd:	sytråd
Transportør:	hævet (i syposition)
Trykfod:	transportørfod nr. 1 eller overtransportør nr. 50 (ekstratilbehør)

Quiltesøm / Hånd søm

- Til alle materialer og syarbejder, der skal se "håndsyede" ud

Syprøve

- Undertråden trækkes op på retsiden, et sting er synligt (undertråden), et sting er usynligt (Monofil) = håndsyningseffekt

Overtrådsspænding

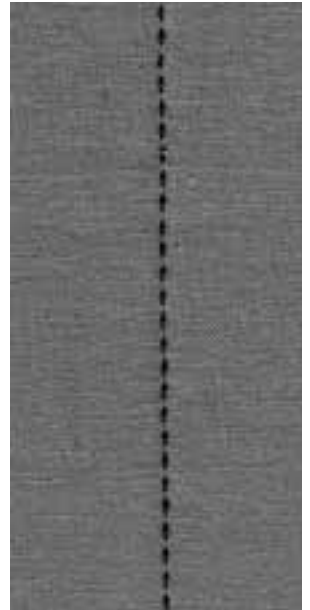
- Overtrådsspændingen er indstillet automatisk
- Alt efter stof = overtrådsspændingen skal strammes

Balance

- Sømmen skal evt. tilpasses med balancen

Syning

- Quiltesømmen kan sys i alle nålestillinger



TIPS

Perfekt hjørne

- Aktivér "enkeltmønster" og "nålestop nede" (maskinen stopper automatisk med nålen nede i stoffet), drej så syarbejdet
- Når stoffet drejes, pas på ikke at trække i det

Monofil-tråden brister

- Reducér syhastigheden
- Løsn overtrådsspændingen

Dekorative quiltesømme

Sømvalg: quiltesøm nr. 326-338, 351
Nål: størrelse og type skal svare til stoffet
Tråd: bomulds- / decotråd
Transportør: hævet (i syposition)
Trykfod: transportørfod nr. 1 eller overtransportør nr. 50 (ekstratilbehør)

Ligesøm nr. 326

- En kort ligesøm
- Især egnet til patchworkarbejder

Quiltesømme

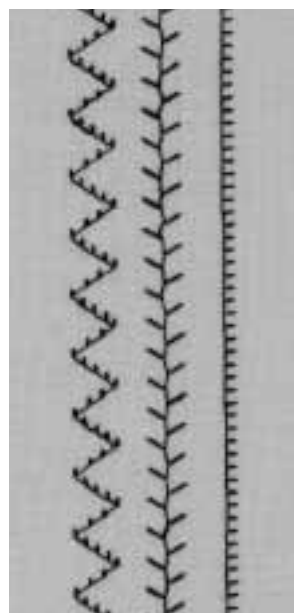
- Til alle materialer og quiltearbejder
- Frem for alt til "vild" quiltning

Balance

- Sømmen skal evt. tilpasses med balancen

Syning

- Vælg quiltesøm, sy
- Alle quiltesømme kan programmeres og kombineres i Memory



TIP

Perfekt hjørne

- Aktivér "enkeltmønster" og "nålestop nede" (maskinen stopper automatisk med nålen nede i stoffet), drej så syarbejdet
- Når stoffet drejes, pas på ikke at trække i det

Frihåndsquiltning

- Sømvalg: **ligesøm nr. 1**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomulds- eller Monofil-tråd**
 Transportør: **sænket (i stoppeposition)**
 Trykfod: **stoppefod nr. 9 eller quiltefod nr. 29 (ekstratilbehør)**

Frihåndsquiltning

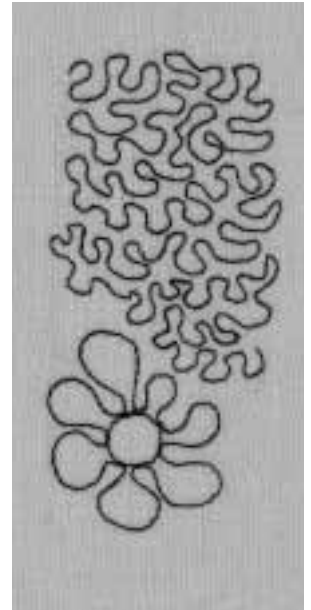
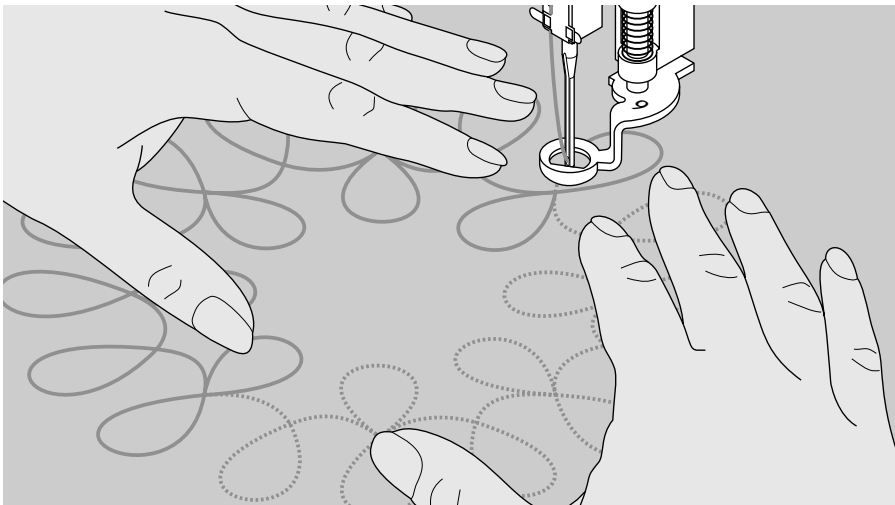
- Til alle quiltearbejder, som skal føres frit

Forberedelse

- Sæt quiltoverside, pladevat og quiltunderside godt sammen, ri evt.
- Brug forlængerbord

Hændernes placering

- Ved quilting begynder man altid i quiltens midte
- Man quilter fra midten og ud
- Begge hænder holder stoffet; som en ramme



Quilting af et mønster

- Skub syarbejdet til alle sider med lette, runde bevægelser, indtil man har det ønskede mønster

Quilting i bølger

- En teknik, hvor hele flader udfyldes med quiltesting
- De enkelte quilte-linier krydser aldrig hinanden



TIPS

Frihåndsquiltning og stopning

- De to teknikker beror på samme princip

Tråden brister

- Syarbejdet føres uregelmæssigt

Dårligt stingbillede

- Hvis tråden ligger ovenpå er det fordi syarbejdet føres for hurtigt
- Hvis der dannes knuder på bagsiden af stoffet er det fordi syarbejdet føres for langsomt

Monofil-tråden brister

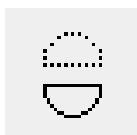
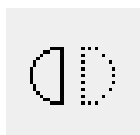
- Reducér syhastigheden
- Løsn overtrådsspændingen

Pyntesømme kombineret med funktioner

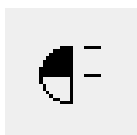
Sømvalg: pyntesømme 9 mm brede
 Nål: størrelse og type skal svare til stoffet
 Tråd: bomulds- / decotråd
 Transportør: hævet (i syposition)
 Trykfod: transportør nr. 1 / åben broderfod nr. 20 eller broderfod nr. 6 (ekstratilbehør)

Kombinere grundindstillinger med funktioner

- Man kan opnå overraskende effekter ved at kombinere grundindstillinger med forskellige funktioner



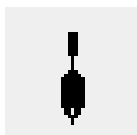
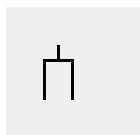
Spejl billede højre-venstre, vandret
 Spejl billede i syretning, lodret



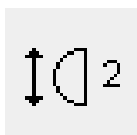
Enkeltmønster 1-9 x
 1/2 mønsterlængde



Balance
 Lange sting



Dobbelt nålsbegrænsning 2-8 mm /
 Wing nålsbegrænsning
 (skal programmeres i Setup-menuen)



Permanent tilbagesyning
 Mønsterforlængelse 2-5 x

Balance

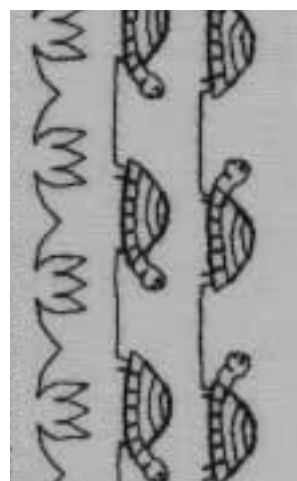
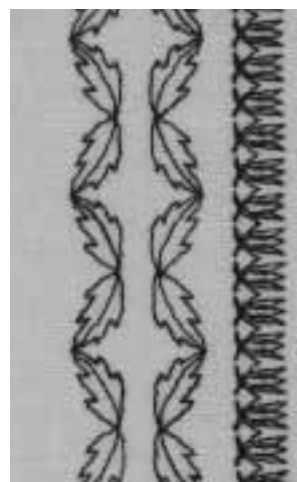
- Man kan opnå forskellige effekter (mønstervariationer) med balancen
- Alt efter valgte antal balancetrin bliver sømmen mere åben eller tættere
- Du finder flere informationer om funktionen "balance" på side 50-51

Fremgangsmåde

- Vælg den ønskede søm
- Vælg den ønskede funktion
- Man kan kombinere flere funktioner til en enkelt søm

Funktioner slettes

- Tryk på "clr"-tasten på maskinen
- Specialfunktioner skal slettes enkeltvis ved at trykke i det pågældende funktionsfelt



TIPS

Variationer med grundindstillinger og funktioner

- Før man sammensætter en ny kombination skal alle funktioner slettes (funktionen "clr all")
- Derved undgår man ubehagelige overraskelser

Pyntesømme i enkelt lag stof

- Arbejd altid med (stryge-) indlæg, rivevlieseline eller silkepapir på bagsiden
- Fjern rivevlieselinen eller silkepapiret efter endt syning

Ved syning af lange rækker skal funktionen "nålestop nede" aktiveres

- Forhindrer at syarbejdet forskubbes, når man rykvis tager fat i det

Hvis "enkeltmønster" aktiveres

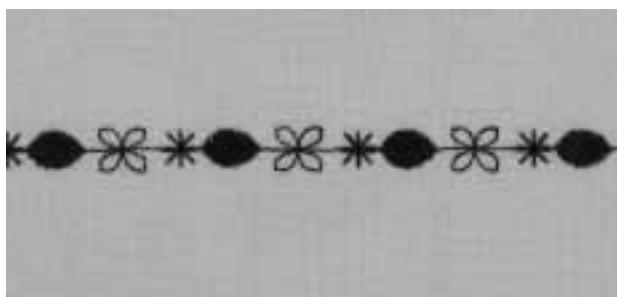
- Maskinen stopper efter hvert enkeltmønster

Nytte- og pyntesømme i Memory

- Memorylageret indeholder 1023 enkelte sømme / mønstre.
- Memory har 255 Memorybanker.
- Hver bank kan opdeles alt efter ønske
- De fleste nytte- og pyntesømme samt bogstaver og tal kan kombineres, programmeres og gemmes.
- Undtagelse: knaphuller
- Alle gemte sømme / mønstre bibeholdes, også selv om maskinen slukkes.
- Memory kan til enhver tid kaldes frem.

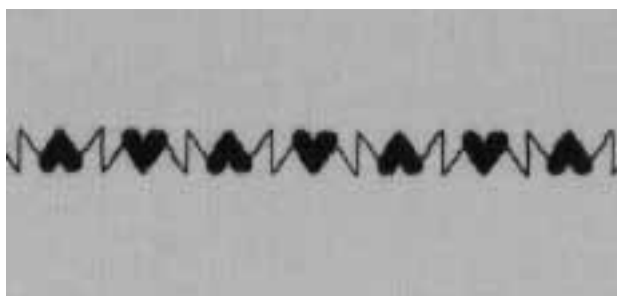
Programmering af nytte- og pyntesømme

- Tryk på "mem"-tasten på maskinen = Memory er åben
- Tryk i feltet "mem1" = Memorydisplayet kommer frem
- Vælg en tom Memorybank
- Tryk på "ok" = tilbage til sidste anvendelse
- Vælg ønsket søm
- Sømmen vises i Memoryfeltet
- Vælg næste søm
- Fortsæt på denne måde, indtil den ønskede kombination er komplet
- Tryk på "store" = gemme



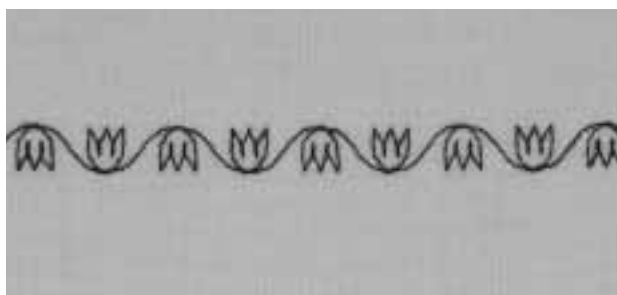
Eksempel på en programmeret sømkombination

- Vælg Memorybank (se ovenfor)
- Tryk på søm 407, en gang
- Tryk på søm 102, en gang
- Tryk på søm 711, en gang
- Sy = sømmene skifter fortløbende
- Tryk på "store" = gemme



Eksempel på en programmeret søm- og funktionskombination

- Vælg Memorybank (se ovenfor)
- Tryk på søm 413, en gang
- Aktivér "spejlbillede i syretning"
- Tryk på søm 413, en gang
- Sy = sømmene skifter; almindelig og spejlvendt
- Tryk på "store" = gemme



- Vælg Memorybank (se ovenfor)
- Tryk på søm 104, en gang
- Aktivér "spejlbillede i syretning"
- Tryk på søm 104, en gang
- Ved syning = sømmene skifter, almindelig og spejlvendt
- Tryk på "store" = gemme



Mønsterkombination som enkeltrapport

- Vælg Memorybank (se forrige side)
- Tryk på søm 409, en gang
- Tryk på søm 616, to gange
- Aktivér "enkeltmønster 2" i funktionslinien
- Sy = maskinen stopper automatisk efter to mønsterkombinationer
- Tryk på "store" = gemme



Mønsterkombination med spejlvendte sømme, som enkeltrapport

- Vælg Memorybank (se forrige side)
- Tryk på søm nr. 109, en gang
- Tryk på søm nr. 414, en gang
- Aktivér "spejlbillede højre / venstre"
- Tryk på søm nr. 414, en gang
- Aktivér "spejlbillede højre / venstre"
- Tryk på søm nr. 109, en gang
- Aktivér "enkeltmønster 1" i funktionslinien
- Sy = maskinen stopper automatisk efter én mønsterkombination
- Tryk på "store" = gemme



TIPS

Pyntesøms-kombinationer med brodégarn

- De broderede sømme ser mere "fyldte" ud

Mønsterkombinationer i enkelt lag stof

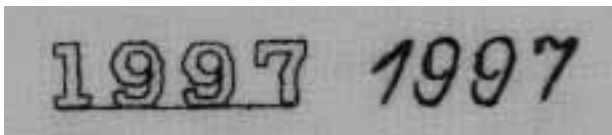
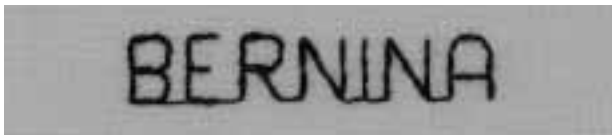
- Arbejd altid med (stryge-)indlæg, rivevlieseline eller silkepapir på bagsiden
- Fjern rivevlieselinen eller silkepapiret efter endt syning

Bogstaver og tal i Memory

- Memorylageret indeholder 1023 enkelte sømme / mønstre.
- Memory har 255 Memorybanker.
- Hver bank kan opdeles alt efter ønske
- De fleste nytte- og pyntesømme samt bogstaver og tal kan kombineres, programmeres og gemmes.
- Undtagelse: knaphuller
- Alle gemte sømme / mønstre bibeholdes, også selv om maskinen slukkes.
- Memory kan til enhver tid kaldes frem.

Bogstaver og tal i Memory

- Tryk på "mem"-tasten på maskinen = Memory er åben
- Tryk i feltet "mem1" = Memorydisplayet kommer frem
- Vælg en tom Memorybank
- Tryk på "ok" = tilbage til sidste anvendelse
- Vælg ønsket bogstav
- Bogstavet vises i Memoryfeltet
- Vælg næste bogstav
- Fortsæt på denne måde, indtil den ønskede kombination af bogstaver er komplet
- Tryk på "store" = gemme

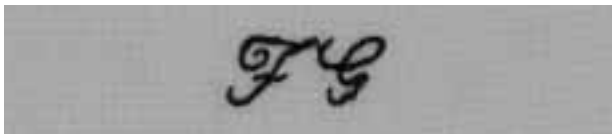


Eksempel: programmere bogstaver

- Vælg Memorybank (se ovenfor)
- Tryk på "alfabet"-tasten på maskinen
- Vælg bogstaver
- Aktivér "enkeltmønster 1" i funktionslinien
- Sy = maskinen stopper automatisk efter sidste bogstav
- Tryk på "store" = gemme
- Dobbelt mønsterlængde = vælg funktionen "mønsterforlængelse 2" før du gemmer

Eksempel: programmere tal

- Se under "programmere bogstaver" herover, erstat bogstaverne med tal
- Aktivér "enkeltmønster 1" i funktionslinien
- Sy = maskinen stopper automatisk efter sidste tal
- Tryk på "store" = gemme



Eksempel: programmere små monogrammer

- Vælg Memorybank (se ovenfor)
- Tryk på "alfabet"-tasten på maskinen
- Vælg en af "9 mm" alfabetgrupperne
- Vælg bogstaver
- Aktivér "enkeltmønster 1" i funktionslinien
- Sy = maskinen stopper automatisk efter sidste bogstav
- Tryk på "store" = gemme



Hæftning

- Vælg funktionen "hæftning"
- Navnet hæftes i begyndelse og slutning



TIPS

Aktivisering af "enkeltmønster" efter endt programmering

- Uden funktionen "enkeltmønster" gentager maskinen vedvarende syning af programmeret navn / tekst

Syning af skrifttyper i enkelt lag stof

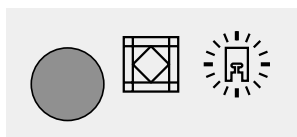
- Arbejd altid med (stryge-)jindlæg, rivevlieseline eller silkepapir på bagsiden
- Fjern rivevlieselinen eller silkepapiret efter endt syning

16 syretninger

Sømvalg: **ligesøm nr. 39 / zigzag nr. 40**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **sidetransportfod nr. 40**

16 syretninger

- Til mange dekorative arbejder
- Til quiltning, uden at stoffet drejes



Tasten "quiltesømme / 16 retninger" på maskinen

- Tryk på tasten "quiltesømme / 16 syretninger" på maskinen
- Tryk i feltet "16 syretninger"

Stinglængde og stingbredde

Ligesøm:

- Stinglængden er generelt 3 mm i alle syretninger

Zigzag:

- Stinglængden er programmeret med samme tæthed som satinsøm
- Den kan ændres trinløst mellem 0 mm og 1 mm
- Stingbredden kan ændres trinløst mellem 0 mm – 9 mm

Trådspænding

- Trådspændingen indstilles automatisk ved valg af de 16 retninger



Displayet

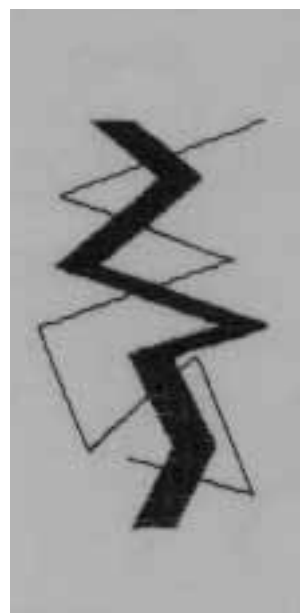
- Der vises sømfelter med ligesøm og zigzag
- Midt i displayet er der et "ur"
- Midterpunktet er en trykfod
- Punkterne rundt om trykfoden angiver de 16 syretninger
- Retningerne ændres et skridt ad gangen med piletasterne "til venstre" og "til højre"
- Trykker man vedvarende på piletasten, kommer man hurtigt rundt
- Den lange streg viser den valgte syretning

Syning

- Vælg den ønskede søm
- Stingbredde eller stinglængde skal evt. ændres
- Bestem syretning i "uret"
- Maskinen syr den valgte søm i den viste retning

Retningsændring

- Stop maskinen efter den ønskede længde
- Vælg ny retning i "uret"
- Sy



TIPS

16 syretninger med brodergarn

- Pyntesømmen virker mere fyldt

16 syretninger i enkelt lag stof

- Arbejd altid med (stryge-)indlæg, rivevlieseline eller silkepapir på bagsiden
- Fjern rivevlieselinen eller silkepapiret efter endt syning

16 syretninger i Memory

- 16 syretninger kan programmeres i Memory (se brugsanvisningen side 46)

Forbinde mønstre

	Sømvalg:	ligesøm nr. 39
	Funktion:	lange sting
	Nål:	størrelse og type skal svare til stoffet
	Tråd:	bomuld / polyester
	Transportør:	hævet (i syposition)
	Trykfod:	sidetransportfod nr. 40

Ligesøm i 16 retninger som forbindelsestråd

- Som lang forbindelsestråd mellem enkelte sidetransporterede mønstre eller monogrambogstaver
- Klip forbindelsestrådene væk efter endt syning

Stinglængde

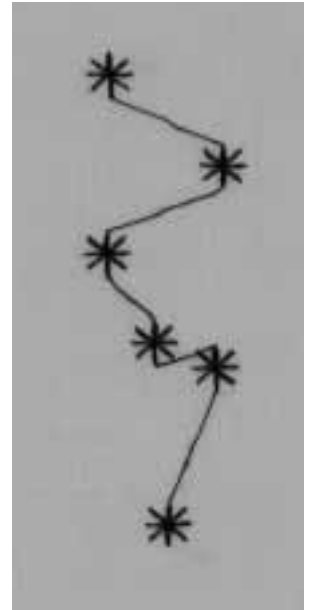
- I forbindelse med lange sting er stinglængden 9 mm (i alle syretninger)
- Stinglængden kan ikke ændres

Programmering af forbindelsessting i Memory

- Se brugsanvisningen side 46

Syning

- Vælg ligesømmen
- Bestem syretning i "uret"
- Tryk på funktionen "lange sting"
- Maskinen syr den valgte lange ligesøm i den viste retning
- Efter endt programmering SKAL funktionen "lange sting" slettes



TIP

Som regelmæssig "udsmykning" af hele flader

- Denne teknik er velegnet, når man ønsker at fordele mønstre på store flader

4 syretninger

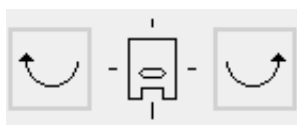
Sømvalg: **søm nr. 41-48**
 Nål: **størrelse og type skal svare til stoffet**
 Tråd: **bomuld / polyester**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **sidetransportfod nr. 40**

Automatisk syning i 4 retninger

- Syning i 4 retninger uden at syarbejdet drejes
- Syning af dekorative firkanter
- Til påsætning af lapper i beklædning, især bukseben, ærmer osv.

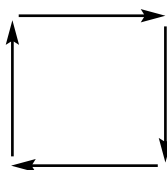
Forberedelse (lapper)

- Klip det stof, som skal sættes på, lidt større end nødvendigt
- Læg det på det beskadigede sted



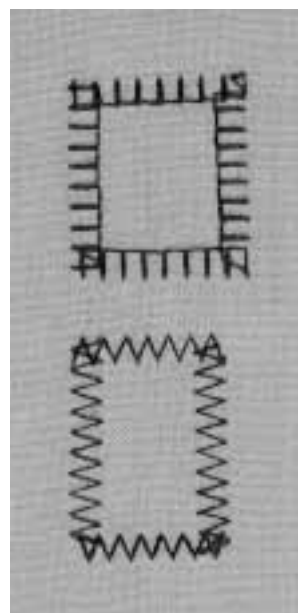
Arbejdsteknik ved dekorative arbejder

- Med tasten "quiltesømme / 4syretninger" på maskinen
- Aktivér "4 syretninger"
- Vælg en søm
- Sy rektanglets ene side
- Vælg en anden retning med pilene
- Sy rektanglets anden side, osv.
- Det er lettest, hvis der i firkanten sys oppe fra og ned og fra højre mod venstre (med uret)
- Klip det overskydende stof rundt om maskinstingene væk efter endt syning
- Klip det beskadigede sted bag på lappen væk



Aktivering af funktionen "enkeltmønster"

- Vælg funktionen "enkeltmønster" for hurtigere og mere rationel syning
- Programmér de nødvendige sting til den ene side
- Vælg "enkeltmønster 1"
- Sy = maskinen stopper automatisk
- Skift retning osv.
- Endnu en mulighed er at programmere antal sting og retninger i Memory



TIP


Stærkt trævlede erstatningsstof

- Kast først stoffet, som skal sættes på
- Sy stingene i de 4 syretninger kun lidt inde på stofstykket
- Klip det overskydende stof væk

Sidetransporterede mønstre ("Outline-Designs")

Sømvalg:	sidetransporterede mønstre / monogrambogstaver
Nål:	størrelse og type skal svare til stoffet
Tråd:	sytråd / decotråd
Transportør:	hævet (i syposition)
Trykfod:	sidetransportfod nr. 40

Sidetransporterede mønstre

- Til store mønstre, som for det meste broderes i yderlinierne
- Til monogrammer
- I displayet kan sidetransporterede mønstre kendes på krydspilen 

Stoftransport

- Transportøren skubber syarbejdet frem og tilbage, på sædvanlig vis
- Desforuden skubber transportøren syarbejdet sideværts ved disse mønstre

Trådspænding

- Trådspændingen indstilles automatisk ved valg af sidetransporterede mønstre

Mønsterstørrelser

- Sidetransporterede mønstre kan ikke ændres
- Monogrambogstaverne kan vælges i 3 forskellige størrelser (30 / 20 / 15 mm)

Stinglængde og stingbredde

- De sidetransporterede mønstres stinglængde og stingbredde kan ikke ændres

Balance

- Alt efter stof, indlæg og trådkvalitet kan mønstrene afvige fra originalformen
- Det er muligt at tilpasse mønstrene til syarbejdet med balancen
- Du finder flere informationer herom på side 50-51

Sidetransporterede mønstre og funktioner

- Sidetransporterede mønstre kan kombineres med alle funktioner, som er aktive i displayet (f.eks. spejlbilleder)

Syprøve

- Det anbefales at lave en syprøve med den ønskede tråd, originalstof og originalindlæg!

Skabeloner som syhjælpemidler

- Skabeloner er en hjælp ved placering af mønstre på syarbejdet
- Alle sidetransporterede mønstre er trykt i originalstørrelse på skabelonerne (undtagelse: mellemstore og små monogrambogstaver)
- Begyndelsepunktet er angivet med en bolle
- Slutpunktet er angivet med et kryds
- Mønsterbegyndelse og mønsterslutning er forsynet med et hul, så de kan afmærkes perfekt på syarbejdet
- Syretningen er tegnet som et trykfodssymbol og understøttes af fine hjælpelinier
- Trykfoden skal altid føres parallelt med hjælpelinierne
- Skabelonerne er placeret i lommen bag i syvejledningen

Ingen skabeloner: mellemstore og små monogrambogstaver

- Mellemstore og små monogrambogstaver begynder og slutter altid på grundlinien
- De sys på samme måde som de skrives




Arbejdsgang

Tast "pyntesømme" på maskinen – menu

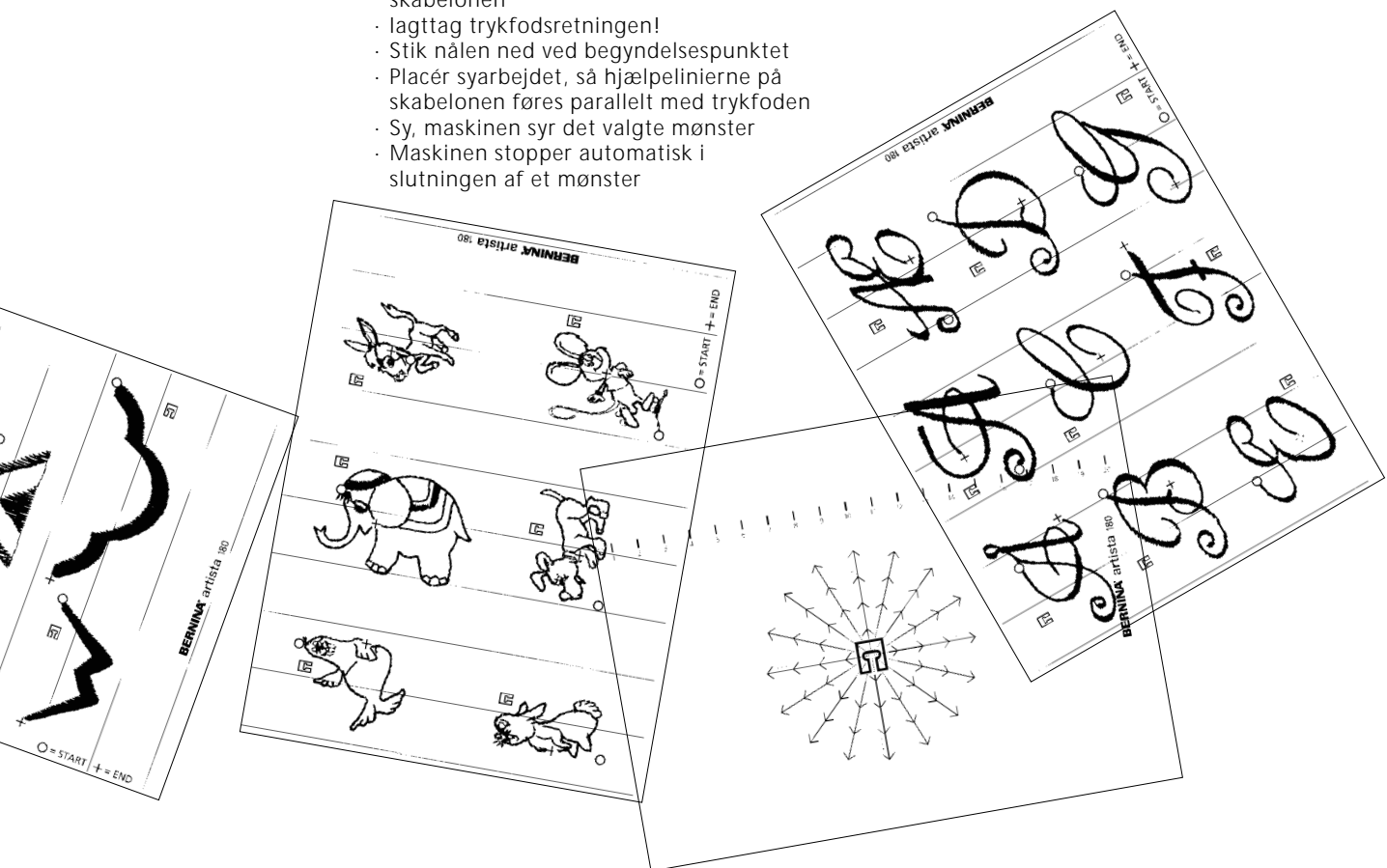
- Tryk på tasten "pyntesømme" på maskinen
- Til monogrammer: tryk på tasten "alfabeter" på maskinen

Displayet

- Tryk i et af felterne med sidetransporterede mønstre 
- Til monogrammer: monogrambogstaver

Syning

- Vælg det ønskede mønster
- Afmærk mønstrets begyndelsespunkt på stoffet med skabelonen
- lagtag trykfodsretningen!
- Stik nålen ned ved begyndelsespunktet
- Placér syarbejdet, så hjælpelinierne på skabelonen føres parallelt med trykfoden
- Sy, maskinen syr det valgte mønster
- Maskinen stopper automatisk i slutningen af et mønster



TIPS

Store stofstykker og sidetransporterede mønstre

- Vær opmærksom på, at stoffet ikke kan støde på nogen steder eller kan blive hængende, når du syr
- Transportøren kan så ikke skubbe syarbejdet tilstrækkeligt; det kan påvirke de sidetransporterede mønstre

Sidetransporterede mønstre og forlængerbord

- Forlængerbordet er en stor hjælp ved syning af store sidetransporterede mønstre!

Sidetransporterede mønstre i enkelt lag stof

- Arbejd altid med (stryge-)indlæg, rivevlieseline eller silkepapir på bagsiden
- Fjern rivevlieselinen eller silkepapiret efter endt syning

Føring af sidetransporterede mønstre

- Afmærk en lige linie på stoffet med kridt eller en stormarkeringstift, som løber parallelt med sylinjen
- Denne linie udgør det for hjælpelinie, så stoffet kan føres lige

Sidetransporterede mønstre i Memory

Sidetransporterede mønstre i Memory

- Alle sidetransporterede mønstre og monogrambogstaverne kan gemmes i Memory
- De sidetransporterede mønstres begyndelses- og slutpunkter er forskellige og er delvist midt i mønstret
- Derfor kan sidetransporterede mønstre ikke bare sættes op på en række og sys i Memory som andre pyntesømme

Sammensætning af sidetransporterede mønstre / monogrambogstaver i Memory

- Sidetransporterede mønstre og monogrammer sættes sammen i Memory ved hjælp af de 16 syretninger

Åbne Memory / programmere bogstaver

- Åbn Memory ("mem"-tasten på maskinen)
- Vælg mønster
- Mønstret vises i Memoryfeltet på sædvanlig vis

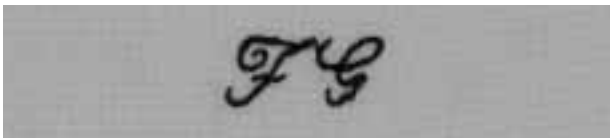


Bestemme mellemrum med skabelonerne

- Placér skabelonerne med de ønskede monogrambogstaver (f.eks. F og G)
- Syretningerne skal stemme overens
- Læg trykfodssymbolet på skabelonen "16 syretninger" (ur) på det første bogstavs slutpunkt
- Syretningerne skal stemme overens
- Aflæs retningen for det næste bogstavs begyndelsespunkt
- Aflæs ligeledes antal rapportlængder (hver 9 mm) på skabelonen
- Gem den ønskede retning og antal rapporter i Memory
- Du finder flere informationer herom på side 44-45

Programmering af andet bogstav

- Programmér andet bogstav
- Programmér funktionen "enkeltmønster"
- Sy



Mellemstore og små monogrambogstaver

- Mellemstore og små monogrambogstaver begynder og slutter altid på grundlinjen
- De sys på samme måde som de skrives



TIPS

Supplere sidetransporterede mønstre med yderligere broderimotiver

- Enkle sidetransporterede mønstre kan suppleres og beriges med yderligere broderimotiver (9 mm brede)

Sidetransporterede mønstre og forlængerbord

- Forlængerbordet er en stor hjælp ved syning af store sidetransporterede mønstre!

Balance

Alle sømme testes og indstilles optimalt, inden maskinen forlader fabrikken. Trods det kan der ske ændringer i grundindstillingen under transporten af maskinerne.

Forskellige stoffer, tråd og indlæg kan have indflydelse på de programmerede sømme i maskinen, så sømmene enten er for lange (= de lukker ikke helt) eller er for korte (= de sys over hinanden).

Med den elektroniske balance kan disse afvigelser korrigeres og sømmene kan tilpasses optimalt til det stof, man syr i.

Sømvalg: **alle sømme**
 Nål: **alle typer, 70-110**
 Tråd: **al slags tråd**
 Transportør: **hævet (i syposition)**
 Trykfod: **se trykfodsindikatoren i displayet**

Syprøve

- Det anbefales at lave en syprøve med den ønskede tråd, originalstof og originalindlæg!



Åbne balance

- Tryk på pilen i funktionslinien
- Forskellige funktionsfelter ruller hen over displayet
- Tryk på funktionen "b"

Balance ved nyttesømme / pyntesømme 9 mm

- Ved syning i bløde materialer (jersey, tricot) kan stoffet strække sig under trykfoden
- Derved fremstår f.eks. vaffelsømmen ikke længere lukket
- Det er let at korrigere med balancen

Balance ved nyttesømme

- I displayet vises originalsømmen (vaffelsømmen) i midten
- Der vises to mulige sømafvigelser til højre og til venstre for originalen
- Ved sømafvigelserne viser pilene på nederste linie i hvilken retning sømmen skal korrigeres

Bemærk: Ved alle nyttesømme vises grafikken for vaffelsømmen

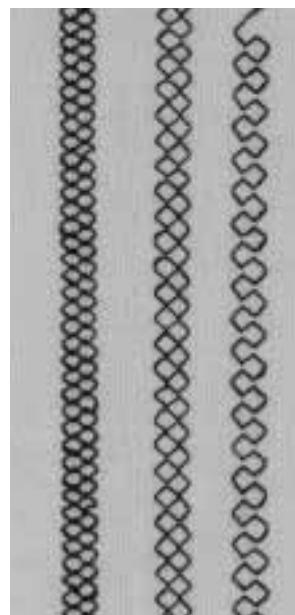
Korrigere

- Tryk på den tilsvarende pil på nederste linie bevirker en ændring i balancen
- Lige oven over pilen vises antal aktiverede balanceskridt
- Normalt er ca. 2-5 balanceskridt nok til at korrigere nyttesømme (max. 50 skridt)

Balance ved 9 mm pyntesømme

- Arbejdsgangen er den samme som beskrevet under nyttesømme

Bemærk: Ved alle pyntesømme vises grafikken for bladmotivet



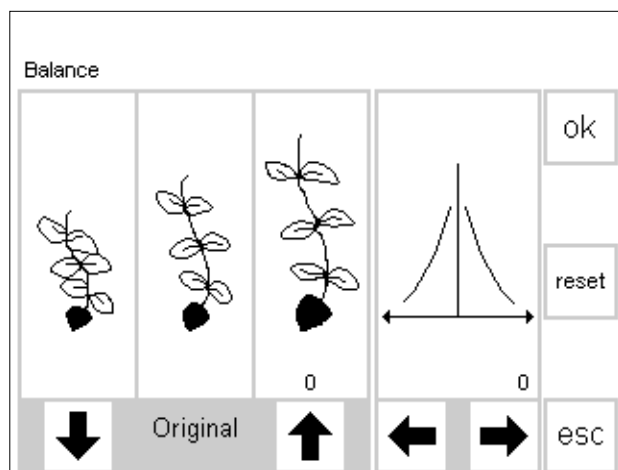
Søm for
tæt

Søm
optimal

Søm for
lang

Balance ved sidetransporterede mønstre

- Ved sidetransporterede mønstre spiller de anvendte materialer (stof, tråd, indlæg osv.) en afgørende rolle for om mønstret bliver vellykket
- Derfor er det ofte nødvendigt at korrigere broderimotivet med balancen



Balance

- I venstre del af displayet vises originalsømmen i midten
- Ved alle sidetransporterede mønstre vises det valgte mønster
- Der vises to mulige sømafvigelser til højre og til venstre for originalen
- Svarer det syede motiv næsten til motivet til højre, skal der korrigeres med højre pil (under gengivelsen)
- Svarer det syede motiv næsten til motivet til venstre, skal der korrigeres med venstre pil (under gengivelsen)



Korriger på langs

- Tryk på en af pilene bevirker en ændring af balancen
- Lige oven over pilen vises antal aktiverede balanceskridt
- Det afhænger meget af det anvendte materiale, hvor mange balanceskridt, der er nødvendige (lav en syprøve!)
- Ved mere end 10 balanceskridt formindskes motivet automatisk lidt (max. 50 skridt)



Korriger til siden

- Højre del af displayet viser balancen til siden
- Muligvis bliver motivet mere åbent til siden, efter at man har korrigeret på langs
- Dvs. motivets midterlinie ser "forsubbet" ud
- Nu kan motivet korrigeres til siden (max. 20 skridt)



TIPS

Korrekturer ved nyttesømme og 9 mm brede pyntesømme

- Normalt er 2-5 balanceskridt nok for at optimere et motiv
- Tag ikke for mange skridt ad gangen, resultatet vil så ofte blive dårligere

Korrekturer ved sidetransporterede mønstre

- Foretag altid først korrektur på langs, foretag først derefter korrektur til siden
- Det er den hurtigste måde at opnå et optimalt motiv på
- Normalt er 5-10 balanceskridt til siden nok for at optimere et motiv

Stikordsregister

A		L		S	
Afslutning med vaffelsøm	12	Lange sting	15	Sidetransporterede mønstre	47,48
Automatiske knaphuller	25	Lap sættes på	32	Sidetransporterede mønstre i Memory	49
Automatisk stoppeprogram	33	Ligesøm	2	Snørehuller	30
		forstærket	8	Stofkanter forstærkes	32
		Linnedknaphul med trådindlæg	22	Stopning	34
		Lynlås	14	Stoppeprogram	33
B				Strik-overlocksøm	9
Balance	50, 51	M		Stingtællerknaphul	27
Blindsøm	17			Stræk-overlocksøm	10
Bogstaver/tal i Memory	43	Manuelt knaphul	28	Stræksøm	8
		Maskevarer	12, 13	Super-stræksøm	8
		Memory	41-43	Synlig søm med forstærket zigzag	11
D				jerseysøm	11
Dobbelt-overlocksøm	9	N		Syning i maskevarer	12, 13
				16 syretninger	44
E		Nytte- og pyntesømme i Memory	41,42	med lange sting	45
Elastik	18, 19			4 syretninger	46
Elastiktråd	18 / 31	O		Sømme med nyttesømme	7
F		Oplægning med nyttesømme	11	T	
Flad forbindelsessøm	7 / 10			Trenseprogram	20
Flænger stoppes	33	P			
Forstærke stofkanter	32			U	
Forstærket ligesøm	8	Perlegarn	18		
Forstærket overlocksøm	10	Personligt lager	6	Usynlig oplægning	17
Forstærket zigzag	11	Pyntesømme	35		
Frihåndsquiltning	39	Pyntesømme kombineret med funktioner	40	V	
H				Vaffelsøm-afslutning	12
Hæftesøm	3	Q		Vari-overlocksøm	9
Håndsøm / Quiltesøm	37	Quiltesømme	37,38		
				Z	
J		R			
Jersey-kantning med elastiktråd	31			Zigzag	5 / 7
		Ribkant med overlocksøm	13	forstærket	11
		Risting	16		
K		Rundknaphuller automatisk	26	Ø	
Kantning	4				
jersey m / elastiktråd	31			Øjeknaphul automatisk	26
Knaphuller	21-28				
automatiske	25				
manuelle	28				
separat forstikning	24				
Knapisykningsprogram	29				
Krydssømme	36				